

PROGRAM



The 4th International Buddhist Conference
On the United Nations Day and the Auspicious Occasion of
His Majesty the King' 80th Birthday Anniversary
At Buddhamonthon, Nakhon Pathom
And at United Nations Conference Center, Bangkok, Thailand
26 - 29 May 2550/2007

Contents

สารบัญ

Part 1: Opening Ceremony and Schedule

ภาค ๑: พิธีเปิดงาน และกำหนดการ

Royal Address	10
พระคำรัศ	
Report to H.R.H. Princess Sirivannavari Nariratana	12
<i>H.E. Mr. Paiboon Watthanasiritham Deputy Prime Minister of Thailand</i>	
คำกราบทูล พระเจ้าหลานเธอ พระองค์เจ้าสิริวัณณวรีนารีรัตน์	
นายไพบูลย์ วัฒนศิริธรรม รองนายกรัฐมนตรี	
Report to H.H. Somdet Phra Phuthachan	16
<i>Professor Dr. Phra Dharmakosajarn Rector of Mahachulalongkornrajavidyalaya University</i>	
คำกล่าวถวายรายงานสมเด็จพระพุฒาจารย์	
พระธรรมโกศาจารย์ อธิการบดีมหาวิทยาลัยมหจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย	
Welcome Speech by Prof. Dr. Phra Dharmakosajarn, Rector of MCU	20
<i>At Buddhamonthon, Nakhon Pathom, May 26th, 2007</i>	
คำกล่าวต้อนรับ โดย พระธรรมโกศาจารย์ อธิการบดี มหาวิทยาลัยมหจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย	
ณ พุทธมณฑล นครปฐม วันเสาร์ที่ ๒๖ พฤษภาคม ๒๕๕๐	
Welcome Speech by Prof. Dr. Phra Dharmakosajarn, Rector of MCU	26
<i>At UNCC, Bangkok May 27 th, 2007</i>	
คำกล่าวต้อนรับ โดย พระธรรมโกศาจารย์ อธิการบดี มหาวิทยาลัยมหจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย	
ณ ศูนย์ประชุมสหประชาชาติ กรุงเทพมหานคร วันอาทิตย์ที่ ๒๗ พฤษภาคม ๒๕๕๐	
Welcoming Speech of Mr. Kim Hak-Su,	30
<i>At UNCC, Bangkok May 27 th, 2007</i>	
คำกล่าวต้อนรับ ฯพณฯ คิม ฮัก ซู	
ณ ศูนย์ประชุมสหประชาชาติ กรุงเทพมหานคร วันอาทิตย์ที่ ๒๗ พฤษภาคม ๒๕๕๐	

Royal Programme	34
กำหนดการสำนักพระราชวัง	
Programme	46
กำหนดการ	
Cultural Performance Schedule	52
กำหนดการ การจัดกิจกรรมการแสดง	
Part 2: Messages and Speeches from Phra Mahatheras and Distinguished Guests in Thailand	
ภาค ๒: สารสั้นและสุนทรพจน์จากพระมหานเระ และผู้ทรงคุณวุฒิในประเทศไทย	
Message from H.H. Somdet Phra Nyanasamvara Supreme Patriarch of Kingdom of Thailand	54
สารสั้น สมเด็จพระญาณสังวร สมเด็จพระสังฆราช สกลมหาสังฆปริณายก	
Message from H.H. Somdet Phra Phuthachan	56
สารสั้น สมเด็จพระพุฒาจารย์ ประธานคณะผู้ปฏิบัติหน้าที่สมเด็จพระสังฆราช	
Message from H.H. Somdet Phra Mahathirachan	60
สารสั้น สมเด็จพระมหาธีรราชเจ้า	
Message from H.H. Somdet Phra Maharatchamangkhalachan	62
สารสั้น สมเด็จพระมหาธีรราชเจ้า	
Message from H.H. Somdet Phra Phutthachinwong	64
สารสั้น สมเด็จพระพุทธชินวงศ์	
Message from H.H. Somdet Phra Phutthakhosachan	66
สารสั้น สมเด็จพระพุทธโฆษาจารย์	
Message from H.H. Somdet Phra Yannawarodom	70
สารสั้น สมเด็จพระญาณวโรดม	

Message from Phra Ubalikhunupamachan	72
สาส์น พระอุบาลีคุณูปมาจารย์	
Message from Phra Wisutthathibodi	74
สาส์น พระวิสุทธาธิบดี	
Message from Phra Sasanasophon	78
สาส์น พระสาสนโสภณ	
Message from Phra Prommamethi	80
สาส์น พระพรหมเมธี	
Message from Phra Prommamuni	82
สาส์น พระพรหมมุนี	
Message from Phra Prommawethi	84
สาส์น พระพรหมเวที	
Message from Phra Prommawachirayan	86
สาส์น พระพรหมวชิรญาณ	
Message from Phra Prommamethachan	88
สาส์น พระพรหมเมธาจารย์	
Message from Phra Prommamoli	90
สาส์น พระพรหมโมลี	
Message from Phra Thammakittimethi	94
สาส์น พระธรรมกิตติเมธี	
Message from Professor Dr. Phra Dharmakosajarn	96
Rector of Mahachulalongkornrajavidyalaya University	
สาส์น พระธรรมโกศาจารย์ อธิการบดี	
มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย	

Message from Phra Thepdilok	98
สาส์น พระเทพดิลก	
Message from Phra Theppariyatthiwimon	100
สาส์น พระเทพปริยัติวิมล	
Message from H.E. Surayud Chulanont	102
Prime Minister of Thailand	
สาส์น พลเอก สุรยุทธ์ จุลานนท์ นายกรัฐมนตรี	
Message from H.E. Mr. Paiboon Wattanasiritham	104
สาส์น นายไพบูลย์ วัฒนศิริธรรม	
Message from Assoc. Prof. Dr. Thirapat Serirangsan	106
สาส์น รองศาสตราจารย์ ดร. ธีรภัทร์ เสรีรังสรรค์	
Message from Khunying Khaisri Sriaroon	108
สาส์น คุณหญิงไขศรี ศรีอรุณ	
Message from Mr. Aahirak Kosayothin	110
สาส์น นายอภิรักษ์ โกษะโยธิน	
Message from Mr. Pricha Kanthiya	112
สาส์น นายปรีชา กันธิยะ	
Message from Mrs. Chularat Bunyakon	114
สาส์น นางจุฬารัตน์ บุญยากร	
Message from Mr. Phaen Wannamethi	116
สาส์น นายแผน วรรณเมธี	
Message from Mr. Anurut Wongvanit	118
สาส์น นายอนุช ว่องวานิช	
Message from Mr. Natthaphat Inthuphuti	120
สาส์น นายฉัฐพัชร์ อินทุภูติ	

Part 3: Messages and Speeches from Foreign VIPS

ภาค ๓: สาส์นและสุนทรพจน์จากผู้ทรงคุณวุฒิจากต่างประเทศ

Message from Delivered by Mr. Kim Hak-Su Executive Secretary of the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific	124
สาส์น ๑พงษ์ คิม ฮัก ซู เลขาธิการบริหารองค์การสหประชาชาติ สำนักงานภาคพื้นเอเชียแปซิฟิก	
Messages from H.H. Sangharaj Dharmasen Mahatheran Supreme Patriarch, Buddhist of Bangladesh The Supreme Sangha Council of Bangladesh	126
สาส์น พระสังฆราช ธรรมเสน มหาเถระ พระสังฆราชแห่งประเทศไทยบังกลาเทศ	
Messages from H.H. Sangharajah Bourkry Supreme Patriarch of Dhammayut Order of Cambodia	128
สาส์น สมเด็จพระสังฆราช บัวควรี แห่งธรรมยุต	
Messages from President of Sri Lanka	130
สาส์น ประธานาธิบดี มหินทราชปิกย์ ประเทศศรีลังกา	
Nguyen Tan Dung From Prime Minister of Vietnam	132
สาส์น นายกรัฐมนตรี เวียดนาม	
Messages from Ven. Dr. T. Dhammaratana WFB Vice-President and Hon. President Of French Buddhist Union, France	134
สาส์น พระ ดร.ที. ธรรมรัตน์รองประธานพุทธศาสนสัมพันธ์แห่งโลก และประธานสหพันธ์พระพุทธศาสนาแห่งประเทศไทยฝรั่งเศส	
Messages from Bhikkhu Nandisena Abbot Dhamma Vihara Mexico	136
สาส์น ภิกขุ นันทิเสนะเจ้าอาวาสวัดธรรมวิหาร เม็กซิโก	

Messages from Ven. Seck Kwang Phing	140
Secretary-General Singapore Buddhist Federation	
สาส์น พระ เซก ควัง ผิง เลขาธิการ สหพันธ์พระพุทธศาสนาแห่งสิงคโปร์	
Messages from The Most Ven. Thich Quang Ba,	142
สาส์น พระดิช กวาง บามหาเถระกรรมการบริหารสมาคมเวียดนามพระพุทธศาสนา ในประเทศออสเตรเลีย และนิวซีแลนด์	
Messages from Mr. Tsering Dhondup	144
Secretary, Department of Religion & Culture Central Tibetan Administration of H.H. The Dalai Lama	
สาส์น เซอริง ทอนดับ เลขาธิการสำนักพระพุทธศาสนาและวัฒนธรรม ศูนย์การบริหารแห่งทิเบต สำนักองค์ทะไลลามะ	
Messages from The Most Ven. Dae Sung	148
Abbot of Bomeosa Temple in Korea	
สาส์น พระ แด ซุง เจ้าอาวาสวัดโบมีซา ประเทศเกาหลี	
Messages from Bhikkhu T. Ariyavamsa	152
Karma Thegchok Druzin Ling Buddhist Yoga Society Nairobi, Kenya	
สาส์น ภิกขุ ที. อริยวังสะสมาคมกรรม เด็กชอก ดรูซิน ลิง บุคคิสท โยคะ ไนโรบี เคนย่า	
Messages from Ven. Bhante Y. Wimala	154
Theravada Buddhist Center Loreshow Ridge Rd. Nairobi, Kenya	
สาส์น พระวิมลมหาเถระศูนย์พระพุทธศาสนาเถรวาท ลอรัชอร์ ริดจ์ เมืองไนโรบี ประเทศเคนยา	
Messages from Master Ching Hsin	156
สาส์น พระธรรมจารย์ จิ่งซิน ได้หวัน	
Messages from Council Vietnam Buddhist Sangha	160
สาส์น พระดิช ตริตินห์ ประเทศเวียดนาม	

Messages from Most Ven. Ngone Dhamrongboun	162
President of Lao Buddhist Fellowship Organization for Savannakhet Province As Leader of the Lao Buddhist Delegation for The United Nations Vesak Celebrations	
สาส์น พระเงิน ธรรมรงค์บุญ ประธานคณะสงฆ์สาธารณรัฐประชาธิปไตย ประชาชนลาว จังหวัดสวรรณเขต	
Messages from Most Ven. Noritake Shunan,	164
A Japanese Zen Buddhist priest and the abbot of the temple Reiun-in in Myoshin-ji, in Kyoto, Japan.	
สาส์น พระนอริตะกะซุนัน เจ้าอาวาสวัดเรอิอุน เมืองโตเกียว ประเทศญี่ปุ่น	
Part 4: Appendix	
ภาค ๔: ภาคผนวก	
คำสั่งสำนักงานนายกรัฐมนตรี	170
ประกาศมหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย	
Project	208
โครงการ	
Name list of Supporters	116
รายนามเจ้าภาพอุปถัมภ์	
UNCC Floor Plan	220
แผนผังศูนย์ประชุมสหประชาชาติ	

Part 1:
Opening Ceremony
and Schedule

ภาค ๑:
พิธีเปิดงาน และกำหนดการ



**Royal Address
From
Her Royal Highness Princess Sirivannavari Nariratana
At the Opening Ceremony of the International Buddhist Conference Vesak Day, 2007
At Buddhamonthon Conference Center
Saturday, May 26, 2007**

His Royal Highness the Crown Prince of the Kingdom of Thailand has very kindly asked me to represent Him in the opening ceremony of the International Buddhist Conference on the International Vesak Day 2007/2550

Buddhism offers, at the most basic level, principles to lead a peaceful and harmonious life on daily basis and at the highest level, the ultimate truth, which is the deliverance from suffering. The Lord Buddha who has given us those principles was born, attained full enlightenment and passed away on the Full-moon Day of Vesak. Therefore the utmost prominence has been given by Buddhists all over the world to this sacred Vesak Full-moon Day. The United Nations has also recognized Vesak as a very important day of the world.

The Celebrations of the United Nations Day of Vesak this year are being made more significant because at the same time Buddhists from as many as sixty countries from the five continents, participating in the International Vesak, have also joined the Celebrations on the Auspicious Occasion of His Majesty the King's 80th Birthday Anniversary 5th December 2007. His Majesty King Bhumibol Adulyadej Himself is a true exemplary Buddhist who has firm faith in the Lord Buddha's teaching and has practiced accordingly.

I am extremely pleased that many Buddhists from various nations are here to celebrate the sacred Vesak together in Thailand and also discuss ways and means to propagate the teaching of the Buddha. I rejoice in the faith that everyone has demonstrated in the effort sacrifice that everybody has made in all these undertakings.

In the name of His Royal Highness the Crown Prince of the Kingdom of Thailand, I hereby open the International Buddhist Conference to celebrate the World Vesak Day 2007.



พระคัมภีร์

พระเจ้าหลานเธอ พระองค์เจ้าสิริวัณณวรีนารีรัตน์
ในพิธีเปิดการประชุมชาวพุทธนานาชาติ เนื่องในวันวิสาขบูชา
วันสำคัญสากลของโลก ประจำปี ๒๕๕๐
ณ หอประชุมพุทธมณฑล
วันเสาร์ที่ ๒๖ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๕๐

สมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามมกุฎราชกุมาร ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าโปรดกระหม่อม
ให้ข้าพเจ้ามาปฏิบัติพระราชกรณียกิจแทนพระองค์ ในพิธีเปิดการประชุมชาวพุทธนานาชาติ เนื่องในวัน
วิสาขบูชาโลก ประจำปี ๒๕๕๐ ในวันที่

พระพุทธศาสนามีหลักธรรมขั้นพื้นฐานคือการปฏิบัติตนให้อยู่เย็นเป็นสุข จนถึงขั้นปรมัตต์ คือการ
พ้นจากทุกข์ พระพุทธเจ้าพระองค์นั้น ได้ประสูติ ครีเสว และปรินิพพาน ในวันเพ็ญวิสาขะ ด้วยเหตุนี้ ชาว
พุทธจึงให้ความสำคัญกับวันวิสาขะเป็นอันมาก แม้องค์การสหประชาชาติก็ได้ยกย่องให้วันวิสาขบูชาเป็น
วันสำคัญสากลของโลก

โดยเฉพาะอย่างยิ่ง การเฉลิมฉลองวันวิสาขบูชาโลกในปีนี้มี ความสำคัญยิ่ง เพราะชาวพุทธนานาชาติ
จาก ๖๐ ประเทศ มาประชุมพร้อมกัน เพื่อร่วมงานเฉลิมพระเกียรติเนื่องในโอกาสมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา
๘๐ พรรษา ๕ ธันวาคม ๒๕๕๐ ในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช ผู้ทรงเป็นพุทธศาสนิกชน
ที่มีพระราชศรัทธาในพระพุทธศาสนายิ่ง และทรงเป็นต้นแบบของพุทธศาสนิกชนอย่างแท้จริง โดยได้ปฏิบัติ
พระองค์ตามหลักพระพุทธศาสนาอย่างแท้จริง

จึงเป็นที่น่ายินดีอย่างยิ่ง ที่ได้เห็นพุทธศาสนิกชนจากประเทศต่างๆ มาประชุมพร้อมกันในประเทศไทย
เพื่อทำกิจกรรมเนื่องในวันวิสาขบูชาโลกร่วมกัน และหาทางเผยแพร่หลักธรรมคำสั่งสอนของพระพุทธเจ้า
ให้อีกแพร่หลายกว้างขวางขึ้น ข้าพเจ้าขออนุโมทนาในกุศลจิตที่ท่านทั้งหลายได้อุทิศสละปฏิบัติบำเพ็ญ ด้วย
ศรัทธาและเสียสละครั้งนี้ทุกประการ

ในพระนามาภิไธยสมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามมกุฎราชกุมาร ข้าพเจ้าขอเปิดการประชุม
ชาวพุทธนานาชาติ เนื่องในวันวิสาขบูชาโลก ประจำปี ๒๕๕๐ ณ บัดนี้

**Report to
Her Royal Highness Princess Sirivannavari Nariratana
By
His Excellency Paiboon Wattanasiridham
Deputy Prime Minister of Thailand
On the International Buddhist Conference
On the United Nations Day of Vesak
At Buddhamonthon Auditorium, Nakon Pathom
Saturday, May 26, 2007**

I humbly request your gracious permission to inform Your Royal Highness of the following:

On behalf of the Thai Government, the Buddhists gathered here, and all who have come into your Presence, I, Paiboon Wattanasiridham, Deputy Prime Minister of Thailand, feel profoundly grateful for Your Royal Highness's kindness in coming to preside over the opening of the International Buddhist Conference on the United Nations Day of Vesak 2007.

I request your gracious permission to describe, in brief, the historical background of this conference.

On December 13, 1999, the United Nations, in General Assembly Session No.54, recognized that the Day of the Full Moon in the sixth lunar month each year is the day most sacred to Buddhists everywhere. This was the day, according to Theravada tradition, on which the Buddha was born, attained enlightenment, and achieved *parinibbana*. The Buddha taught mutual loving-kindness and forbearance among men and women for the sake of peace and happiness in society. Since these principles are shared by the Charter of the United Nations, the UN declared that Vesak was a Day of universal significance, and directed that observances be held, as appropriate, at the United Nations Headquarters and other UN offices in May of each year.

The government of Thailand, under the leadership of H.E Surayud Chulanont, the Prime Minister, believes that recognition of Vesak by the United Nations is an acknowledgement of the contribution that Buddhism has made for over two and a half millennia – which it continues to make – for the spiritual development of humanity. The government of Thailand, therefore, wished to sponsor World Day of Vesak, and it assigned Mahachulalongkornrajavidyalaya University as the principle organizer.

Participating in this International Buddhist Conference on the United Nations Day of Vesak 2007, are the Chairman of the Executive Committee for the Supreme Patriarch of the Thai Sangha, and Sangha Mahanayaka and leading venerable monks and other clerical and lay representatives from five continents and sixty nations throughout the world. Altogether, there are 1,280 participants from abroad, and 1,500 participants from Thailand, for a total of 2,780 participants. The purposes of this conference are: to collectively present the Buddha Dhamma as a significant teaching for the world through educational activities, homilies, ceremonial and community efforts; to demonstrate unity of intention among Buddhist groups and organizations of national and international standing, in accordance with the wishes of the Thai government; and to display Thai Buddhist art and culture to the world.

คำกราบทูล
พระเจ้าหลานเธอ พระองค์เจ้าสิริวัณณวรีนารีรัตน์
เนื่องในวโรกาสเสด็จพระดำเนินทรงเปิด
การจัดกิจกรรมชาวพุทธนานาชาติเนื่องในวันวิสาขบูชา วันสำคัญสากลของโลก
ประจำปี ๒๕๕๐
โดย นายไพบูลย์ วัฒนศิริธรรม รองนายกรัฐมนตรี
ณ หอประชุมพุทธมณฑล อำเภอพุทธมณฑล จังหวัดนครปฐม
วันเสาร์ที่ ๒๖ พฤษภาคม ๒๕๕๐ เวลา ๑๔.๐๐ น.

กราบทูลทราบบฝ่าพระบาท

เกล้ากระหม่อม นายไพบูลย์ วัฒนศิริธรรม รองนายกรัฐมนตรี ในนามของคณะรัฐบาลไทย ผู้นำประมุขสงฆ์ทั้งในและต่างประเทศ พุทธศาสนิกชน และผู้ที่เฝ้าทูลพระบาทอยู่ ณ นี้ มีความปลาบปลื้มปีติในพระกรุณาธิคุณเป็นล้นพ้น ที่สมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามมกุฎราชกุมาร ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ฝ่าพระบาทเสด็จแทนพระองค์มาทรงเป็นองค์ประธานเปิดการจัดกิจกรรมนานาชาติเนื่องในวันวิสาขบูชา วันสำคัญสากลของโลก ประจำปี ๒๕๕๐ ในวันที่

เกล้ากระหม่อม ขอพระราชทานกราบทูลรายงานความเป็นมาของการประชุมโดยสรุป ดังนี้
เมื่อวันที่ ๑๑ ธันวาคม ๒๕๔๒ ที่ประชุมสมัชชาสหประชาชาติ ครั้งที่ ๕๔ ได้พิจารณาว่า เนื่องจากรวันวิสาขบูชาเป็นวันสำคัญของพุทธศาสนิกชนทั่วโลก เพราะเป็นวันที่พระพุทธเจ้าประสูติ ครบถ้วน ปรินิพพาน พระพุทธเจ้าทรงสั่งสอนให้มวลมนุษยชนมีเมตตาธรรมและขันติธรรมต่อเพื่อนมนุษย์ด้วยกัน เพื่อให้เกิดสันติสุขในสังคม อันเป็นแนวทางของสหประชาชาติ ที่ประชุมจึงให้การรับรองโดยฉันทามติว่า วันวิสาขบูชาเป็นวันสำคัญสากลที่สำนักงานใหญ่องค์การสหประชาชาติและที่ทำการสมัชชาจะจัดให้มีการระลึกถึง ตามความเหมาะสม ในเดือนพฤษภาคมของทุกปี

รัฐบาลไทย เชื่อว่า การที่สำนักงานใหญ่ องค์การสหประชาชาติและประเทศต่างๆ รับรองวันวิสาขบูชาเป็นวันสำคัญสากลถือได้ว่าเป็นการยอมรับบทบาทของพระพุทธศาสนาที่มีต่อจิตวิญญาณของมวลมนุษยชาติ กว่า ๒๕๐๐ ปีที่มา ด้วยเห็นความสำคัญเช่นนี้ รัฐบาลไทยจึงได้รับเป็นผู้สนับสนุนการจัดงานวิสาขบูชาโลก โดยให้มหาวิทยาลัยมหามกุฏราชวิทยาลัยเป็นผู้ประสานงานหลักในการประชุมชาวพุทธนานาชาติเนื่องในวันวิสาขบูชา วันสำคัญสากลของโลก ประจำปี ๒๕๕๐ นี้ มีผู้เข้าร่วมประชุมประกอบด้วย พระสังฆราชและประมุขสงฆ์จาก ๖๐ ประเทศ และทั่วโลก พร้อมผู้แทนจากต่างประเทศ

Moreover, this year is a very auspicious year for all Thai people. This is the year of ceremony to celebrate on the Auspicious Occasion of His Majesty The King's 80th Birthday Anniversary. Therefore, this year's UN Day of Vesak Celebrations have been organized on a much larger scale.

Now, at this auspicious time, I would like to make a humble request to your Royal Highness to graciously open the International Buddhist Conference on the United Nations Day of Vesak 2007, as well as to offer commemorative presents to Their Holinesses the Supreme Patriarchs and other Sangha leaders from 60 countries and regions throughout the world.

จำนวน ๑,๒๘๐ ท่าน คณะสงฆ์และผู้แทนจากประเทศไทย คณะผู้บริหาร อาจารย์ เจ้าหน้าที่และนิสิตของ มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย จำนวน ๓,๐๐๐ รูป/คน รวมทั้งสิ้น ๔,๐๐๐ ท่าน โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อร่วมประกาศศุภฤกษ์ของพระพุทธศาสนาที่มีต่อธรรมภิบาลและการพัฒนา มรดกทาง ปัญญาที่สำคัญของโลก โดยจัดกิจกรรมทั้งด้านการประชุมทางวิชาการ การแสดงธรรม ศาสนพิธี และวิถี ชุมชน ระหว่างวันที่ ๒๖-๓๑ พฤษภาคม ๒๕๕๐ เพื่อเป็นการแสดงความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกันของ ชาวพุทธตั้งแต่ระดับประเทศถึงนานาชาติตามนโยบายของรัฐบาลและเพื่อถ่ายทอดศิลปวัฒนธรรมทาง พระพุทธศาสนาของชาติไทยสู่นานาชาติทั่วโลก

โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ปีนี้เป็นปีมหามงคลยิ่งสำหรับคนไทย เป็นปีที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ฯ ทรงเจริญพระชนมพรรษา ๘๐ พรรษา พร้อมทั้งรัฐบาลไทยและประมุขสงฆ์จากทั่วโลกจะได้เข้าร่วมพิธี เจริญพุทธมนต์ถวายพระพรชัยพร้อมกันในโอกาสนี้ด้วย

บัดนี้ ได้เวลาอันเป็นอุดมมงคลแล้ว เก้าอี้กระหม่อมขอประทานพระอนุญาตกราบทูลฝ่าพระบาทมี พระคำรัสเปิดการประชุมชาวพุทธนานาชาติ เนื่องในวันวิสาขบูชา วันสำคัญสากลของโลกประจำปี ๒๕๕๐ พร้อมทั้งขอประทานพระอนุญาตประทานของที่ระลึกแด่สมเด็จพระสังฆราช และประมุขสงฆ์จาก ๖๐ ประเทศและทั่วโลก

ควรมิควรแล้วแต่จะโปรด

**Report on the International Buddhist Conference
On the UN Day of Vesak Celebrations 2007/2550**

To

His Holiness Somdet Phra Phutthachan
President

Executive Committee for His Holiness the Supreme Patriarch of Thailand

By

Most Ven. Prof. Dr. Phra Dharmakosajarn
Rector

Mahachulalongkornrajavidyalaya University
At the Phutthamonthon Auditorium, Nakhon Pathom Province
Saturday 26th May B.E. 2550

Your Holiness, may I, the Rector of Mahachulalongkornrajavidyalaya University and the Chairman of International Organization Committee (IOC) of the UN Day of Vesak Celebrations, be permitted to submit a report.

Bu before that, on behalf of the Head of Sangha, Buddhist Leaders and scholars, monks and Buddhists from other countries in this auditorium, may I be allowed to express how humble we all feel that His Holiness Somdet Phra Phutthachan has very kindly come to preside over the Opening Ceremony of the 4th International Buddhist Conference on the UN day of Vesak 2007/2550.

Your Holiness, on 15th December 1999, the General Assembly of the United Nations resolved that the Day of Vesak should be internationally recognized and observed worldwide. Later, Mahachulalongkornrajavidyalaya University was assigned by the Royal Thai Government and the Supreme Sangha Council to be the principal coordinator in organizing the celebrations of the UN Day of Vesak in 2005 by inviting Buddhist leaders and scholars from around the world to join the conference and Vesak activities. The conference was successfully held at Phuttamonthon, Nakhon Pathom and at the UN Conference Center, Bangkok and it has also been agreed unanimously to recognize Phutthamonthon as the Center of World Buddhism.

The 3rd International Buddhist Conference on the UN Day of Vesak in 2006 agreed and issued in Joint Communique to organize the 4th International Buddhist Conference on the UN day of Vesak 2007 to be held in Thailand in conjunction with the Celebrations on the Auspicious Occasion of His Majesty the King's 80th Birthday Anniversary. H.M. the King is the one who has reigned the kingdom with Dasa-rajadhamma, "the ten kingly virtues", and the

คำกล่าวถวายรายงานการประชุมชาวพุทธนานาชาติ
เนื่องในวันวิสาขบูชา วันสำคัญสากลของโลก ประจำปี ๒๕๕๐
สมเด็จพระพุทธอาจารย์
ประธานคณะผู้ปฏิบัติหน้าที่สมเด็จพระสังฆราช
โดย พระธรรมโกศาจารย์
อธิการบดี มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย
ณ หอประชุมพุทธมณฑล จังหวัดนครปฐม
วันเสาร์ที่ ๒๖ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๕๐

ขอประทานกราบเรียน เจ้าประคุณสมเด็จพระพุทธอาจารย์
ประธานคณะผู้ปฏิบัติหน้าที่สมเด็จพระสังฆราช ที่เคารพอย่างยิ่ง

เกล้าฯ พระธรรมโกศาจารย์ อธิการบดีมหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย และประธาน
คณะกรรมการดำเนินการจัดกิจกรรมนานาชาติ ในนามประมุขสงฆ์ ผู้นำชาวพุทธ พระเถระานุเถระ และชาว
พุทธจากนานาชาติที่อยู่ในมหาสมาคมนี้ รู้สึกปลาบปลื้มปีติยินดีเป็นอย่างยิ่ง ที่พระเดชพระคุณท่านเจ้า
ประคุณสมเด็จพระเจ้า ได้โปรดเมตตาเป็นองค์ประธานเปิดการประชุมชาวพุทธนานาชาติเนื่องในวันวิสาขบูชา
วันสำคัญสากลของโลก ครั้งที่ ๔ ประจำปี ๒๕๕๐ ในวันที่ นี้ จึงขอกราบขอบพระคุณเป็นอย่างสูงและขอ
ประทานกราบเรียนถวายรายงานความเป็นมาของการประชุมชาวพุทธนานาชาติโดยสรุป ดังนี้

เมื่อวันที่ ๑๕ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๔๒ ที่ประชุมสมัชชาสหประชาชาติ ได้ประกาศรับรองให้วัน
วิสาขบูชาเป็นวันสำคัญสากลของโลก ต่อมา รัฐบาลไทยและมหาเถรสมาคมได้มอบหมายให้มหาวิทยาลัย
มหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัยเป็นหน่วยงานหลักในการจัดประชุมฉลองวิสาขบูชา วันสำคัญสากลของโลก
ประจำปี ๒๕๔๘ โดยเชิญผู้นำชาวพุทธและนักปราชญ์ชาวพุทธทั่วโลกมาประชุม ณ พุทธมณฑล จังหวัด
นครปฐมและศูนย์ประชุมสหประชาชาติกรุงเทพมหานคร ที่ประชุมมีมติเป็นเอกฉันท์ให้พุทธมณฑลเป็น
ศูนย์กลางพระพุทธศาสนาโลก

ต่อมา ได้มีการจัดประชุมชาวพุทธนานาชาติ ประจำปี ๒๕๔๙ เนื่องในวันวิสาขบูชาวัน
สำคัญสากลของโลก ที่ประชุมเห็นชอบให้จัดการประชุมชาวพุทธนานาชาติ ครั้งที่ ๔ เนื่องในวันวิสาขบูชา
วันสำคัญสากลของโลก ประจำปี ๒๕๕๐ ในประเทศไทย เพื่อเฉลิมพระเกียรติเนื่องในวโรกาสมหามงคล
เฉลิมพระชนมพรรษาครบ ๘๐ พรรษา พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว พระมหากษัตริย์ที่ทรงครองราชย์
ด้วยทศพิธราชธรรม และทรงเป็นกษัตริย์นักพัฒนา จนได้รับการยอมรับจากองค์การสหประชาชาติและ
นานาประเทศทั่วโลกถือเป็นแบบอย่างการปกครองและการพัฒนาที่ยั่งยืน

development projects He has initiated and involved many decades have been so numerous that the United Nations and other countries have regarded him as the role model of Good Governance and Sustainable Development.

To follow the Resolution of the 54th Session of the United Nations General Assembly and also the agreement from the last year conference, the Royal Thai Government has sponsored the 4th International Buddhist Conference on the UN Day of Vesak held from May 26-29, 2007 at the auditorium of Phutthamonthon, Nakhon Pathom and at the UN Conference Center, Bangkok. The theme of the conference is on *Buddhist contribution to Good Governance and Development* to be regarded as one of Vesak activities in celebrating the Auspicious Occasion of the King's 80th Birthday.

In this 4th International Buddhist Conference on the UN Day of Vesak 2007/2550, there are Supreme Patriarchs, Heads of the Sangha, Buddhist Leaders and scholars as well as observers from overseas, 1,280 in number, from 61 countries. HRH the Crown Prince has assigned HRH the Princess Sirivannavari Narirat to be his representative to preside over the Opening Ceremony of the International Buddhist Conference today.

This is the auspicious time, I would like to invite Your Holiness Somdet Phra Phutthachan to kindly give a word of commendation and bless the International Buddhist Conference on the UN Day of Vesak 2007/2550 for the success and happiness of everyone.

เพื่อให้เป็นไปตามมติที่ประชุมสมัชชาสหประชาชาติ และสอดคล้องกับข้อตกลงในแถลงการณ์ร่วมดังกล่าว รัฐบาลไทย ได้จัดงบประมาณสนับสนุนการประชุมชาวพุทธนานาชาติ เนื่องในวันวิสาขบูชา วันสำคัญสากลของโลก ครั้งที่ ๔ ประจำปี ๒๕๕๐ ระหว่างวันที่ ๒๖ - ๒๘ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๕๐ ณ หอประชุมพุทธมณฑล จังหวัดนครปฐม และศูนย์ประชุมสหประชาชาติ กรุงเทพมหานคร และการประชุมครั้งนี้ ได้กำหนดหัวข้อการประชุม เรื่อง พระพุทธศาสนากับธรรมาภิบาลและการพัฒนา เพื่อร่วมฉลองมหามงคลวโรกาสเฉลิมพระชนมพรรษา ๘๐ พรรษาของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช ผู้ทรงพระคุณอันประเสริฐ

ในการประชุมชาวพุทธนานาชาติ เนื่องในวันวิสาขบูชา วันสำคัญสากลของโลก ครั้งที่ ๔ ประจำปี ๒๕๕๐ นี้ มีประมุขสงฆ์ ผู้นำชาวพุทธ นักปราชญ์ และชาวพุทธนานาชาติเข้าร่วมประชุมและสังเกตการณ์จำนวน ๑,๒๘๐ รูป/คน จาก ๖๑ ประเทศทั่วโลก สมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามมกุฎราชกุมาร ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้พระเจ้าหลานเธอ พระองค์เจ้าสิริวิภาวดีศรีรัตนฯ เสด็จแทนพระองค์ มาทรงเป็นองค์ประธานเปิดการประชุมชาวพุทธนานาชาติ

บัดนี้ ได้เวลาอันเป็นอุดมมงคลแล้ว เกล้าฯ ขอประทานกราบอาราธนาพระเดชพระคุณท่านเจ้าประคุณสมเด็จพระสังฆราช ได้โปรดเมตตากล่าวธรรมกถาประทานพรต่อที่ประชุมชาวพุทธนานาชาติ เนื่องในวันวิสาขบูชา วันสำคัญสากลโลก ประจำปี ๒๕๕๐ เพื่อความเป็นสิริมงคลสืบไป

กรรมมีความประการใดสุดแต่จะเมตตา

Welcome Speech
Professor Dr. Phra Dharmakosajarn,
Rector, Mahachulalongkornrajavidyalaya University
At the 4th International Buddhist Conference on the United Nations
Day of Vesak, 2007
Theme: The Buddhist Contribution to Good-Governance and Development
At Phutthamonthon, Nakhon Pathom, May 26th, 2007

On behalf of the Organising Committee of the Royal Thai Government appointed by the Prime Minister, the Supreme Sangha Council of Thailand, the International Organising Committee (IOC), as well as its principal coordinator, Mahachulalongkornrajavidyalaya University (MCU), I would like to thank you all for coming to Bangkok once again to participate in this, the 4th International Buddhist Conference. This event is being held in conjunction with both the festivities marking the United Nations Day of Vesak for 2007, and the Celebrations on the Auspicious Occasion of His Majesty the King's 80th Birthday Anniversary on 5th December 2007. It is my great honour, and pleasure, to extend my warmest welcome to you all. Although commemoration of the Day of Vesak may be celebrated at different times of the year in some Buddhist countries, depending on the local tradition. Nonetheless, we all can join together and honour the Lord Buddha in a spirit of fellowship and fraternity.

An international gathering of Buddhist leaders celebrates the Day of Vesak regularly in Thailand due to the resolution passed by the General Assembly of the United Nations. Vesak has proved to be, and still continues to make, a great contribution to human spirituality. We are grateful for that resolution.

The main theme of this year's 4th International Buddhist Conference is "The Buddhist Contribution to Good Governance and Development". As some of you may know, the UN Secretary-General, Kofi Annan, paid tribute to His Majesty, the King of Thailand, by presenting him with the UN's newly inaugurated Human Development Lifetime Achievement. The award was presented during his official visit to Thailand last year as guest of the Royal Thai Government. This award was granted to His Majesty, as its first recipient, in recognition of his life-long dedication to his various projects. HM the King's projects aimed at the development, and betterment of the Thai people and his extraordinary contribution to human development. The award was presented amidst celebrations marking the sixtieth anniversary of His Majesty's Accession to the throne. His Majesty the King had,

คำกล่าวต้อนรับ

พระธรรมโกศาจารย์, ศาสตราจารย์ ดร.

อธิการบดี มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย

ในการประชุมชาวพุทธนานาชาติเนื่องในวันวิสาขบูชาวันสำคัญสากลของโลก ครั้งที่ ๔

ณ พุทธมณฑล อ่างทองพุทธมณฑล จังหวัดนครปฐม

วันที่ ๒๖ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๕๐

ในนามของคณะกรรมการจัดงานที่แต่งตั้งโดยรัฐบาลไทยนำโดย ฯพณฯ ท่านนายกรัฐมนตรี, มหาเถรสมาคม, คณะกรรมการจัดการระหว่างประเทศ และมหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัยที่ได้รับมอบหมายให้เป็นผู้ประสานหลัก ข้าพเจ้าขอกล่าวขอบคุณในการมาร่วมประชุม พระพุทธศาสนา ระหว่างประเทศครั้งที่ ๔ นี้ ซึ่งจัดตั้งขึ้น เพื่อเฉลิมฉลองวันวิสาขบูชาขององค์การสหประชาชาติ พ.ศ. ๒๕๕๐ และเพื่อเฉลิมฉลองในวโรกาสหม่อมองค์ที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ ทรงเจริญพระชนมพรรษา ๘๐ พรรษา ณ วันที่ ๕ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๕๐ ข้าพเจ้าขอส่งความนับถือ และปรารถนาดีเพื่อต้อนรับทุกท่านด้วยความอบอุ่น ถึงแม้ว่าการฉลองวันวิสาขบูชาที่ผ่านมามีเวลาต่างกันในแต่ละประเทศ แต่โอกาสนี้พวกเราทั้งหลายมาร่วมทำกิจกรรมเป็นเกียรติแก่กันและกันในฐานะพุทธศาสนิกชนจิตที่น้อม

การจัดงานวันวิสาขบูชา วันสำคัญสากลของโลกมีขึ้นได้ก็เนื่องจากการประชุมของผู้นำทางศาสนา ณ องค์การสหประชาชาติครั้งก่อนที่ผ่านมามีมติให้ประเทศไทยเป็นตัวแทนจัดงานในครั้งนี้ ซึ่งข้าพเจ้าก็มีความยินดีเป็นอย่างยิ่งในการจัดงานและได้พบทุกท่านที่มาร่วมงานกันในครั้งนี้ สำคัญในการประชุมพุทธศาสนา ระหว่างประเทศ ครั้งที่ ๔ คือ “ความร่วมมือของพุทธศาสนิกชน เพื่อให้มีการปกครองที่ดีและมีพัฒนาการ” บางท่านอาจทราบแล้วว่า นายโคฟี อันนัน เลขาธิการขององค์การสหประชาชาติ ได้ทูลเกล้าทูลกระหม่อมถวายรางวัลด้านการพัฒนามนุษย์แด่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวเพื่อเป็นแนวทางในการดำเนินชีวิตตามหลักเศรษฐกิจพอเพียงของประชาชนชาวไทย ในงานเฉลิมฉลองการครองราชย์ครบ ๖๐ ปี เมื่อคราวมาเป็นอาคันตุกะของรัฐบาลในปีที่แล้ว พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวได้รับรางวัลจากหลายองค์การและหลายหน่วยงานที่อยู่ภายใต้การดูแลขององค์การสหประชาชาติ รวมไปถึงเหรียญทองจากองค์การอนามัยโลก ในฐานะที่พระองค์ท่านเป็นผู้นำทางสุขภาพของสังคม และเหรียญอูกรีโกลาจากองค์การอาหารและการเกษตรแห่งสหประชาชาติในฐานะที่พระองค์ท่านได้อุทิศความสุขส่วนพระองค์ให้ประชาชนชาวไทยมีความเป็นอยู่ที่ดี และมีความสุข โดยเฉพาะในด้านการเกษตร

hitherto, received many other awards and forms of distinction from various organizations and agencies under the auspices of the United Nations. This included the Gold Medal from the World Health Organization (WHO) in recognition of His Majesty's leadership in matters of public health, and the Agricola Medal from the Food and Agriculture Organization (FAO) in recognition of His Majesty's devotion to the well-being and happiness of the people of Thailand, especially those in the agricultural sector. The aforementioned awards had been presented by a representative of the body concerned at different occasions, whereas on this occasion the Human Development Lifetime Achievement award was presented in person by the Secretary-General of the United Nations, who had travelled to Thailand for this purpose.

Let us all, therefore, wish His Majesty, King Bhumibol, a long life. Holy blessings are to be performed for His Majesty, the King, at the temple of Emerald Buddha, at 5:30 pm on Monday, May 28, 2007, and you are all invited to come and join us in this most auspicious of ceremonies.

The theme of the present conference, "The Buddhist Contribution to Good Governance and Development", will embrace six separate areas:

Buddhism and Good Governance

Dissemination of Buddhism through Modern Technology

Preservation and Promotion of Buddhist Arts

Buddhist Meditation and Human Development

University Symposium

Buddhist Collaboration at the UN Day of Vesak all approached from the five different perspectives of: participation, transparency, accountability, the rule of law and efficiency.

It is hoped that Buddhist leaders amongst us will also be able to determine policies for the continued joint organization of Vesak activities. We hope that they will be able to reach decisions clearly and harmoniously and find ways of implementing those decisions in future years.

It is also hoped that the Buddhist scholars amongst us will have an excellent opportunity to pool their knowledge in making suggestions and recommendations as to how technological advances can be put to good use academically. It will not only help deepen our understanding of Buddhism generally, but also show us how to disseminate that knowledge amongst our students. MCU, as you know, plays a very large role in bringing Buddhist education to Thai people throughout the country, and, more recently, to students from overseas through its International Programme.

ในโอกาสนี้ จึงขอให้พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงพระเจริญ โดยพิธีฝ่ายสงฆ์จะร่วมเจริญพระพุทธมนต์ถวายเป็นพระราชากุศล ณ วัดพระศรีรัตนศาสดาราม เวลา ๑๗.๓๐ น. ในวันจันทร์ที่ ๒๘ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๕๐ ซึ่งพวกท่านทุกคนจะได้รับเชิญไปร่วมในงานนี้ด้วย

สาระสำคัญของการประชุมครั้งนี้ คือ “พระพุทธศาสนากับธรรมาภิบาลและการพัฒนา” ซึ่งได้จัดให้ครอบคลุมสาระสำคัญ ๖ หัวข้อสำคัญ คือ พระพุทธศาสนากับธรรมาภิบาล, การเผยแผ่พระพุทธศาสนา อาศัยเทคโนโลยี, การอนุรักษ์ และส่งเสริมศิลปะทางพุทธศาสนา, การปฏิบัติวิปัสสนากรรมฐาน และการพัฒนา และการสัมมนาของมหาวิทยาลัยพระพุทธศาสนา

ความร่วมมือของชาวพุทธในการฉลองวันวิสาขบูชาโลก ณ ศูนย์ประชุมสหประชาชาติ เป็นการมองการณ์ต่างๆ ๕ ประการ คือ ความร่วมมือ, ความโปร่งใส, ความชัดเจน ความถูกต้อง และความมีประสิทธิภาพ

ข้าพเจ้าหวังอย่างยิ่งว่า ในบรรดาผู้นำชาวพุทธในที่นี้ จะสามารถกำหนดนโยบายของความต่อเนื่องในการจัดกิจกรรมวิสาขบูชาในปีต่อไป ด้วยความชัดเจน และกลมเกลียว เพื่ออนาคตที่ก้าวไกลของพระพุทธศาสนาของเรา

ข้าพเจ้าตั้งความหวังว่า ผู้นำชาวพุทธจะมอบโอกาสโดยการใช้ความรู้ในการให้คำแนะนำเพื่อที่จะนำเทคโนโลยีที่ก้าวไกลมาสู่ระบบการศึกษา ไม่เพียงแต่จะช่วยให้เกิดความเข้าใจอย่างลึกซึ้ง ยังให้ความรอบรู้แก่นักศึกษา มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัยมีบทบาทสำคัญยิ่งในการให้การศึกษามทางพระพุทธศาสนาแก่ประชาชนชาวไทยทั่วทั้งประเทศ และยังมีโครงการนานาชาติสำหรับนักศึกษาของเรา และนักศึกษาที่มาจากต่างประเทศ

พระธรรมคำสั่งสอนของพระพุทธเจ้าไม่ได้ลดลงไปกว่าขณะที่พระองค์ยังทรงพระชนม์อยู่เลย มนุษย์ได้เผยแผ่และแบ่งปันหลักธรรมเหล่านั้น ไปตามภูมิภาคและการปกครองที่แตกต่างกันไป เราไม่ได้อาศัยอยู่ในโลกที่แคบ แต่การสื่อสารที่รวดเร็วทำให้เราสามารถแผ่ขยายการติดต่อกันไปได้ทั่วโลก โดยเฉพาะระบบซึ่งทำให้เราอยู่ในฐานะที่เผยแผ่ได้กว้างไกลกว่าสมัยที่พระพุทธองค์สอนอยู่ ในความพยายามที่จะนำมาซึ่งสันติภาพ และความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันของโลกแม้ว่าเหล่าพุทธศาสนิกชนจะมาจากวัฒนธรรม ภูมิภาค เผ่าพันธุ์ เชื้อชาติ และการดำเนินชีวิตที่แตกต่างกัน แต่เรามีหัวใจอันเดียวกันในอันที่จะมุ่งมั่นและธำรงไว้ซึ่งหลักธรรมเช่นเดียวกับองค์พระสัมมาสัมพุทธเจ้า หลักสำคัญของการเฉลิมฉลองของปีนี้ จะมีการจัดนิทรรศการซึ่งประกอบด้วยการแสดงวัฒนธรรมของประเทศต่าง ๆ ที่มีส่วนร่วมในวันนี้เพื่อที่จะแสดงให้เห็นว่า พระพุทธศาสนาเป็นศาสนาหนึ่งเดียวในโลกที่กว้างไกล

The teachings of the Lord Buddha are no less relevant in today's world than they were during his lifetime. The human predicament is a universal predicament, and is shared by all humanity, irrespective of geographical and political differences. We live not only in an ever-shrinking world, but also in a climate of expanding global communication with rapid advances being made in technology, especially the Internet. We are therefore in a far better position than ever before to spread the Lord Buddha's teachings far and wide, and in ways hitherto inaccessible to us, in a determined effort aimed at bringing peace, harmony and unity to the world. Although we Buddhists come from different traditions, regions, races, nationalities and ways of life, we nonetheless are, at heart in sharing the same common goal and aspirations, as well as the same founder, the Lord Buddha. A principal feature, therefore, of this year's celebrations will be an exhibition, accompanied by cultural shows from the various countries that are participating here today, in order to demonstrate to the world at large that, as Buddhists, we enjoy religious unity in our national diversity.

We ardently hope that it may be possible, next year, for the UN Day of Vesak to be held in some other Buddhist country, perhaps either in South East Asia, or elsewhere. We trust, therefore, that, as a consequence of this meeting, we will be able to send the torch of the UN Day of Vesak to some other land over which the Dhamma already shines.

Last but not least, we hope also to use the present meeting as an opportunity for forming the World Buddhist University Association (WBUS), which should make it much easier for us to work harmoniously together for the benefit of the world as a whole.

With these words, I welcome you all to the 4th International Buddhist conference. The time has now come to hand matters over to you. As the principal coordinator of this meeting in 2007, we are ever ready to provide you with whatever assistance or support you may require.

I wish you a successful conference.

ข้าพเจ้าหวังว่า ในปีต่อไปงานนี้จะได้มีการจัดในประเทศอื่นในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ และเชื่อมั่นว่า การประชุมครั้งต่อไปจะสามารถส่องสว่างวันวิสาขบูชา วันสำคัญสากลของโลกไปยังประเทศนั้น ๆ

สุดท้ายนี้ ข้าพเจ้าหวังว่าจะใช้การประชุมครั้งนี้เป็นโอกาสที่จะสร้าง “องค์การมหาวิทยาลัยพระพุทธศาสนาโลก” ซึ่งจะทำให้เราทำงานได้ง่าย และเป็นประโยชน์อันหนึ่งอันเดียวกัน จากที่กล่าวมานี้ ข้าพเจ้าขอต้อนรับท่านทั้งหลายสู่การประชุมพระพุทธศาสนาระหว่างประเทศครั้งที่ ๔ และโอกาสการประชุมในปี ๒๕๕๐ นี้พวกเรามีความยินดีที่จะให้ความช่วยเหลือและสนับสนุนทุกประการ ข้าพเจ้าหวังว่าเป็นอย่างยิ่งว่าการประชุมครั้งนี้จะประสบความสำเร็จด้วยดี

Welcome Speech

by

Prof. Phra Dharmakosajarn, Rector of MCU

At UNCC, Bangkok

May 27th, 2007

On behalf of the Organising Committee under the sponsorship of the Royal Thai Government, the Supreme Sangha Council of Thailand, the International Organizing Committee (IOC), Mahachulalongkornrajavidyalaya University and all others who are helping to organise this celebration of the Day of Vesak 2007, which is being held in conjunction with the Fourth International Buddhist Conference in honour of the Celebrations on the Auspicious Occasion of His Majesty the King's 80th Birthday Anniversary, 5th December 2007, I would like to extend our warmest welcome to His Holiness, to His Excellency, and to all the delegates who have come from far away to be here today.

One of the main aims of this gathering is to mark the importance of the Day of Vesak, a day which celebrates not only the Buddha's birth, but also his enlightenment and his passing away.

In the past, the Day of Vesak has tended to be celebrated by Buddhists only in their own homelands. However, following the resolution passed unanimously at the 54th Session of the United Nations General Assembly in 1999, to the effect that the Holy Day of Vesak (or the full moon day in the month of May), the most sacred day for Buddhists, should be observed at United Nations Headquarters and at other United Nations offices around the world, it has become an event of worldwide significance. We are therefore gathered here today, not only to celebrate the Day of Vesak in the name of the various countries that have sent delegates, but also to demonstrate the importance that the Day of Vesak has now acquired throughout the world.

We would like to thank His Excellency, Mr. Kim Hak-su, Executive Secretary of the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (ESCAP), who has allowed us to use these conference halls and other facilities. This demonstrates the practical support of ESCAP in implementing the resolution of the United Nations regarding international recognition of the significance of the Day of Vesak.

The main theme of the International Buddhist Conference will be the **Buddhist Contribution to Good-Governance and Development** in to order to penetrate the philosophy of sufficiency of His Majesty King Bhumibol. Buddhist leaders and scholars will now consider these matters in detail and think seriously about how Buddhism can contribute further to good-governance and development.

คำกล่าวต้อนรับ

พระธรรมโกศาจารย์, ศ.ดร.

อธิการบดีมหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย
ณ ศูนย์การประชุมสหประชาชาติ กรุงเทพมหานคร

๒๗ พฤษภาคม ๒๕๕๐

ในนามคณะกรรมการจัดงานวันวิสาขบูชา ภายใต้การสนับสนุนของรัฐบาลไทย มหาเถรสมาคม คณะกรรมการจัดงานวิสาขบูชาโลก มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย และทุกท่านที่มีส่วนร่วมในการจัดงานวิสาขบูชาโลก ประจำปี ๒๕๕๐ โดยเป็นการจัดพร้อมกับการจัดการประชุมชาวพุทธนานาชาติ ครั้งที่ ๔ ซึ่งจัดขึ้นในวโรกาสเดียวกับที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงเจริญพระชนมพรรษา 80 พรรษา ในวันที่ ๕ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๕๐ นี้ ข้าพเจ้าขอต้อนรับพระเดชพระคุณและท่านผู้มีเกียรติทุกท่านที่ได้เดินทางมาจากแดนไกลเพื่อมาร่วมประชุมกันในวันนี้

เป้าหมายในการมาประชุมร่วมกันในครั้งนี้ อย่างหนึ่งคือ เพื่อแสดงถึงความสำคัญของงานวันวิสาขบูชา ซึ่งมีขึ้นเป็นเพียงวันที่เฉลิมฉลองวันคล้ายวันประสูติของพระพุทธองค์เท่านั้น แต่ยังรวมถึงวันตรัสรู้และวันปรินิพพานของพระองค์ด้วย

ในอดีต การเฉลิมฉลองวันวิสาขบูชามีขึ้นเฉพาะในดินแดนพระพุทธศาสนาเท่านั้น อย่างไรก็ตาม จากการประชุมสมัชชาสหประชาชาติสมัยสามัญ ครั้งที่ ๕๔ ได้ให้การรับรองให้วันวิสาขบูชา (หรือวันเพ็ญเดือน ๖) ซึ่งเป็นวันสำคัญของพุทธศาสนิกชน ให้เป็นวันสำคัญสากลของสหประชาชาติ และในวันวิสาขบูชาในแต่ละปี ให้จัดกิจกรรมเพื่อรำลึกถึงความสำคัญของวันดังกล่าว ณ สำนักงานใหญ่ขององค์การสหประชาชาติ และสำนักงานสาขาทั่วโลก ดังนั้น วันวิสาขบูชา จึงเริ่มมีความสำคัญไปทั่วโลก และการที่เราทั้งหลายมารวมกัน ณ ที่นี้ ในวันนี้ไม่ใช่เพียงการฉลองวันวิสาขบูชาในนามของผู้แทนชาวพุทธจากประเทศต่างๆ เท่านั้น แต่เป็นการแสดงถึงความสำคัญของวันวิสาขบูชาที่ได้รับการยอมรับทั่วโลก

ขออนุโมทนาฯ วมฯ คิม อัก ซู เลขาธิการบริหารของเอสแคบ ที่ได้อนุญาตให้เราได้ใช้ศูนย์ประชุม และเครื่องอำนวยความสะดวก สิ่งนี้คือการแสดงให้เห็นถึงการสนับสนุนของเอสแคบ ที่จะปฏิบัติตามมติของสหประชาชาติที่ได้รับรองว่า วันวิสาขบูชาเป็นวันสำคัญสากลของโลก

It is hoped that the deliberations during this Conference will result in the various Buddhist leaders and scholars present here issuing a Bangkok Declaration on the final day.

Now that you have all gathered here, you will be asked to spend your time and energy in seeking common ground between us, with a view to establishing guidelines and policies as to how we can work together in the future, to collaborate on good-governance and development, as well as to how we can best utilise Buddhamonthon as a world centre of Buddhism and to form the World Buddhist University Association and so on.

The members of the International Organising Committee are ready, and anxious, to make your stay here as comfortable as they possibly can. We therefore welcome you all once again. The stage has now been set. As one of the principal coordinators and main architect of the Conference, I would now like to turn the various proceedings over to you. We invite you to participate, and voice your ideas and opinions, so that we can provide a permanent platform for the next, and later, conferences to build on.

For a successful, smoothly run Conference, colourful and full of meaning, I would like now to invite His Excellency, Mr. Kim Hak-su, to deliver the message from H.E. Ban Ki-Moon, UN Secretary-General, and his welcoming address to this Conference, and to declare the meeting open.

May the blessings of the Triple Gem ensure that the Conference will be a great success. May the Conference attain all of its desired goals, and help bring it about that Buddhism will continue to be a stable and long-lasting force in our joint quest for peace in a sustainable world.

Thank you.

หัวข้อหลักของการประชุมชาวพุทธโลกครั้งนี้คือ “พระพุทธศาสนากับธรรมาภิบาลและการพัฒนา” เพื่อที่จะเข้าใจถึงปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียงของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช ซึ่งจะเป็นโอกาสอันดีที่ผู้นำชาวพุทธและนักวิชาการจะได้พิจารณาในรายละเอียดว่า พระพุทธศาสนาสามารถจะให้นโยบายความคิดที่เป็นประโยชน์แก่ธรรมาภิบาลและการพัฒนาอย่างไร

หวังเป็นอย่างยิ่งว่า ผลจากการประชุมครั้งนี้จะส่งผลถึงการลงนามร่วมกันในปฏิญญากรุงเทพฯ โดยผู้นำชาวพุทธและนักวิชาการทุกท่าน

ในขณะที่ทุกท่านได้รวมกันอยู่ ณ ที่นี้ พวกเราจะมีโอกาสในการใช้เวลาในการทำงานเพื่อมองหาสิ่งที่มีร่วมกัน เพื่อพิจารณาถึงแนวทางและนโยบายที่เราสามารถทำงานร่วมกันในอนาคต เพื่อสร้างธรรมาภิบาลและการพัฒนา รวมทั้งหาวิถีทางที่จะใช้ประโยชน์จากพุทธมณฑลในฐานะศูนย์กลางพุทธศาสนาโลก และเพื่อจัดตั้งสมาคมมหาวิทยาลัยโลกและอื่น ๆ

สมาชิกของคณะกรรมการจัดงานมีความพร้อมที่จะทำให้ทุกคนมีความสุขสบายในการอยู่ที่นี้เท่าที่จะทำได้ เราทุกคนขอต้อนรับทุกท่านอีกครั้ง งานทุกอย่างได้มีการจัดเตรียมไว้อย่างดี ในฐานะผู้ประสานงานหลักของการประชุม

**Welcoming Speech of Mr. Kim Hak-Su,
Under-Secretary-General of the United Nations and
Executive Secretary of UNESCAP
at the Observance of the Day of Vesak, 27 May 2007**

Most Venerable Professor Dr. Pra Dharmakosajarn,

Your Excellency Prime Minister Surayud Chulanont,

Distinguished guests,

Ladies and gentlemen,

It is an honour for me to address this auspicious occasion of the observance of the Day of Vesak. Today, we mark the birth, enlightenment and passing away of Lord Buddha, and pay tribute to the contributions that Buddhism has made to the world.

The universal message of peace, goodwill, compassion, and most importantly, awareness of oneself as preached by Lord Buddha more than 2,500 years ago has never been more relevant than today. We all should realize that we have a commitment to the world we live in.

These ideals are close to those of the United Nations: understanding amongst peoples, the pursuit of harmony, and the promotion of peace. I am also delighted to note that this year's Vesak Day coincides with the celebrations of the 80th anniversary of His Majesty the King of Thailand and the 60th anniversary of the founding of the United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (UNESCAP).

Last year, the then United Nations Secretary-General Kofi Annan presented the Human Development Lifetime Achievement Award to His Majesty the King for his life-long efforts in promoting sustainable development, with the people at the heart of development endeavours. Mr.

คำกล่าวต้อนรับ

ฯพณฯ คิม อัก ซู

เลขาธิการบริหารคณะกรรมการเศรษฐกิจ และสังคมภาคพื้นเอเชียแปซิฟิก

เนื่องในโอกาสวันวิสาขบูชา วันสำคัญสากลของโลก

๒๖ พฤษภาคม พุทธศักราช ๒๕๕๐

พระคุณเจ้า ศาสตราจารย์ ดร.พระธรรมโกศาจารย์

ฯพณฯ นายกรัฐมนตรี พลเอกสุรยุทธ์ จุลานนท์ แยกผู้มีเกียรติ

สุภาพสตรีและสุภาพบุรุษทุกท่าน

ข้าพเจ้ารู้สึกเป็นเกียรติอย่างยิ่ง ที่ได้มีโอกาสกล่าวคำปราศรัย ณ โอกาสวันวิสาขบูชาอันเป็นมงคลนี้
วันนี้เป็นวันที่เราระลึกถึงการประสูติ ตรัสรู้ และปรินิพพานของพระสัมมาสัมพุทธเจ้า และเป็นวันที่แสดงความ
ระลึกถึงคุณูปการของพระพุทธศาสนาที่ได้ให้สิ่งดี ๆ แก่โลก

คำสอนที่เป็นสากลของพระสัมมาสัมพุทธเจ้าเกี่ยวกับสันติภาพ ความเมตตา และสำคัญที่สุด คือ
การมีสติ เมื่อ ๒๕๕๐ ปีล่วงมาแล้ว ไม่เคยมีความเกี่ยวข้องสัมพันธ์กับโลกเท่ากันในปัจจุบัน เราทุกคนควร
ตระหนักว่า เรามีความผูกพันกับโลกที่เราได้อาศัยอยู่

แนวคิดนี้ มีความใกล้เคียงกับแนวคิดของสหประชาชาติ คือ ความเข้าใจกันระหว่างประชาชน
การนำมาซึ่งความสามัคคี และการส่งเสริมสันติภาพ ข้าพเจ้ายังมีความสุขเป็นอย่างยิ่งที่การเฉลิมฉลอง
วันวิสาขบูชาในปีนี้เป็นโอกาสดีเกี่ยวกับการเฉลิมฉลองวโรกาสที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวมีพระชนมพรรษา
๘๐ พรรษา และเนื่องในโอกาสครบรอบ ๖๐ ปี ของการก่อตั้งคณะกรรมการเศรษฐกิจ และสังคมภาคพื้นเอเชีย
แปซิฟิกแห่งสหประชาชาติ (UNESCAP)

ในปีที่ผ่านมา เลขธิการองค์การสหประชาชาติ นายโคฟี อันนัน ได้วาทะรางวัลความสำเร็จสูงสุดของ
การพัฒนามนุษยแต่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว สำหรับความพยายามตลอดพระชนม์ของพระองค์ในการ
ส่งเสริมการพัฒนาที่ยั่งยืนแก่ประชาชน ด้วยพระราชหฤทัยที่เปี่ยมไปด้วยความมุ่งมั่น นายโคฟี อันนัน ได้กล่าว
สรรเสริญพระราชดำริ ของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ เรื่อง “เศรษฐกิจพอเพียง” ว่าเป็นปรัชญาที่มี
ความสัมพันธ์อย่างยิ่งต่อทุกชุมชน ในช่วงระยะเวลาแห่งการเจริญเติบโตของโลกาภิวัตน์เช่นนี้

Annan praised His Majesty's thoughts on 'Sufficiency Economy' as a philosophy of great relevance to communities everywhere during these times of rapid globalization.

His Majesty's efforts echo those of UNESCAP. Our mission is to contribute to the alleviation of poverty in the region and the attainment of the Millennium Development Goals by 2015.

Indeed, if we want to have a chance of overcoming the many challenges that face us today -- in the fields of peace and security, development, and the protection of our global environment -- we must think beyond our narrow, short-term self interests, and rise to a universal perspective from which the welfare of the broader human community appears as important as our own well-being. Each of us shares the hope of a more peaceful, equitable and sustainable future.

On this Day of Vesak, let us remember that whatever our origin, race, culture or belief maybe, we are not essentially different. Let us work together towards the common good and the harmonious and peaceful coexistence of all the peoples of the world.

I thank all of you for coming here today, and wish you a wonderful celebration of the Day of Vesak.

ความพยายามของพระองค์ได้สะท้อนถึงแนวความคิดของคณะกรรมการเศรษฐกิจและสังคมภาคพื้นเอเชียแปซิฟิกแห่งสหประชาชาติ ภารกิจของเราคือการขจัดความยากจนในทุกภูมิภาคและการบรรลุเป้าหมายของการพัฒนาภายในปี ๒๐๑๕

โดยแท้จริงแล้ว หากเราต้องการที่จะแก้ไขปัญหาดังกล่าวที่เราได้เผชิญในปัจจุบัน ในแง่ของสันติภาพและเสถียรภาพ การพัฒนา และการคุ้มครองสิ่งแวดล้อมของโลก เราต้องมีมุมมองที่เหนือกว่าความเห็นแก่ตัวในระยะสั้นอันคับแคบ และเพิ่มมุมมองที่เป็นสากลเพื่อประโยชน์สุขในวงกว้างของชุมชนที่จะเกิดขึ้น ซึ่งสิ่งดังกล่าว มีความสำคัญเท่ากับความสุขของตัวเอง พวกเราทุกคนมีความหวังร่วมกันถึงการสร้างสันติภาพและอนาคตที่ยั่งยืนและมีความยุติธรรม

ในวันวิสาขบูชานี้ ขอให้พวกเราทุกคนได้ระลึกว่าไม่ว่าถิ่นฐาน เชื้อชาติ วัฒนธรรมหรือความเชื่อของเราจะเป็นเช่นไร เราไม่มีความแตกต่างกัน ขอให้พวกเราได้ร่วมมือกันทำงานเพื่อประโยชน์สุขและการอยู่ร่วมกันอย่างสามัคคีและสันติสุขของทุกคนบนโลก

ข้าพเจ้าขอขอบคุณทุกคนที่ได้มาที่นี่ในวันนี้ และขออวยพรให้ทุกคนได้เฉลิมฉลองวันวิสาขบูชาวันสำคัญสากลของโลกอย่างมีความสุข



Royal Programme
Her Royal Highness Princess Sirivannavari Nariratana
Representing His Royal Highness the Crown Prince of Thailand
To preside over
The Opening Ceremony of the International Buddhist Conference
On the United Nations Day of Vesak, Conference Hall,
Buddhamonthon, Nakhon Pathom
Saturday May 26, B.E. 2550/C.E. 2007

- 1.45 PM Her Royal Highness Princess Sirivannavari Nariratana travels from Sukhothai Palace to the Conference Hall, Buddhamonthon, Nakhon Pathom.
- 2.00 PM The arrival of Her Royal Highness Princess Sirivannavari Nariratana at the Conference Hall, Buddhamonthon, Nakhon Pathom
Everyone stands for the Royal Anthem.
- The Deputy Priminister Piboon Wattanasiridham, the Governor of Nakhon Pathom Province, the Chief Justice of Region VII, the Commander of the 11th Military Base, the Commissioner of Provincial Police, Region VII, and the Director of the Office of National Buddhism, the Director of the Office of Buddhamonthon and the Organizing Committee receive Her Royal Highness Princess
 - Her Royal Highness Princess enters the Conference Hall
 - Her Royal Highness Princess goes to the resting place.
 - Her Royal Highness Princess lights candles and incense in honour of the Triple Gem
 - Her Royal Highness Princess pays homage to the Buddha.
(Everyone stands for the Royal Anthem)
 - Her Royal Highness Princess takes the royal seat.
 - The Deputy Prime Minister Piboon Wattanasiridham reports on the International Buddhist Conference on the United Nations Day of Vesak, 2550/2007, to Her Royal Highness Princess
 - Her Royal Highness Princess declares the International Buddhist Conference on the United Nations Day of Vesak, 2550/2007 open.



กำหนดการ

**สมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามมกุฎราชกุมาร ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้
พระเจ้าหลานเธอ พระองค์เจ้าสิริวัณณวรีนารีรัตน์
เสด็จแทนพระองค์ ไปทรงเป็นองค์ประธานในพิธีเปิดการจัดกิจกรรมนานาชาติ
เนื่องในวันวิสาขบูชาโลก ปี ๕๐**

ณ หอประชุมพุทธมณฑล อำเภอพุทธมณฑล จังหวัดนครปฐม

วันเสาร์ที่ ๒๖ พฤษภาคม ๒๕๕๐

- เวลา ๑๓.๔๕ น. - พระเจ้าหลานเธอ พระองค์เจ้าสิริวัณณวรีนารีรัตน์ เสด็จโดยรถยนต์ที่นั่งจากวังสุโขทัย ไปยังหอประชุมพุทธมณฑล อำเภอพุทธมณฑล จังหวัดนครปฐม
- เวลา ๑๔.๐๐ น. - เสด็จ ถึงหอประชุมพุทธมณฑล อำเภอพุทธมณฑล จังหวัดนครปฐม
(รถยนต์ที่นั่งเทียบทางขวา)
(วงดุริยางค์บรรเลงเพลงสรรเสริญพระบารมี)
- นายไพบูลย์ วัฒนศิริธรรม รองนายกรัฐมนตรี
นายปรีชา บุตรศรี ผู้ว่าราชการจังหวัดนครปฐม
นายวิฑูรย์ อังวิวิธะ อธิบดีผู้พิพากษาภาค ๑๒,
พันเอก ดุจดุมภ์ ณรงค์วิทย์ รองผู้บัญชาการมณฑลทหารบกที่ ๑๑,
พลตำรวจโท วรพงษ์ ชิวปรีชา ผู้บัญชาการตำรวจภูธรภาค ๑,
นางจุฬารัตน์ บุญยากร ผู้อำนวยการสำนักงานพระพุทธศาสนาแห่งชาติ
นายสังฆา วงศาโรจน์ ผู้อำนวยการสำนักงานพุทธมณฑล
และคณะกรรมการจัดงาน เฝ้ารับเสด็จ
- เสด็จเข้าสู่หอประชุมพุทธมณฑล
- เสด็จขึ้นสู่เวทีที่ประทับ
- ทรงจุดธูปเทียนเครื่องนมัสการบูชาพระรัตนตรัย
- ทรงกราบ
(ประทับยืน /คนตรีบรรเลงเพลงสรรเสริญพระบารมี)
- ประทับพระเก้าอี้
- นายไพบูลย์ วัฒนศิริธรรม รองนายกรัฐมนตรี กราบทูลรายงาน
วัตถุประสงค์ของการจัดงาน
- ทรงมีพระดำรัสเปิดการประชุม
(เมื่อคำร้องจบ คนตรีบรรเลงสรรเสริญพระบารมี)

/- เสด็จไปทรง...

(Everyone stands for the Royal Anthem)

- Her Royal Highness Princess makes an offering to the leaders of the Sangha from 23 countries.
- Her Royal Highness Princess again pays homage to the Buddha.
(Everyone stands for the Royal Anthem)
- Her Royal Highness Princes goes down from the resting place.

- Somdej Phra Phra Mahathirachan
- offers the present to Her Royal Highness Princes.
- Her Royal Highness Princes proceeds to the royal car. Everyone stands for the Royal Anthem.
- Her Royal Highness Princes returns to Sukhothai Palace.

- เสด็จ ไปทรงประเคนของที่ระลึกแก่ประมุขสงฆ์แต่ละประเทศ
(จำนวน ๒๓ รูป)
 - เสด็จไปทรงกราบที่หน้าเครื่องนมัสการ
(ประทับยืน /คนตรีบรรเลงเพลงสรรเสริญพระบารมี)
 - เสด็จลงจากเวทีที่ประทับ
 - สมเด็จพระมหารัชมังคลาจารย์ ถวายของที่ระลึก
 - เสด็จออกจากหอประชุมไปยังรถยนต์ที่นั่ง
 - เสด็จถึงรถยนต์ที่นั่ง
(ประทับยืน /วงดุริยางค์บรรเลงเพลงสรรเสริญพระบารมี)
(รถยนต์ที่นั่งเทียบทางซ้าย)
 - สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เสด็จประทับรถยนต์ที่นั่ง
 - เสด็จกลับวังสุโขทัย)
- การแต่งกาย**
- ราชนครินทร์ เครื่องแบบชุดปกติขาว
 - ข้าราชการในพระองค์ เครื่องแบบชุดปกติขาว
 - ข้าราชการในพื้นที่ เครื่องแบบชุดปกติขาว

สำนักงานราชเลขาธุการในพระองค์

สมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ

๒๐ พฤษภาคม ๒๕๕๐

PROGRAM

The International Buddhist Conference on the United Nations Day of Vesak Celebrations
2007/2550

At Buddhamonthon, Nakhon Pathom & United Nations Conference Centre
Bangkok, Thailand

MAY 26 – 29, BE 2550 (CE 2007)

Saturday 26 May 2550/2007		Opening Ceremony at Buddhamonthon
08:00		Arrival of participants at Buddhamonthon
08.15		Arrival at Buddhamonthon of His Holiness Somdet Phra Phutthachan, President of the Executive Committee for the Supreme Patriarch of Thailand
08:30		- Arrival of Buddhist leaders in the Buddhamonthon Auditorium by country - Video Presentation
08:45		- Arrival at the Buddhamonthon Auditorium of His Holiness Somdet Phra Phutthachan, President of the Executive Committee for the Supreme Patriarch of Thailand - His Holiness Somdet Phra Phutthachan is received and conducted into the Auditorium by the International Organizing Committee - His Holiness Somdet Phra Phutthachan leads the congregation in paying homage to the Triple Gem - Report by the Most Ven. Prof. Dr. Phra Dharmakosajarn, Rector of Mahachulalongkorn-rajabhidyalaya University and Chairman of International Organizing Committee (IOC) of the UN Day of Vesak Celebrations - Speech by His Holiness Somdet Phra Phutthachan - His Holiness Somdet Phra Phutthachan departs
09:30		Welcome address by the Most Ven. Prof. Dr. Phra Dharmakosajarn, Rector of Mahachulalongkorn-rajabhidyalaya University and Chairman of International Organizing Committee of the UN Day of Vesak Celebrations
09.45		Speeches and messages from leaders of the Mahasangha and Buddhist organizations
11:30		Luncheon
13:00		All participants assemble in the Auditorium - Chanting & meditation - Arrival of Mr. Paiboon Watthanasiritham, the Deputy Prime Minister of Thailand at the Buddhamonthon Auditorium
14:00		Arrival of Her Royal Highness Princess Sirivannavari Nariratana at the Buddhamonthon Auditorium - Mr. Paiboon Watthanasiritham, the Deputy Prime Minister and the Organizing Committee welcome Her Royal Highness the Princess

กำหนดการประชุมวิชาการชาวพุทธนานาชาติ ครั้งที่ ๔
ในวันวิสาขบูชา วันสำคัญสากลของโลก ประจำปี ๒๕๕๐
เรื่อง “พระพุทธศาสนากับธรรมาภิบาลและการพัฒนา”
๒๖-๒๘ พฤษภาคม ๒๕๕๐
ณ หอประชุมพุทธมณฑล อำเภอพุทธมณฑล จังหวัดนครปฐม
และศูนย์ประชุมสหประชาชาติ ถนนราชดำเนินนอก กรุงเทพมหานคร

วันเสาร์ ที่ ๒๖ พฤษภาคม พ.ศ.๒๕๕๐

- ๐๘.๐๐ น. ผู้เข้าร่วมประชุมเดินทางถึงหอประชุมพุทธมณฑล
- ๐๘.๑๕ น. สมเด็จพระพุทธอาจารย์ ประธานคณะผู้ปฏิบัติหน้าที่สมเด็จพระสังฆราช เดินทางถึงพุทธมณฑล
- ๐๘.๓๐ น. ผู้นำชาวพุทธเข้าสู่หอประชุมตามลำดับประเทศ
- ฉายวีดิทัศน์
- ๐๘.๔๕ น. สมเด็จพระพุทธอาจารย์ ประธานคณะผู้ปฏิบัติหน้าที่สมเด็จพระสังฆราช เดินทางถึงหอประชุมพุทธมณฑล
- คณะกรรมการจัดงานถวายการต้อนรับ และนำเข้าสู่หอประชุมพุทธมณฑล
- จุดธูปเทียนบูชาพระรัตนตรัย
- พระธรรมโกศาจารย์ อธิการบดีมหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย ประธานคณะกรรมการดำเนินการจัดประชุมชาวพุทธนานาชาติเนื่องในวันวิสาขบูชาวันสำคัญสากลของโลก กล่าวถวายรายงาน
- สมเด็จพระพุทธอาจารย์ ประธานคณะผู้ปฏิบัติหน้าที่สมเด็จพระสังฆราช กล่าวสัมนิพนธ์
- สมเด็จพระพุทธอาจารย์ ประธานคณะผู้ปฏิบัติหน้าที่สมเด็จพระสังฆราช เดินทางกลับ
- ๐๘.๓๐ น. พระธรรมโกศาจารย์ อธิการบดีมหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย ประธานคณะกรรมการดำเนินการจัดประชุมชาวพุทธนานาชาติ เนื่องในวันวิสาขบูชาวันสำคัญสากลของโลก กล่าวต้อนรับ
- ๐๘.๔๕ น. สุนทรพจน์และสาส์นจากพระสังฆราช ประมุขสงฆ์ และผู้นำชาวพุทธ
- ๑๑.๓๐ น. ฉันทาคารเพล และรับประทานอาหารกลางวัน

- (Everyone stands for the Royal Anthem.)
- Her Royal Highness the Princess offers candles and incense in honour of the Triple Gem
 - Mr. Paiboon Watthanasiritham, The Deputy Prime Minister of Thailand, reports on the International Buddhist Conference on the UN. Day of Vesak Celebrations to Her Royal Highness the Princess
 - Inaugural speech by Her Royal Highness the Princess
 - Her Royal Highness the Princess departs
- 15:00 - Speech by Mr. Paiboon Watthanasiritham, the Deputy Prime Minister of Thailand
- 15:20 Speeches & message from leaders of the Mahasangha and Buddhist organizations
- 17:00 Group Photograph

Sunday 27 May 2550/2007 Opening Ceremony at The UN CONFERENCE CENTRE

- 08:00 Arrival of participants at the UN Conference Centre
- 08:30 Chanting and meditation
- 08:40 Welcoming: Guest of Honor and Special Guests
- Gen. Surayud Chulanont, Prime Minister of Thailand
 - Representative of UN Secretary General
 - Representative of UNESCO Director-General
 - Representative of UN Headquarters for Asia and Pacific
- 09:00 - Welcoming address by the Most Ven. Prof. Dr. Phra Dharmakosajarn, Rector of Mahachulalongkornrajavidyalaya University and Chairman of the International Organizing Committee for the UN Day of Vesak Celebrations
- Welcome address by H.E. Kim Hak- Su, Executive Secretary, UNESCAP
- * Message from Secretary-General of United Nations
 - * Message from Director-General of UNESCO
- 09:30 Speech by H.E. the Prime Minister of Thailand, Gen. Surayud Chulanont
- 10:00 Speeches and messages by Heads of States
- 10:45 **Keynote speech 1:** *The Buddhist Contribution to Good Governance* by Ven. Visuddhisamvara Thera (Ajahn Brahmavamso), (Australia)

11:30 Luncheon

13:00 - **Panel Discussion (The UNESCAP Hall)**

Topic: *Buddhist Perspectives on Good Governance and Development*

Panelists:

- (1) Professor Ian Harris (UK), PhD (Lancaster), University College of St. Martin, Lancaster (Editor, *Buddhism and Politics In Twentieth Century Asia*: London; 2001 & *Buddhism, Power and Political Order* (coming out soon)

- ๑๓.๐๐ น. พร้อมกันที่หอประชุมพุทธมณฑล
- เจริญพระพุทธมนต์และเจริญจิตภาวนา
- นายไพบูลย์ วัฒนศิริธรรม รองนายกรัฐมนตรี เดินทางถึงหอประชุมพุทธมณฑล
- ๑๔.๐๐ น. พระเจ้าหลานเธอ พระองค์เจ้าสิริวิณณวรินารีรัตน์
เสด็จพระราชดำเนินถึงหอประชุมพุทธมณฑล
- นายไพบูลย์ วัฒนศิริธรรม รองนายกรัฐมนตรี
และคณะกรรมการจัดงานเฝ้ารับเสด็จฯ
- ทรงจุดธูปเทียนบูชาพระรัตนตรัย
- นายไพบูลย์ วัฒนศิริธรรม รองนายกรัฐมนตรี กราบบังคมทูลถวายรายงาน
- พระราชดำรัสเปิดการประชุม
- เสด็จพระราชดำเนินกลับ
- ๑๕.๐๐ น. นายไพบูลย์ วัฒนศิริธรรม รองนายกรัฐมนตรี กล่าวสุนทรพจน์
- ๑๕.๒๐ น. สุนทรพจน์และสาส์นจากพระสังฆราช ประมุขสงฆ์ และผู้นำชาวพุทธ
- ๑๗.๐๐ น. ถ่ายภาพหมู่

วันอาทิตย์ ที่ ๒๗ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๕๐

- ๐๘.๐๐ น. ผู้เข้าร่วมประชุมเดินทางถึงศูนย์ประชุมสหประชาชาติ
- ๐๘.๓๐ น. เจริญพระพุทธมนต์ และเจริญจิตภาวนา
- ๐๘.๔๐ น. ดื่มน้ำรับบุคคลสำคัญ
- พลเอก สุรยุทธ์ จุลานนท์ นายกรัฐมนตรี
- เลขาธิการองค์การสหประชาชาติ หรือผู้แทน
- เลขาธิการองค์การยูเนสโก หรือผู้แทน
- เลขาธิการบริหารองค์การสหประชาชาติ สำนักงานภาคพื้นเอเชียแปซิฟิก
- ๐๙.๐๐ น. พระธรรมโกศาจารย์ อธิการบดีมหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย
ประธานคณะกรรมการดำเนินการจัดประชุมชาวพุทธนานาชาติ
เนื่องในวันวิสาขบูชาวันสำคัญสากลของโลก กล่าวต้อนรับ
- นายคิม ฮัก ซู เลขาธิการบริหารสำนักงานภาคพื้นเอเชียแปซิฟิกอ่านสารของ
เลขาธิการบริหารองค์การสหประชาชาติ และกล่าวต้อนรับ
- เลขาธิการองค์การยูเนสโก หรือผู้แทนกล่าวสุนทรพจน์
- ๐๙.๓๐ น. พลเอก สุรยุทธ์ จุลานนท์ นายกรัฐมนตรี กล่าวสุนทรพจน์
- ๑๐.๐๐ น. สุนทรพจน์และสาส์นจากผู้นำประเทศต่าง ๆ

- (2) Professor Oliver Abeynayake (Sri Lanka), PhD (Lancaster), Former Dean & Research Director, Buddhist and Pali University of Sri Lanka, Colombo (author, *Fundamentals of Buddhist Polity*: Singapore;2005)
- (3) Mr. Phallop Thaiarry (Thailand) Honorary Secretary-General, The World Fellowship of Buddhists & Managing Director, Thai International Rent A Car Co. Ltd.
- (4) Mrs. Claudine Shinoda, MA (France), President of European Buddhist Union (Translator *The Lotus Sutra, the White Lotus of the Marvelous Law* into French)

Moderator: Ven. Dr Shi Ming Yi, PhD (Mannin), Chief Executive, the Ren Ci Hospital & Medicare Centre, Singapore & Abbot, Foo Hai Ch'an Monastery, Singapore and Kun Chung Temple, Hong Kong

- **Symposium of Buddhist Universities (Room No.....)**

(a) Moderator: Ven. Phra Dr. Khammai Dhammasami, DPhil (Oxford)

The Oxford Centre for Buddhist Studies, University of Oxford, UK

(b) Panelists:

1. Venerable Bhikkhuni Dr. Yifa, PhD (Yale), Chair, Department of Religious Studies, University of the West, USA
2. Venerable Professor Geshe Ngawang Samten, Rector/Director, Central Institute of Higher Tibetan Studies, Sarnath, India
3. Dr. Tamás Agócs, PhD (Budapest), Foreign Relation Manager, Budapest Buddhist University, Hungary
4. The Most Ven. Dr. Ashin Nyanissara, PhD, Chancellor, Sitagu International Buddhist Academy, Myanmar & Chairman, Association of Theravada Buddhist Universities
5. Professor Chisho Namai, D.Litt., former President and Director of the Research Institute of Esoteric Buddhist Culture, Koyasan University, Japan
6. Ven. Prof. Le Mahn That, Acting Rector, Vietnam Buddhist University, HCHC

Respondents

1. Professor Richard Gombrich, DPhil (Oxford), Emeritus Professor & Academic Director, The Oxford Centre for Buddhist Studies, University of Oxford, UK
2. Professor Tim Coburn, PhD (Harvard), President, Naropa University, USA
3. Ven. Weiwu, MSc (New Zealand), Founder-Chairman, Council of International Buddhist College, Hat Yai/Penang

16.00	Departure to Buddhamonthon for Cultural performance
17.00	Gala dinner
18.30	Cultural Performance: <i>The 80th Vesak Day Celebrations by the Great Righteous King, who initiated Sufficiency Economy.</i> (Guests of Honor only)

Monday 28 May 2550/2007 Workshops at UN Conference Hall

08:00	Arrival of participants at the UN Conference Centre
08:30	Chanting and meditation
08:45	Speeches and messages from Leaders of the Mahasangha and lay Buddhist organizations from Thailand

- ๑๐.๔๕ น. ปาฐกถา เรื่อง “พระพุทธศาสนากับการพัฒนา”
โดย พระวิสุทธิสังวรเดว (ท่านพรหมวังโส) ประเทศออสเตรเลีย
- ๑๑.๓๐ น. ฉันทภัตตาหารเพล/ รับประทานอาหารกลางวัน
- ๑๓.๐๐ น. อภิปราย เรื่อง “พระพุทธศาสนากับธรรมาภิบาลและการพัฒนา” โดย
(๑) ศาสตราจารย์ ดร.เอียน แฮริส ประเทศอังกฤษ
(๒) ศาสตราจารย์ ดร.โอลิเวอร์ อภัยนาคะ ประเทศศรีลังกา
(๓) นางโคลดิน ชิโนละ ประเทศฝรั่งเศส
(๔) นายพัลลภ ไทอารี ประเทศไทย
ดำเนินการ โดย ดร.พระซี มิ่ง ชี้ ประเทศสิงคโปร์
- ๑๖.๐๐ น. เดินทางไปพุทธมณฑลเพื่อชมการแสดงทางวัฒนธรรม
- ๑๗.๐๐ น. เลี้ยงรับรอง
- ๑๘.๓๐ น. การแสดงศิลปวัฒนธรรม “วิสาขปรุณมีบูชา ๘๐ พรรษามหाराชผู้ทรงธรรม
น้อมนำศรัทธากิจพอเพียง”

วันจันทร์ ที่ ๒๘ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๕๐

- ๐๘.๐๐ น. ผู้เข้าร่วมประชุมเดินทางถึงศูนย์ประชุมสหประชาชาติ
- ๐๘.๓๐ น. เจริญพระพุทธมนต์ และเจริญจิตภาวนา
- ๐๘.๔๕ น. กล่าวสุนทรพจน์และอ่านสารจากประมุขสงฆ์และผู้นำองค์กรทาง
พระพุทธศาสนาในประเทศต่างๆ
- ๑๐.๐๐ น. ปาฐกถา เรื่อง “พระพุทธศาสนากับธรรมาภิบาลและการพัฒนา”
โดย ท่านดิช นัท ฮันท์ ประเทศฝรั่งเศส
- ๑๑.๓๐ น. ฉันทภัตตาหารเพล และรับประทานอาหารกลางวัน
- ๑๒.๓๐ น. ถ่ายภาพหมู่
- ๑๓.๐๐ น. ประชุมกลุ่มประกอบด้วย
กลุ่มที่ ๑ เรื่อง พระพุทธศาสนากับธรรมาภิบาล
กลุ่มที่ ๒ เรื่อง การเผยแผ่พระพุทธศาสนาโดยอาศัยเทคโนโลยีสมัยใหม่
กลุ่มที่ ๓ เรื่อง การอนุรักษ์และส่งเสริมพุทธศิลป์
กลุ่มที่ ๔ เรื่อง ธรรมเนียมในพระพุทธศาสนากับการพัฒนามนุษย์
กลุ่มที่ ๕ เรื่อง สัมมนามหาวิทยาลัยพระพุทธศาสนา
กลุ่มที่ ๖ เรื่อง ความร่วมมือของชาวพุทธในการฉลองวันวิสาขบูชาโลก

- 10.00 Keynote speech 2: *Buddhist Contribution to Good Governance and Development* by The Most Ven Zen Master Thich Nhat Hanh (Plum Village, France)
- 11:30 Luncheon
- 12:30 Group Photograph
- 13.00 Workshops
1. Buddhism and Good Governance
 2. Dissemination of Buddhism through Modern Technology
 3. Preservation and Promotion of Buddhist Arts
 4. Buddhist Meditation and Human Development
 5. Buddhist Universities Symposium
- 16:30 Departure to Wat Phra Kaew for the chanting ceremony to invoke the blessings of the Noble Triple Gem upon His Majesty King Bhumibol Adulyadej on the Auspicious Occasion of His 80th Year of Birth Anniversary

Tuesday 29 May 2550/2007 at the UN Conference Hall

- 08:00 Arrival of participants at UN Conference Centre
- 08:30 Religious ceremonies and blessings for World Peace by Buddhist traditions
- 09:30 Plenary Session: Reports from the Workshops followed by open discussion
Moderator: Most Ven. Thich Quang Ba (Australia)
- 11:30 Luncheon
- 13:00 Speeches by leaders of the Mahasangha and Buddhist leaders
- 15:00 Issuance of The Bangkok Declaration and Buddhist Universities Agreement and votes of thanks by the Most Ven. Prof. Dr. Phra Dharmakosajarn, Rector of Mahachulalongkornrajavidyalaya University and Chairman of the International Organizing Committee on the UN Day of Vesak Celebrations
- 15:30 Closing Ceremony presided over by His Holiness Somdet Phra Phutthachan, President of the Executive Committee for the Supreme Patriarch of Thailand
- 16:00 Proceed to Buddhamonthon for the candle-lit procession and the circumambulation in front of the Phra Sri Sakya Dasa-bala-nyana Standing Buddha

Wednesday 30 May 2550/2007 Luncheon at the Government House

- 10.00AM Arrival of invited guests from the IBC on the UN Vesak Day Celebrations at the Government House for luncheon to be hosted His Excellency Prime Minister of Thailand
- 15.00PM Invited Buddhist leaders and scholars from 60 countries meet His Holiness Somdet Phra Phutthachan, President of the Executive Committee for the Supreme Patriarch of Thailand at Buddhamonthon

- ๑๖.๓๐ น. เดินทางจากศูนย์ประชุมสหประชาชาติไปที่วัดพระศรีรัตนศาสดาราม เพื่อประกอบพิธีเจริญพระพุทธมนต์ ถวายเป็นพระราชกุศลเนื่องในวโรกาสที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงเจริญพระชนมพรรษา ๘๐ พรรษา
- ๑๗.๐๐ น. องค์กรประธานเสด็จพระราชดำเนินถึงวัดพระศรีรัตนศาสดาราม

วันอังคาร ที่ ๒๕ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๕๐

- ๐๘.๐๐ น. ผู้เข้าร่วมประชุมเดินทางถึงศูนย์ประชุมสหประชาชาติ
- ๐๘.๓๐ น. เจริญพระพุทธมนต์เพื่อสันติภาพโลก
- ๐๙.๓๐ น. รายงานการประชุมกลุ่มย่อย
ดำเนินการ โดย พระดิช กวาง บา ประเทศออสเตรเลีย
- ๑๑.๓๐ น. นันทนาการอาหารเพล และรับประทานอาหารกลางวัน
- ๑๓.๐๐ น. กล่าวสุนทรพจน์ โดย ประมุขสงฆ์และผู้นำองค์กรทางพระพุทธศาสนา ที่ได้รับการคัดเลือก
- ๑๕.๐๐ น. ประกาศปฏิญญากรุงเทพ และประกาศข้อตกลงมหาวิทยาลัยพระพุทธศาสนา - พระธรรมโกศาจารย์ อธิการบดีมหาวิทยาลัยมหจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย ประธานคณะกรรมการดำเนินการจัดประชุมชาวพุทธนานาชาติ
เนื่องในวันวิสาขบูชาวันสำคัญสากลของโลก กล่าวขอบคุณ
- ๑๕.๓๐ น. สมเด็จพระพุฒาจารย์ ประธานคณะผู้ปฏิบัติหน้าที่สมเด็จพระสังฆราช กล่าวอนุโมทนาถนและกล่าวปิดการประชุม
- ๑๖.๐๐ น. เดินทางไปร่วมประกอบพิธีกรรมฮาดรา และเวียนเทียน
ณ ลานหน้าองค์พระศรีสากะทศพลญาณประธานพุทธมณฑล สุพรรณบุรีพุทธมณฑล

วันพุธ ที่ ๓๐ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๕๐

- ๑๐.๐๐ น. รัฐบาลเล็งรับรองผู้นำทางศาสนาประเทศต่างๆ จำนวน ๒๕๐ รูป/คน
ณ ดิกลันตีโมศรี ทำเนียบรัฐบาล
- ๑๕.๐๐ น. เข้าพบสมเด็จพระพุฒาจารย์ ประธานคณะผู้ปฏิบัติหน้าที่สมเด็จพระสังฆราช
ณ พระอุโบสถ วัดสระเกศราชวรมหาวิหาร จำนวน ๑๐๐ รูป/คน

Cultural Performance Schedule
The International Buddhist Conference on the Day of Vesak Day 2007
At Buddhamonthon Auditorium, Nakhon pathom , Thailand
MAY 27 – 29, B.E. 2550 (C.E. 2007)

Sunday, 27 May 2007/2550

Afternoon Session

Time	Description	Length /minutes
14:00	Performance from Bangaladash	15
14:15	Performance from Cambodia	15
14:30	Performance from Japan	15
14:45	Performance from Malaysia	15
15:00	Performance from Myanmar	15
15:15	Performance from Sri Lanka	15
15:30	Performance from South Korea	15
15:45	Performance from Vietnam	15
16:00	Performance of Thai Traditional Panpine by Master Sombat Simla and Dr. Adisorn Piengket	15
16:45	Performance from Thailand “Visakhapuranami Puja the King’s 80 th Birthday Anniversary”.	45

**กำหนดการกิจกรรมการแสดง
เนื่องในเทศกาลวันวิสาขบูชา วันสำคัญสากลของโลก
วันอาทิตย์ที่ ๒๗ พฤษภาคม ๒๕๕๐**

ภาคบ่าย

เวลา	รายละเอียด	ความยาว
๑๔.๐๐ น.	การแสดงของประเทศบังกลาเทศ	๑๕ นาที
๑๔.๑๕ น.	การแสดงของประเทศกัมพูชา	๑๕ นาที
๑๔.๓๐ น.	การแสดงของประเทศญี่ปุ่น	๑๕ นาที
๑๔.๔๕ น.	การแสดงของประเทศมัลดีเชีย	๑๕ นาที
๑๕.๐๐ น.	การแสดงของประเทศเมียนมาร์	๑๕ นาที
๑๕.๑๕ น.	การแสดงของประเทศศรีลังกา	๑๕ นาที
๑๕.๓๐ น.	การแสดงของประเทศเกาหลีใต้	๑๕ นาที
๑๕.๔๕ น.	การแสดงของประเทศเวียดนาม	๑๕ นาที
๑๖.๐๐ น.	การแสดงเป้าแคน จาก ครูสมบัติ สิมห้ำ และ ดร.อดิศร เพียงเกษ	๑๕ นาที
๑๖.๔๕ น.	การแสดงของประเทศไทย ชุด "วิสาขปุณณมีบูชา ๘๐ พรรษา มหाराษฎูทรงธรรม"	๔๕ นาที

Evening Session

Time	Description	Length /minutes
18:30	Performance from Bangaladash	15
19:00	Performance from Cambodia	15
19:45	Performance from Japan	15
20:00	Performance from Malaysia	15
20:15	Performance from Myanmar	15
20:30	Performance from Sri Lanka	15
20:45	Performance from South Korea	15
21:00	Performance from Vietnam	15
21:15	Performance of Thai Traditional Panpine by Master Sombat Simla and Dr. Adisorn Piengket	30
21:30	Performance from Thailand “Visakhapuranami Puja the King’s 80 th Birthday Anniversary”.	45

ภาคค่ำ

เวลา	รายละเอียด	ความยาว
๑๘.๓๐ น.	การแสดงของประเทศบังกลาเทศ	๑๕ นาที
๑๙.๐๐ น.	การแสดงของประเทศกัมพูชา	๑๕ นาที
๑๙.๔๕ น.	การแสดงของประเทศญี่ปุ่น	๑๕ นาที
๒๐.๐๐ น.	การแสดงของประเทศมาเลเซีย	๑๕ นาที
๒๐.๑๕ น.	การแสดงของประเทศเมียนมาร์	๑๕ นาที
๒๐.๓๐ น.	การแสดงของประเทศศรีลังกา	๑๕ นาที
๒๐.๔๕ น.	การแสดงของประเทศเกาหลีใต้	๑๕ นาที
๒๑.๐๐ น.	การแสดงของประเทศเวียดนาม	๑๕ นาที
๒๑.๑๕ น.	การแสดงเป่าแคน จาก ครูสมบัติ สิมห้ำ และ ดร.อดิศร เพ็ชงเกษ	๓๐ นาที
๒๑.๓๐ น.	การแสดงของประเทศไทย ชุด "วิสาขปรุณมิบูชา ๘๐ พรรษา มหาราชผู้ทรงธรรม"	๔๕ นาที

Monday, 28 May 2007/2550

Time	Description	Length /minutes
14:00	Performance of Thai Traditional Panpine by Master Sombat Simla and Dr. Adisorn Piengket	30
14:30	Performance from MCU Buddhist Sunday School	30
15:00	Performance form Vietnam	15
15:15	Performance from South Korea	15
15:30	Performance from Sri Lanka	15
15:45	Performance from Myanmar	15
16:00	Performance from Malaysia	15
16:15	Performance from Japan	15
16:30	Performance from Cambodia	15
16:45	Performance from Bangladesh	15

Tuesday, 29 May 2007/2550

Time	Description	Length /minutes
14:00	Performance "Eye-Opening Buddhadasa Bhikkhu" by Jeewan Band	60
15:00	Performance form Vietnam	15
15:15	Performance from South Korea	15
15:30	Performance from Malaysia	15
15:45	Performance from Japan	15
16:00	Performance from Bangladesh	15
16.15	Performance from Sri Lanka	15
16:30	Performance from Cambodia	15
16:45	Performance from Myanmar	15

วันจันทร์ที่ ๑๗ พฤษภาคม ๒๕๕๐

เวลา	รายละเอียด	ความยาว
14:00	การแสดงเป็นคอนจากครูสมบัติ สิมห้ำ และ ดร. อติสร เพ็ญเกษ	30 นาที
14:30	การแสดงจากโรงเรียนพุทธศาสนาวินอาทิตย์ มจร.	30 นาที
15:00	การแสดงจากประเทศเวียดนาม	15 นาที
15:15	การแสดงจากประเทศเกาหลีใต้	15 นาที
15:30	การแสดงจากประเทศศรีลังกา	15 นาที
15:45	การแสดงจากประเทศเมียนมาร์	15 นาที
16:00	การแสดงจากประเทศมาเลเซีย	15 นาที
16:15	การแสดงจากประเทศญี่ปุ่น	15 นาที
16:30	การแสดงจากประเทศกัมพูชา	15 นาที
16:45	การแสดงจากประเทศบังกลาเทศ	15 นาที

วันอังคารที่ 29 พฤษภาคม ๒๕๕๐

เวลา	รายละเอียด	ความยาว
14:00	การแสดงเพลงพุทธทาสเปิดดวงตา โดยวงจีวันแบนด์	60
15:00	การแสดงของประเทศเวียดนาม	15
15:15	การแสดงของประเทศเกาหลีใต้	15
15:30	การแสดงของประเทศมาเลเซีย	15
15:45	การแสดงของประเทศญี่ปุ่น	15
16:00	การแสดงของประเทศบังกลาเทศ	15
16:15	การแสดงของประเทศศรีลังกา	15
16:30	การแสดงของประเทศกัมพูชา	15
16:45	การแสดงของประเทศเมียนมาร์	15

Part 2:
Messages and Speeches
from Phra Mahatheras
and Distinguished Guests
in Thailand

ภาค 2:
สำสันและสุนทรพจน์
จากพระมหาเถระ และ
ผู้ทรงคุณวุฒิในประเทศไทย



Message

The United Nations Day of Vesak

Visakha Puja Day is the most important day for Buddhists around the world. It was the day that the Lord Buddha was born, became enlightened and went to nirvana. He, the founder of Buddhism, has full of three kinds of superb grace: intelligence, pureness and graciousness to entire angels, human beings and sentient beings.

Because the great benefit of Buddhism has created the prosperity and happiness to civilized people for more than 2500 years. The United Nations has resolved that Visakha Puja Day is the important day for international. The appropriate ceremonies to pay homage to the Lord Buddha will be held in the month called Visakha time.

Therefore, on the Visakha Puja Day 2007, we all shall pay homage and recollect of the Lord Buddha as well as his teaching and monks to be our refuge and lead the way in living our life the well-being and happiness of all fellow beings.

May the value of the Triple Gem and merits bless you to have glorious and bright lives incessantly.

(H.H. Somdet Phra Nyanasamvara)
Wat Bowornnives Vihara
The Supreme Patriarch
President of the Sangha Supreme Council



สาส์น
วันวิสาขบูชา

วันวิสาขบูชา เป็นวันที่มีความสำคัญที่สุดสำหรับพุทธศาสนิกชนทั่วโลก เพราะเป็นวันที่พระสัมมาสัมพุทธเจ้าประสูติ ตรัสรู้ และปรินิพพาน พระองค์ทรงเป็นพระบรมศาสดาผู้ทรงเปี่ยมด้วยพระคุณอันประเสริฐ ๓ ประการ คือพระปัญญาคุณ พระบริสุทธิคุณ และพระมหากรุณาธิคุณ ต่อทวยเทพ มวลมนุษย์และสรรพสัตว์

เนื่องด้วยพระพุทธศาสนามีคุณูปการอันใหญ่หลวง ซึ่งอำนวยประโยชน์เกื้อกูลความเจริญรุ่งเรือง และความสงบร่มเย็นแก่อาณาอารยชนมาตลอดระยะเวลากว่า ๒๕๐๐ ปี องค์การสหประชาชาติจึงมีมติกำหนดให้ “วันวิสาขบูชา” เป็นวันสำคัญสากลของสหประชาชาติ โดยจัดให้มีกิจกรรมที่แสดงถึงความเคารพบูชาแด่พระสัมมาสัมพุทธเจ้า ตามความเหมาะสม ในเดือนวิสาขมาสของทุกปี

ฉะนั้น เมื่อวันวิสาขบูชา พุทธศักราช ๒๕๕๐ มาถึง ควรที่เราทั้งหลายจะได้ทำกรบูชาและน้อมรำลึกถึงพระสัมมาสัมพุทธเจ้า พร้อมทั้งพระธรรมและพระอริยสงฆ์ เพื่อน้อมนำมาเป็นที่พึ่งของตน เป็นแนวทางในการปฏิบัติดำเนินชีวิต เพื่อความสวัสดิและความสงบร่มเย็นแก่เพื่อนร่วมโลกสืบไป

ขออำนาจคุณพระศรีรัตนตรัย และบุญกุศล อำนวยให้ทุกท่านเจริญด้วยสุขสิริสวัสดิ์พิพัฒน์ชัยมงคลตลอดไปโดยทั่วกัน

(สมเด็จพระญาณสังวร)

สมเด็จพระสังฆราช สกลมหาสังฆปริณายก

วัดบวรนิเวศวิหาร

ประธานกรรมการมหาเถรสมาคม



Message

United Nations Day of Vesak

Visakha Puja Day is very important for Buddhism. All Buddhists know that it is the birthday, enlightenment day and final Nirvana day of the Buddha. It is on the full moon of the 6th month. On this special occasion, all Buddhists mindfully-recall the Buddha's kindness and existence that has brought peace to humanity. His enlightenment has given all beings the light of wisdom – for those who suffer from craving - to calm down and see reasonable solutions. The power of Dhamma engages the heart and becomes the way of life and the greater heritage of the country. His final nibbana is like the extinguishment of the greatest light the world has seen. Millions of Buddhist's hearts regard the Buddha's Visakha Triple Full Moon Days as the day for commemorative respects towards Him – because the Greatness of the Buddha deserves respect from humanity.

Historically, in Thailand, most Kings excelled in and applied Buddhist principles towards governing the population; additionally, the Kings honored and supported Buddhism to ensure peace within the Kingdom.

The United Nations recognized Visakha Puja Day as the International Day of the United Nations on 13th December 2002, out of the realization that the Buddha's Dhamma has been propagating for centuries. Humanity accepts and hopes to rely on Dhamma as the refuge for people in this age of globalization. This is another form of respect towards the Buddha.

Thailand and the Royal Thai Government have been entrusted from international Buddhists to host this Day of Vesak B.E.2550. This year's event is possible from part of the budget sponsored by Prime Minister General Surayuth Chulanont – to support Dhamma practice and propagation of Buddhism - which are the best offerings to support the UN Day of Vesak.



สาส์น
วันวิสาขบูชา
สมเด็จพระพุฒาจารย์

วันวิสาขบูชา เป็นวันที่มีความสำคัญมาก สำหรับผู้นับถือพระพุทธศาสนา สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้า มีความสำคัญสูงส่งอย่างไร วันวิสาขบูชา ก็มีความสำคัญสูงส่งอย่างนั้น เพราะวันวิสาขบูชา เนื่องด้วยองค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้า คือ พระองค์ประสูติ ครีเสฐ์ และเสด็จดับขันธปรินิพพาน ในวันเพ็ญกลางเดือน ๖ ผู้นับถือพระพุทธศาสนา มีความรู้สึกถึงซึ่งต่อวันดังกล่าว จึงได้พร้อมใจกันบูชาเป็นพิเศษต่อองค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้า และกำหนดการบูชาพิเศษในวันนั้นว่า “วันวิสาขบูชา” ที่สำคัญอย่างยิ่ง คือ การครีเสฐ์ของสมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้า ทำให้เกิดความร่มเย็นเป็นสุข และความอบอุ่น แก่ชาวโลก สิ่งที่พระองค์ครีเสฐ์ คือพระธรรม เป็นมรดกที่ล้ำค่าสร้างความร่มเย็น เป็นสุข และความอบอุ่น เหมือนกันทั้งหมด ซึ่งตรงกันข้ามกับความทุกข์และความร้อนร้อน พระธรรมจึงเป็นมรดกที่ล้ำค่า สร้างความร่มเย็น เป็นสุข และความอบอุ่น

สำหรับประเทศไทย มีบรรพบุรุษที่ฉลาด ลึกซึ้ง ในพระพุทธศาสนา จึงได้รับมรดกดังกล่าว มาปฏิบัติให้เกิดความร่มเย็น เป็นสุข และความอบอุ่น มาจนถึงปัจจุบัน

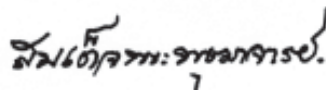
องค์การสหประชาชาติ ได้พิจารณาเห็นความสำคัญของพระธรรม ที่แพร่ขยาย กว้างออกไปในโลก จึงมีมติให้ “วันวิสาขบูชา” เป็นวันสำคัญสากลของสหประชาชาติ คือ วันสำคัญของโลก เมื่อวันที่ ๑๔ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๔๒ ชาวโลกต่างให้การยอมรับ เพราะชาวโลกต้องการความร่มเย็น เป็นสุข และความอบอุ่น เมื่อวันเพ็ญกลางเดือน ๖ เวียนมาถึง จึงได้ร่วมกันประกอบพิธีบูชา

วันวิสาขบูชา ปี พ.ศ. ๒๕๕๐ นี้รัฐบาลไทย ได้จัดงบประมาณ เพื่อส่งเสริมให้มีการปฏิบัติธรรม เผยแพร่พระธรรม ซึ่งนับเป็นการบูชาที่สูงส่งยิ่ง สมกับคำว่า “วันวิสาขบูชา”

อนึ่ง ได้ถวายให้มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัยดำเนินการนิมนต์ และเชิญผู้นำทางพระพุทธศาสนาในต่างประเทศทั่วโลก มาร่วมกันประกอบพิธีบูชา ที่ประเทศไทย และขอความเห็นชอบจากมหาเถรสมาคม เพื่อดำเนินการให้เหมาะสมและสำคัญยิ่ง มหาเถรสมาคม จึงได้ตั้งคณะทำงานขึ้นคณะหนึ่ง

Mahachulalongkornrajavidyalaya University invites the Buddhist leaders from other countries to celebrate Visakha Puja, jointly, in Thailand. The Office of National Buddhism has set up the committee to organize the activities on this Visakha Puja Day. This is the second time in history that Thailand has been entrusted to organize this celebration.

I would like to congratulate the government for realizing the importance of Visakha Puja and I would also like to congratulate everyone who has organized the Visaka celebration – greatly, as it is the International Day of the United Nations.



H.H. Somdet Phra Phutthachan

Wat Saket
President
Executive Committee of His Holiness the Supreme Patriarch
Member of the Sangha Supreme Council

นับว่า เป็นประวัติดิศาสตร์ทางพระพุทธศาสนาที่สำคัญยิ่งที่ผู้นำทางพระพุทธศาสนา ทั่วโลก มาประชุมกันในประเทศไทย

ขออนุโมทนาสาธุการอย่างยิ่ง ที่รัฐบาลได้เห็นความสำคัญของวันวิสาขบูชา และขออนุโมทนาที่ ทุกฝ่าย ทุกท่าน ได้ร่วมกันดำเนินการและประกอบพิธีวิสาขบูชาอย่างสูงยิ่ง สมกับที่วันวิสาขบูชาเป็น สำคัญสากลของโลก

สมเด็จพระพุทธเจ้าองค์ที่ ๑

(สมเด็จพระพุฒาจารย์)

วัดสระเกศ

ประธานคณะผู้ปฏิบัติหน้าที่สมเด็จพระสังฆราช



Message

United Nations Day of Vesak

The Lord Buddha, our Great Teacher, Enlightened, discovered the Noble truths with his own wisdom. He, without defilements, and endorsed with compassion and loving-kindness - deserves our veneration and commoration. He was the teacher of gods and humanity who came into this world bringing the illuminating light of wisdom and peace for mankind. His teachings distinguish between sufferings both internal and external. Those who follow him are certain to gain enlightenment in a short time and his teachings certainly win and gain in approval.

Visakha Puja Day is again circled on the calendar for B.E. 2550. We all, as Buddhists are all bounded to observe His teachings according to his guidance and pay homage to him by observing vinaya and or the five precepts, such as: do not killing, do not stealing, do not indulge in sexual conduct, do not make false speech, and do not take intoxicants. Instead, one should cultivate compassion, loving-kindness and extend them to other fellow humans for the all-pervading peace.

This year Thailand again has been honored to host United Nation Vesak Day to pay homage to the Lord Buddha and to unite created understanding amongst Buddhists. And to mark the 80th Birthday Celebrations of His Majesty the King to extend our blessing to him.

I would like to take this to extend my appreciation to those wonderful people organizing Visakha Puja Day B.E. 2550. May the event run smoothly, efficiently and all-fruitful in their endeavours. May the power of Triple Gems be upon you all.

H.H. Somdet Phra Mahathirachan
Wat Chanasongkram
Member of Supreme Sangha Council



สาส์น วันวิสาขบูชา

พระสัมมาสัมพุทธเจ้า พระบรมศาสดาของเราทั้งหลาย ได้ครุ์สรู้พระอนุครุ์สัมมาสัมโพธิญาณ ด้วยพระปัญญาอันยอดเยี่ยม ด้วยพระองค์เองโดยชอบ พระองค์ทรงเป็นผู้ไกลจากกิเลสเครื่องเศร้าหมอง ทรงสมควรรับเครื่องสักการะบูชาทั้งอามิสบูชาและปฏิบัติบูชาทรงมีพระทัยเปี่ยมด้วยพระเมตตาและพระกรุณา ทรงเป็นพระศาสดาของเทวดาและมนุษย์ทั้งหลาย เสด็จอุบัติขึ้นมาในโลกยังโลกนี้ให้สว่างด้วยทางปัญญา บันดาลสันติสุขความร่มเย็นให้เกิดแก่ชาวโลก พระธรรมคำสอนของพระองค์ ย่อมดับความเร่าร้อนทั้งภายในภายนอกได้ ผู้ปฏิบัติตามจะเห็นได้เอง ไม่เลือกกาลเวลา พิสูจน์ได้ ควรน้อมเข้ามาสู่ผู้แจ้งทั้งหลายจะพึงทราบ

วันวิสาขบูชาเวียนมาบรรจบในปีพุทธศักราช ๒๕๕๐ นี้ เราทั้งหลายควรปฏิบัติธรรมตามที่พระองค์ทรงประทานไว้ให้ยิ่งขึ้น เพื่อเป็นปฏิบัติบูชา โดยสมทานศีล ๕ ไม่ฆ่าสัตว์ ไม่ลัก ไม่ละเมิด ไม่หลอก ไม่ถวง และเจริญพรหมวิหารภาวนา มีเมตตา กรุณา มุทิตา อุเบกขา ในผู้อื่นสัตว์อื่นให้ยิ่งขึ้นโลกนี้ จะมีความร่มเย็นเป็นสุขยิ่งขึ้น

ในสัณนี้ ประเทศไทยรับเป็นเจ้าภาพจัดงานวิสาขบูชาโลก เพื่อน้อมถวายเป็นพุทธบูชาและเพื่อประสานสามัคคีสร้าง ความเข้าใจอันดีแก่กันและกัน ในชาวพุทธด้วยกัน และเพื่อเฉลิมพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว องค์เอกอัครศาสนูปถัมภก ผู้ทรงพระคุณอันประเสริฐเนื่องในมหามงคลวโรกาสทรงเจริญพระชนมพรรษา ๘๐ พรรษา เพื่อมงคลจิรัฎฐิติกาล

ขอตั้งความปรารถนาให้การจัดงานวิสาขบูชาโลกนี้ ดำเนินไปด้วยความเรียบร้อยมีประสิทธิภาพและบรรลุวัตถุประสงค์ตามที่ตั้งไว้ทุกประการ และขออำนาจแห่งคุณพระศรีรัตนตรัยอำนวยการให้ทุกท่านมีความสุขทุกถ้วนหน้า เทอญ

(สมเด็จพระมหาธีราจารย์)

วัดชนะสงคราม

กรมการมหานครสมาคม



Message

United Nations Day of Vesak

Vesak Day is not only the most important day for the Buddhists, but it is an important day for humanity. It is the day that the Great Man was born, and thirty-five years after that he became enlightened and showed the way to the world's people. It was also the day that he passed away to supreme bliss of liberation when he was eighty years-old.

Vesak Day is a good chance for the global population to be reminded of the kindness of the Lord Buddha – for giving the pure teachings which *thrown-light* for humankind. Our practice thorough perception-meditation and wisdom will lead us to follow the Lord Buddha to supreme bliss.

I feel very delighted towards Mahachulalongkornrajavidyalaya University and the Buddhist organizations around the world for organizing the international Conference on the occasion of the 2550th Year of Vesak Day at Buddhamonthon, Nakhon Pathom Province and the United Nations Convention Center, Bangkok.

We all should engage in loving-kindness and harmony of humankind without distinguishing between races, culture, borders, or sects.

May all beings be happy!

A handwritten signature in Thai script, written in black ink, which appears to be 'สมเด็จพระมหาธีรราชเจ้า'.

H.H. Somdet Phra Maharatchamongkhalachan
Wat Paknam
Member of the Sangha Supreme Council



สาส์น
วันวิสาขบูชา

วันวิสาขบูชา เป็นวันที่ยิ่งใหญ่ที่สุดของมวลมนุษยชาติ เป็นวันที่บุคคลสำคัญของโลกประสูติ และอีก ๓๕ ปี ต่อมาก็ได้ค้นพบหนทางสว่างแก่ชาวโลกหนทางพ้นทุกข์ หนทางแห่งความสุขที่แท้จริง และเมื่อพระองค์มีพระชนมายุ ๘๐ พรรษา ก็ได้ทรงบรรลุถึงความสุขอย่างสมบูรณ์ คือ อนุปาทิเสสนิพพาน

วันวิสาขบูชา เป็นโอกาสสำคัญที่ชาวโลกควรรำลึกถึงพระคุณขององค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้า ผู้ประทานธรรมะอันบริสุทธิ์ เป็นแสงสว่างให้แก่มนุษยชาติด้วยการปฏิบัติบูชาตามหลักทาน ศีล และภาวนา เพื่อนำพาตนเองดำเนินตามพระพุทธรองค์ไปสู่ความสุขที่แท้จริง

ขอชื่นชมยินดีต่อมหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย ที่ได้ทำหน้าที่เป็นตัวแทนคณะสงฆ์ ไทยและปวงชนชาวไทย จัดกิจกรรม วันวิสาขบูชาวันสำคัญสากลของโลก ร่วมกับองค์กรชาวพุทธทั่วโลก ประจำปีพุทธศักราช ๒๕๕๐ ณ พุทธมณฑล จังหวัดนครปฐม และศูนย์ประชุมสหประชาชาติ กรุงเทพมหานคร อันได้ชื่อว่าดำเนินตามพระพุทธรประสงค์ในเรื่องความสามัคคีของพุทธบริษัท ๔ โดยปราศจากกำแพงเชื้อชาติ วัฒนธรรม พรมแดน หรือนิกายใดๆ

ขอสรรพสดีจึงมีความสุขทั่วหน้ากัน

(สมเด็จพระมหาธีรราชเจ้า)

วัดปากน้ำ

กรรมการมหาเถรสมาคม



Message

United Nations Day of Vesak

Visakha Puja Day is the veneration day, occurring on the full moon day in the sixth lunar month – the day on which the Buddha was born, attained Full Enlightenment and entered Parinibbana. There can be two significant meanings for the Day of Vesak.

Consider the first interpretation for this significant day: this day hold individual aspirations – because it was on the day that Prince Siddhattha was born, achieved the Full Enlightenment at the age of thirty-five, by becoming the Buddha, and passing away at the age of eighty. This meaning can be learned by the youths.

Consider the second interpretation for this significant day: this occasion allows for the practicing of the Dhamma – doctrines for giving special attention to the mind. Because these three events occurred on the same day, in different years – the emphasis is on the development of the Buddha. The Buddha was born in this world because he performed perfections in his previous life. The 'becoming' of the Buddha demonstrates the mental-development that occurred under the shadow of the Bodhi Tree. "*Buddho Loke Uppanno*" – the Buddha has arisen in the world – the Enlightenment; and finally, after forty-five years of teaching - without cravings, he entered into final Nibbana. This meaning can be taught to adults to enable them to develop wisdom in accordance with the saying that the Dhamma will be the teacher after the death of the Buddha – or the Mahaparinibbana.

The celebration of the Visakha Day is the commemoration of wisdom, purities, and great compassion of the Buddha. All Buddhists should therefore recollect the Buddha – as beneficial for oneself towards eliminating selfishness - for the benefits of others, and to have compassion towards fellow-humans regardless of their race. This is the true practicing of Buddhism.

I rejoiced with every sector, united to properly organize this event. May Buddhism be everlasting in the world for the benefits of humanity.

สมเด็จพระพุฒาจารย์ (พฺ) ธีรธรรมวิมล

H.H. Somdet Phra Putthachinwong
Wat Makutkasattriyaram
Member of the Sangha Supreme Council



สาส์น วันวิสาขบูชา

วิสาขบูชา คือการบูชาในวันเพ็ญเดือน ๖ อันเป็นวันคล้ายวันประสูติ ตรัสรู้ และเสด็จดับขันธปรินิพพานของสมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้า อาจพิจารณาได้เป็น ๒ ความหมาย คือ ความหมายแรกเป็นความหมายในเชิงบุคลลาธิษฐาน คือเป็นวันที่เจ้าชายสิทธัตถะประสูติ ต่อมาเมื่อพระชนษา ๓๕ จึงตรัสรู้เป็นพระพุทธเจ้า และเสด็จปรินิพพานเมื่อพระชนมายุ ๘๐ พรรษา ความหมายแบบนี้ใช้สอนเยาวชนเป็นเบื้องต้น

ความหมายที่ ๒ เป็นความหมายเชิงธรรมาธิษฐานเน้นเรื่องจิตใจ นั่นคือเหตุการณ์ทั้ง ๓ นั้นเป็นสภาวะที่เกิดพร้อมกัน การเกิดขึ้นของพระพุทธเจ้าเป็นการเกิดขึ้นทางจิตใจ ณ ภายใต้ต้นพระศรีมหาโพธิ์ “พุทธ โลก อุปปนฺโน พระพุทธเจ้าเกิดขึ้นแล้วในโลก” การเกิดขึ้นนี้ก็เนื่องจากพระองค์ตรัสรู้ ในทันใดนั้นความดับไปแห่งกิเลสอาสวะทั้งปวงก็ปรากฏ หรือกิเลสนิพพานก็บังเกิดขึ้นพร้อมกัน ความหมายในแง่นี้ใช้สอนผู้ใหญ่ให้เกิดปัญญาและจะตรงกับที่พระองค์ตรัสว่าพระธรรมจะเป็นองค์ศาสนแทนเมื่อพระพุทธองค์ล่วงลับไป

การร่วมกันจัดงานวันวิสาขบูชาโลก เพื่อรำลึกนึกถึงพระพุทธคุณ คือ พระปัญญาคุณ พระบริสุทธิคุณ และพระมหากรุณาธิคุณของพระสัมมาสัมพุทธเจ้า เป็นการบูชาคุณของพระพุทธองค์อย่างยกย่องสรรเสริญ ชาวพุทธทั้งหลายควรน้อมนำเอาพระพุทธคุณในความหมายที่เป็นประโยชน์แก่ตนเอง คือสามารถกำจัดความเห็นแก่ตัวเพื่อประโยชน์ส่วนรวม มีเมตตาต่อเพื่อนมนุษย์ด้วยกันไม่เลือกชาติชั้นวรรณะ จึงจะถือว่า “ปฏิบัติบูชาพระพุทธองค์อย่างแท้จริง”

ขออนุโมทนาสาธุการ ที่ทุกฝ่ายได้ร่วมกันจัดงานครั้งนี้อย่างสมพระเกียรติ ขอพระพุทธศาสนาจงดำรงสถิตมั่นคงในโลก เพื่อสันติสุขแก่มวลมนุษยชาติตลอดไป

สมเด็จพระพุทธชินวงศ์

(สมเด็จพระพุทธชินวงศ์)
วัดมกุฏกษัตริยาราม
กรรมการมหาราชสมาคม



Message
United Nations Day of Vesak

Visakha Puja Day is one of the most important days for Buddhism. This day the Lord Buddha was born, became enlightened and went to Nirvana, the day called Visakha Punnami or the full moon day of the sixth lunar month. All Buddhists and many others recognize that his birth and his sayings are superb in the World - implying that human beings have ability to develop themselves to be perfect people, in both: body and mind – dependent on no god. The Four Noble Truths that he found and explained to all beings allow people to become liberated from pain and suffering previously faced towards experiencing true happiness and peace. His final liberation from the world confirmed his subjection to the three characteristics of existence. Only: his value [significance], and his teachings – are worldly-eternal.

Thailand, since the the Sukhothai on through to the current Ratanakosin era have accepted the Great Lord Buddha and his Teachings – as the form of national religion. The Great Kings have gathered the Dhamma-Teachings for propagation and dissemination to legitimize rule while upholding the principles of the religion – subsequently causing the people to be peaceful, happy and supportive since ancient times.

Moreover, the United Nations realizes the importance of Visakha Puja Day and finally resolved to honor the Buddhadhamma as *World Heritage*. Therefore, officially, the Dhamma must play greater roles in solving global problems for the population – to pervade in peace, without war and disputes – to bring-about sustainable advancement to humanity, forever.

In 2007, Thailand is honored, again, from the World Buddhists through the United Nations to be the host of World Visakha Puja Day Ceremony and to hold this great ceremony worthy and respectful towards the Lord Buddha's excellence. The government led by the His Excellency the Prime Minister General Surayuth Chulanont and the Mahachulalongkornrajavidyalaya University are in charge in operating and managing the ceremony, inviting global Buddhist leaders to join in the Thailand, as the center of global Buddhism, is honored to receive this historical ceremony. The powers of Buddhists from every direction coalesce together in unity – further expanding compassion and harmony.



สาส์น วันวิสาขบูชา

วันวิสาขบูชาเป็นวันที่มีความสำคัญของพระพุทธศาสนาวันหนึ่ง กล่าวคือวันนี้เป็นวันที่องค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้าประสูติ ครีส์สู และเสด็จดับขันธปรินิพพาน ซึ่งตรงกับวันวิสาขปุณณมีหรือวันเพ็ญเดือนหก พุทธศาสนิกชนทั้งชาวไทยและต่างประเทศต่างทราบกันดีว่าการเสด็จอุบัติของพระองค์แล้วทรงเปล่งอาสภิวาจาว่าทรงเป็นผู้ประเสริฐในโลกนั้น แสดงนัยว่ามนุษย์มีความสามารถพัฒนาตนให้เป็นผู้สมบูรณ์ทั้งร่างกายและจิตใจโดยไม่ต้องพึ่งเทพเจ้า จตุรเวทที่พระองค์ได้ครีส์สูและนำมาประกาศแก่เวไนยสัตว์ ทำให้ชาวโลกที่กำลังประสบทุกข์ภัยต่างๆ ได้เห็นแนวทางแก้ไขอย่างถูกวิธีจนนำมาซึ่งความสงบสุขอย่างแท้จริง และการเสด็จดับขันธปรินิพพานของพระองค์ก็เป็นการบอกให้ทราบว่าแม้พระพุทธเจ้าผู้ทรงเป็นศาสดาเอกของโลก ก็ยังคงอยู่ในอำนาจของไตรลักษณ์ พระพุทธคุณและพระธรรมคุณของพระองค์เท่านั้นเป็นอมตะที่ยังอยู่คู่โลกเสมอ

ด้วยพระเกียรติคุณและความยิ่งใหญ่ของพระองค์ ประเทศไทยอันมีองค์พระมหากษัตริย์ทรงเป็นพระประมุข ตั้งแต่สมัยสุโขทัยเป็นต้นมาจนถึงสมัยรัตนโกสินทร์ในรัชกาลปัจจุบัน ได้ทรงน้อมรับพระพุทธศาสนามาเป็นศาสนาประจำชาติ นำหลักธรรมมาเป็นธรรมเนียมในการปกครองประชาราษฎร์ และทรงอุปถัมภ์เชิดชูพระพุทธศาสนาจนทำให้ประเทศไทยเกิดความสงบสุขร่มเย็นตลอดมา

ยิ่งไปกว่านั้น องค์การสหประชาชาติได้เห็นความสำคัญของวันวิสาขบูชาจึงได้มีมติร่วมกันและยกย่องให้เป็นมรดกทางธรรมของโลก เพื่อให้พระธรรมได้มีบทบาทในการแก้ปัญหาของประชาชนชาวโลกให้อยู่ร่วมกันอย่างสันติสุข ไม่ก่อสงคราม ไม่เกิดความขัดแย้ง นำความวัฒนาถาวรมาสู่ชาวโลกตลอดกาลนาน

ในปี พ.ศ. ๒๕๕๐ นี้ ประเทศไทยได้รับเกียรติอันสำคัญยิ่งจากชาวพุทธทั่วโลกผ่านมติองค์การสหประชาชาติ ให้เป็นเจ้าภาพจัดงานวันวิสาขบูชาโลกให้ยิ่งใหญ่สมพระเกียรติคุณของสมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้า รัฐบาลนำโดย ฯพณฯ พล.อ.สุรยุทธ์ จุลานนท์ นายกรัฐมนตรี และได้ร่วมมือกับมหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย ให้เป็นแม่งานใหญ่ทางด้านจัดการดำเนินการ เป็นผู้นิมนต์และเชิญผู้นำทางพระพุทธศาสนาในต่างประเทศทั่วโลก มาร่วมกันประกอบพิธีวิสาขบูชาที่ประเทศไทย และที่สำคัญคือมหาเถรสมาคมก็ให้ความเห็นชอบในเรื่องนี้ จึงได้ตั้งคณะกรรมการร่วมกันหลายฝ่ายขึ้นมา เพื่อความพร้อมเพรียงเป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน

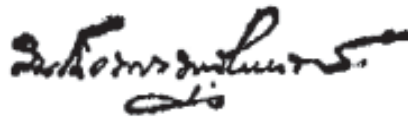
I greatly rejoice with the government and the related organizations who realize the importance of Visakha Puja Day and for cooperate in operating and carrying on this great ceremony as the Visakha Puja Day is World Heritage, and authentic wisdom from the Dhamma.



H.H. Somdet Phra Phutthakosachan
Wat Suwannaram
Member of the Sangha Supreme Council

นับว่า เป็นประวัติศาสตร์สำคัญยิ่ง ที่พลังของชาวพุทธทั่วทุกสารทิศจะได้หลอมรวมเป็นหนึ่งเดียว และแผ่ขยายความร่มเย็นต่อไป

จึงขออนุโมทนาสาธุการอย่างยิ่ง ที่รัฐบาลและหน่วยงานที่เกี่ยวข้องทุกฝ่ายได้เห็นความสำคัญของ วันวิสาขบูชา ได้ร่วมกันดำเนินการและประกอบพิธีอย่างยิ่งใหญ่ สมกับที่วันวิสาขบูชาเป็นมรดกทาง ธรรมทางปัญญาของโลกอย่างแท้จริง



(สมเด็จพระพุทธโฆษาจารย์)

วัดสุวรณาราม

กรรมการมหาเถรสมาคม



Message

United Nations Day of Vesak

Visakha Puja Day is an important Buddhist day because Lord Buddha, the founder of Buddhism, was born, became enlightened and went to nirvana on the full moon day of the sixth lunar month. This was the triple-miracle phenomenon that many important days in one's life were the same day. However, once the wise people with the right view profoundly consider the event, they will recognize that he expressed the three characteristics of existence: creation, maintaining and ending. This is his great graciousness showing that he himself whom people have faith for and admit as the great founder of the world would not overcome three characteristics. Therefore how can all Buddhists ignore and not pay attention in his teaching?

Visakha Puja Day this year is the 2550th anniversary of Lord Buddha's death. But in one's life, one will have less than 100 chances to see the truth of three characteristics. We thus definitely should rush considering and practicing his teaching so that we will be able to suppress all suffers.

On the occasion of Visakha Puja Day, resolved by the United Nations to be the International important day and of the conference of international Buddhist in Thailand again this year, I would like to rejoice with all attendances who has right intention to make the unity and prosperity of Buddhism. I wish everyone to be success and glorious in his teaching continually.

H.H. Somdet Phra Yannawarodom
Wat Thepsirintarawat
Member of Sangha Supreme Council



สาส์น วันวิสาขบูชา

วันวิสาขบูชา นับเป็นวันสำคัญของผู้ที่นับถือพระพุทธศาสนา เนื่องด้วยเป็นวันที่พระพุทธเจ้าผู้เป็นพระศาสดาประสูติ ครีเสฐ และเสด็จดับขันธปรินิพพานในวันเพ็ญเดือน ๖ นับเป็นเรื่องอัศจรรย์ยิ่ง ที่มนุษย์คนหนึ่งมีวันสำคัญในชีวิตเกิดขึ้นในวันเดียวกัน แต่หากผู้มีปัญญาอันกอปรด้วยสัมมาทิฐิได้พิจารณาอย่างถ่องแท้แล้ว จะเห็นว่า เป็นวันที่พระพุทธองค์ทรงแสดงถึงกฎพระไตรลักษณ์ที่ประกอบด้วยการเกิดขึ้น ตั้งอยู่ และดับไปด้วยพระองค์เอง นับเป็นพระเมตตาที่ยิ่งใหญ่ที่แสดงให้เห็นว่า แม้พระองค์เองมิใช่ผู้ให้ความสรวทาเคารพนับถือเป็นศาสนาเอกของโลก ก็ไม่อาจก้าวล่วงกฎไตรลักษณ์นี้ได้ แล้วผู้ที่เป็นพุทธศาสนิกชน จะละเลยไม่พิจารณาจนเห็นแจ้งตามกระนั้นหรือ

วันวิสาขบูชาในปีนี้ได้เวียนมาบรรจบครบรอบเป็นครั้งที่ ๒๕๕๐ แต่หากพิจารณาถึง สังขธรรม ความจริงแล้ว มนุษย์แต่ละคนจะมีโอกาสได้เห็นกฎพระไตรลักษณ์นี้ไม่เกิน ๑๐๐ ครั้ง ในชีวิตหนึ่ง จึงเป็นเหตุอันควรอย่างยิ่งที่จะเร่งพิจารณาและปฏิบัติตามคำสั่งสอนของพระพุทธองค์อันจะนำไปสู่ความสิ้นทุกข์

เนื่องในโอกาสวันวิสาขบูชา อันเป็นวันที่สหประชาชาติมีมติรับรองให้เป็นวันสำคัญสากลของโลก และมีการจัดการประชุมชาวพุทธจากนานาประเทศ ๗ ประเทศไทยอีกครั้งหนึ่งในปีนี้ ขออนุโมทนาในความตั้งใจของผู้เข้าร่วมประชุมทุกท่าน ที่มีสัมมาทิฐิในการสร้างความสามัคคีธรรม สามัคคี และความเจริญให้กับพระพุทธศาสนา ขอให้ทุกท่านมีเมตตาธรรมต่อกัน ประสบความสำเร็จและความเจริญในพระธรรมคำสั่งสอนของพระพุทธองค์ยิ่ง ๆ ขึ้นไปเทอญ

(สมเด็จพระญาณวโรดม)
วัดเทพศิรินทราวาส
กรรมการมหาเถรสมาคม



Message

United Nations Day of Vesak

Visakha Puja is most important day in Buddhism. It is the day the lord Buddha was born, attained enlightenment, and passed away. When Visakha Puja day arrives on the calendar each year, Buddhists all over the world gather together in memory of the lord Buddha, who has the virtue for all Buddhists and for all humanity.

In BE 2542 the United Nations General Assembly recognized the importance of Visakha Puja Day, and held celebrations at the Headquarters in New York City and its branch offices worldwide. In order to celebrate this occasion as an official United Nation day, the Thai Government, with the approval of the Sangha council, Has authorized Mahachulalongkornrajavidyalaya University and other concerned Organizations to organize a celebration for Visakha Puja Day in order to commemorate the lord Buddha. Mahachulalongkornrajavidyalaya University has invited to exchange ideas and to join together among the Buddhists to create harmony, and to celebrate the 60th anniversary of his Majesty King Bhumibol Adulyadej's coronation.

I would like to congratulate the Mahachulalongkornrajavidyalaya University for being such a gracious host for this event, and for doing such a good job organizing and bringing the diverse groups of this Conference together.

Phra Ubalikhunupamachan
Advisor to the Governor of Ecclesiastical Region 14
Wat Raikhing



สาส์น วันวิสาขบูชา

วันวิสาขบูชา เป็นวันที่มีความสำคัญอย่างยิ่งในพระพุทธศาสนา เพราะว่าเป็นวันที่ พระพุทธองค์ประสูติ ตรัสรู้ และปรินิพพาน เมื่อวันวิสาขบูชามาถึงคามปฏิบัติของทุกปี ชาวพุทธทั่วโลกจะมาร่วมตัวกัน เพื่อระลึกถึงพระพุทธรองค์ ผู้ทรงคุณค่ายิ่งสำหรับชาวพุทธทั้งหลาย และมนุษยชาติ

ในพุทธศักราช ๒๕๔๒ องค์การสหประชาชาติได้เล็งเห็นความสำคัญของวันวิสาขบูชา และได้จัดงานเฉลิมฉลองขึ้น ณ สำนักงานใหญ่ ในนครนิวยอร์ก พร้อมทั้งสาขาต่าง ๆ ทั่วโลก เพื่อเป็นการรับรองวันวิสาขบูชาอย่างเป็นทางการว่า “เป็นวันแห่งสันติภาพโลก” รัฐบาลไทยโดยการอนุมัติของคณะกรรมการมหาเถรสมาคม ได้มอบหมายให้มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย และองค์กรต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องให้จัดงานฉลองในวันวิสาขบูชา เพื่อระลึกถึงพระพุทธรองค์ มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัยจึงได้เป็นเจ้าภาพเชิญชาวพุทธนานาชาติเข้าร่วมเพื่อแลกเปลี่ยนความคิดเห็น และเป็นการเฉลิมฉลองเนื่องในวโรกาสมหามงคลที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงเจริญพระชนมพรรษา ๘๐ พรรษา

ข้าพเจ้าขอร่วมแสดงความยินดีกับมหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย ที่ได้รับเกียรติให้จัดงานสำคัญในครั้งนี้ และขอให้การทำงานของทุกหน่วยงานในครั้งนี้ จงประสบผลสำเร็จลุล่วงไปด้วยดีสมดังความปรารถนาทุกประการเทอญ

(พระอุบาลีคุณูปมาจารย์)
ที่ปรึกษาเจ้าคณะภาค ๑๔
วัดไร่ขิง จังหวัดนครปฐม



Message
United Nations Day of Vesak

Visakha Puja is the reverence towards the Buddha, commemorating: the day he was born, his Enlightenment, and the day of his passing away – all of which occurred in different years on the full moon day of Visakha or the 6th lunar month. This triple-miracle is important because, because after his birth - he roared:

<i>Aggohamasmi lokassa</i>	<i>I am chief of the world</i>
<i>Jetthohamasmi lokassa</i>	<i>Most Derelopment of all am I in the world</i>
<i>setthohamasmi lokassa</i>	<i>Foremost am I in the world</i>
<i>Ayam antima jati</i>	<i>This is the last birth.</i>
<i>Natthidani punabbavo</i>	<i>There is now no more rebirth</i>

This declaration has since, been the independence day for humanity - to never again rely on fate, faith or the samsaric-cycle. Later, the Buddha proclaimed the Fourth Noble Truths: Dukkha, Samudaya, Nirodha and Magga. He propagated Buddhism for 45 years even on his final day. He passed away on the full moon day of the 6th lunar month. Although his physical body expired, His Dhamma is still flourishing around the world. Buddhists, globally, revere this day – a reflection of the Buddha's Greatness.

Historically, Thai kings have been highly-learned in Buddhadhamma. They have applied the Buddhist principles such *Chakkavattr*a and the Ten Kingly Virtues to be the principles to govern the country. This leads to the happiness of people and it has remained as the way of life, culture and heritage of the country.

The United Nations already recognizes the importance and value of Buddhism. This year, the Royal Thai Government, the Office of the National Buddhism, Buddhist organizations, and Mahachulalongkornrajavidyalaya University have additionally established celebrations to honor King Bhumibol Adulyadej, on this Auspicious Occasion of His Majesty the King's 80th Birthday.



สภาน วันวิสาขบูชา

วิสาขบูชา คือ การบูชาพระบรมศาสดาอันเนื่องมาจากพระองค์ได้ประสูติ ครั้นตรัสรู้และปรินิพพาน ตรงกับวันเพ็ญเดือนวิสาขะหรือเดือนหก วาระอันเป็นมหามงคลทั้งสามนี้ได้ตรงกันพอดี นับว่า เป็นสิ่งอัศจรรย์และสำคัญอย่างยิ่ง ที่ว่าอัศจรรย์และสำคัญก็คือเมื่อพระองค์ประสูติก็ทรงเปล่งอาสภิวาจาว่า

**“อคุโหมสุมิ โลกสุส
เชฎุโฆหสุมิ โลกสุส
เสฎุโฆหสุมิ โลกสุส
อยมนตฺติมา ชาติ นตฺติทานิ ปุณฺหุโกว”**

แปลความว่า “เราเป็นยอด เป็นผู้เจริญที่สุด เป็นผู้ประเสริฐที่สุดในโลก
การเกิดของเรานี้เป็นครั้งสุดท้าย กุฬใหม่ไม่มีอีกต่อไป”

นี่เป็นการประกาศอิสรภาพของมวลมนุษยชาติที่ไม่ต้องพึ่งพรหมลิขิตและเวียนว่ายในสังสารวัฏอีกต่อไป ถัดต่อมาพระองค์เสด็จออกทรงผนวชก็ได้ตรัสรู้มรรคธรรมคืออริยสัจ ๔ อันได้แก่ ทุกข์ สมุทัย นิโรธ มรรค แล้วทรงประกาศแก่ชาวโลกอย่างไม่เห็นแก่ความเหน็ดเหนื่อยพระวรกายเป็นเวลา ๔๕ พรรษา แม้จวนจะปรินิพพานก็ยังทรงประกาศพระธรรมอย่างไม่หยุดหย่อน และวาระสุดท้ายแห่งพระชนม์ชีพก็มาถึง พระองค์ได้เสด็จดับขันธปรินิพพานตรงกับวันเพ็ญเดือนหก หรือเรียกว่าวิสาขบูชา แม้พระองค์จะปรินิพพานไปแล้วแต่ก็จากไปเฉพาะพระวรกาย ส่วนพระธรรมองค์พระมหากษัตริย์ของไทยนับตั้งแต่อดีตจนถึงปัจจุบันทรงพระปรีชาสามารถฉลาดลึกซึ้งในพุทธธรรม ทรงรับเอาหลักธรรมต่าง ๆ เช่น จักรวรรดิวัตรและทศพิธราชธรรม เป็นต้น มาเป็นประทีปธรรมสำหรับปกครองบ้านเมือง นำความร่มเย็นสงบสุขแก่เหล่าไพร่ฟ้าประชาราษฎร์ และได้กลายเป็นวิถีชีวิต เป็นวัฒนธรรมประเพณีอันดีงาม และเป็นมรดกอันล้ำค่าของชาติสืบมา

องค์การสหประชาชาติก็เห็นคุณค่าและความสำคัญของพระพุทธศาสนา จึงได้ยกย่องให้เป็นวันสากลของสหประชาชาติตั้งแต่ปีพุทธศักราช ๒๕๔๒ เป็นต้นมา ในปีนี้ ประเทศไทยและรัฐบาลไทยพร้อมทั้งคณะสงฆ์นำโดยมหาเถรสมาคมและหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ร่วมมือกับมหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัยจัดงานอย่างสมพระเกียรติ เนื่องในวโรกาสมหามงคลที่พระองค์ทรงเจริญพระชนพรรษา ๘๐ พรรษาด้วย

I would like to congratulate the Royal Thai Government and other organizations that have realized the importance of Visakha Puja and those who celebrate Visakha Puja superbly as it has been inherited by us as our world-heritage.



Phra Wisutthathibodi
Wat Suthatsanathepwararam
Member of the Sangha Supreme Council

ขออนุโมทนาสาธุการ ที่รัฐบาลไทยและหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ได้เห็นความสำคัญของ
วันวิสาขบูชา ร่วมกันประกอบพิธีวิสาขบูชาอย่างยิ่งใหญ่ และยกย่องให้เป็นมรดกธรรมสากลของโลก
ตลอดไป



(พระวิสุทธาธิบดี)

วัดสุทัศนเทพวราราม

กรมการมหาดรสมาคม



Message

United Nations Day of Vesak

Visakha Puja Day signifies the day Buddhists demonstrate reverence on the full moon day in the sixth lunar month. This day is essentially significant for Buddhism, because it is the day the Lord Buddha: was born, attained Full Enlightenment, and passed away. It has been 2550 years since the Buddha last extended peace to the world - which by now, undoubtedly, should be well-informed. The birth and enlightenment demonstrate how significant and great the Buddha was.

From a cultural point of view, the Buddha's doctrine has been absorbed into the minds and ways of life for humanity for centuries. We can see examples within architecture and sculptural relics that never fail to reflect greatness and amaze observers. The Buddha's doctrine has been the principles paving the way in mental and spiritual development of wisdom, and the reduction of conflicts based on principles of compassion derived from the Buddha.

As for Thailand, it is fortunate enough to have His Majesty the King - from the past up to present time, who adopts and demonstrates Buddhist principles for governing the country and helping to improve the conditions and lived of His people. People of Thailand pride themselves to live under the shade of the His Majesty the King, and try to equally follow His methods and upholding Buddhism for lasting local, national and global peace.

It is admirable that the United Nation sees the significance of Visakha Puja Day, which is a far more significant event for the Buddha - resolving that Visakha Puja Day be an international significant day. Humanity rejoices in hoping that light of the Dhamma will show them methods away from conventional and ultimate sufferings - joining together to commemorate the Buddha.

I appreciated every department, various government agencies, the public sector, and other organizations - for uniting and organizing Visakha Puja Day - marking its significance.

Phra Sasanasophon
Wat Ratchabophit
Member of the Sangha Supreme Council



สารัน วันวิสาขบูชา

วันวิสาขบูชา หมายถึง วันที่พุทธศาสนิกชนทำการบูชาเนื่องในวันเพ็ญเดือนวิสาขะ ซึ่งเป็นวันที่มีความสำคัญอย่างยิ่งของพระพุทธศาสนา เพราะเป็นวันคล้ายวันประสูติ วันครีส์ตู้ และวันเสด็จดับขันธปรินิพพานขององค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้าผู้เป็นศาสดาเอกของโลก นับเป็นเวลาได้ ๒๕๖๕ ปีเศษ ที่พระธรรมของพระพุทธองค์ได้แผ่ขยายสันติสุขนำสันติภาพไปทั่วโลก จนเป็นที่ประจักษ์แก่ชาวโลกอย่างไม่ต้องสงสัยว่า การเสด็จอุบัติและครีส์ตู้ธรรมของพระองค์สำคัญและยิ่งใหญ่เพียงไร มองในด้านวัฒนธรรมประเพณี พุทธธรรมได้กลายเป็นวิถีพุทธซิมชาบเป็นวิถีชีวิตพัฒนาจิตใจของมวลมนุษยชาติมาช้านาน ด้านสถาปัตยกรรมและประติมากรรมได้สะท้อนให้เห็นพุทธศิลป์อย่างอสังการ ด้านภูมิปัญญาพุทธธรรมได้เป็นแม่บทในการพัฒนาสติปัญญา พัฒนาองค์ความรู้ทำให้เกิดศาสตร์สาขาต่าง ๆ และที่สำคัญด้านการแก้ปัญหาความขัดแย้งนานาประการ สามารถบรรเทาเบาบาง และขจัดลงได้ด้วยหลักเมตตาของพระพุทธองค์

สำหรับประเทศไทยนับว่า โชคลีที่เรามีองค์พระมหากษัตริย์ตั้งแต่อดีตจนถึงปัจจุบัน ทรงมีพระปรีชาสามารถฉลาดลึกซึ้งในหลักธรรมทางพระพุทธศาสนา ได้ทรงรับเอาพระพุทธศาสนามาเป็นธรรมเนียมในการปกครองประเทศ พัฒนาชีวิตของพสกนิกรชาวไทยทุกภูมิภาคที่อยู่ใต้ร่มพระบารมีให้ได้รับความสุขสมอกันทั่วหน้า ปวงประชาราษฎร์ได้อนุวัดคามพระองค์พากันอุปลักษณ์คำบูชาพระพุทธศาสนาจนทำให้ประเทศไทยเกิดความสงบสุขร่มเย็นตลอดมา

เป็นที่น่าอินคืออย่างยิ่ง ที่องค์การสหประชาชาติได้เห็นความสำคัญของวันวิสาขบูชาอันเป็นเหตุการณ์สำคัญขององค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้า และได้มีมติให้วันวิสาขบูชาเป็นวันสากลของโลกและชาวโลกต่างให้การยอมรับ และค้างหวังที่จะให้ธรรมคุณเป็นประทีปนำทางมวลมนุษยชาติอย่างทั่วถึงพร้อมกันถวายเป็นพุทธบูชาอย่างพร้อมเพรียงกันทั้งโลก

ขออนุโมทนาสาธุการเป็นอย่างยิ่ง ที่ทุกฝ่ายทั้งภาครัฐ ภาคเอกชน องค์กรต่าง ๆ ได้ร่วมกันจัดงานวิสาขบูชาโลก ให้ยิ่งใหญ่สมกับที่วันวิสาขบูชาเป็นวันสำคัญสากลของโลก

(พระสาสนโสภณ)

วัดราชบพิธสถิตมหาสีมาราม
กรมการมหาดรสมาคม



Message

United Nations Day of Vesak

Visakha Puja Day is one of the most significant days for Buddhism, because it connects three major events: the Birth, the Full Enlightenment, and Death of the Buddha – miraculously occurring on the same full moon day, but in different years.

Buddhists believe this day is reserved for the Buddha, just as Makha Puja Day commemorates or represents the Dhamma Day, and Asalha Puja Day serves as the Sangha Day – completing tributes and celebrations towards the Triple Gems for the world.

The significance of this day is that Visakha Puja Day combines three major events occurred in same day. It is also signified that the Buddha was fully enlightened – the elimination of all cravings from the Buddha. If we Buddhists realize and venerate the Birth, Enlightenment and Parinibbana of the Buddha - it will be far meaningful and valuable to eliminate cravings from oneself. On this holy day, Buddhists should therefore gather together by observing Dhamma and eliminate personal cravings and perform wholesome deeds.

This is the auspicious year as it coincides with the 80th Birth Anniversary of His Majesty, the King – during 2550 B.E, and Thailand again has been honored to host the international Visakha Day. I whole-heartedly rejoice from our united celebrations during this International Day of Vesak - which I believe will push Buddhism forward for a wiser global-heritage, with wisdom, forever.

Phra Prommamethi
Wat Thepsirindrawa
Member of Supreme Sangha Council



สาส์น วันวิสาขบูชา

วันวิสาขบูชา เป็นวันสำคัญอีกวันหนึ่งของพระพุทธศาสนา ที่เกี่ยวเนื่องด้วยเหตุการณ์สำคัญ ๓ อย่างคือ เป็นวันประสูติ ตรัสรู้ และวันปรินิพพานของพระสัมมาสัมพุทธเจ้า ที่ได้เวียนมาบรรจบตรงกัน อย่างน่าอัศจรรย์ และวันนี้ชาวพุทธถือกันว่าเป็นวันพระพุทธรูปเจ้า วันมาฆบูชาเป็นวันพระธรรม วันอาสาฬหบูชาเป็นวันพระสงฆ์ เป็นอันว่า ชาวโลกมีพระรัตนตรัยเป็นที่พึ่งอย่างครบถ้วน กล่าวโดยเฉพาะ วันวิสาขบูชาที่มีเหตุการณ์ ๓ อย่างมาตรงกันในวันเดียวกันนี้ มีนัยทางนามธรรมว่า เป็นวันที่พระบรมศาสดาประสูติ คือ เกิดเป็นพระสัมมาสัมพุทธเจ้าอย่างสมบูรณ์ การเกิดเป็นพระพุทธรูปเจ้าก็เนื่องจากพระองค์ตรัสรู้ธรรมแล้วนั่นเอง ขณะที่พระองค์ตรัสรู้ ก็เสสก็ถูกกำจัดดับสูญหายไปไม่เหลือ หากเราชาวพุทธนับถือ และเข้าใจนัยแห่งการประสูติ ตรัสรู้ และปรินิพพานอย่างนี้ ก็จะมีคุณค่าและความหมายในทางปฏิบัติขัดเกลากิเลสของตนอย่างแน่นอน วันสำคัญดังกล่าวนี้จึงต้องการให้ชาวพุทธมองด้านใน คือ มองทางนามธรรม ได้แก่ การกำจัดกิเลสจะได้เป็นประโยชน์อย่างใหญ่หลวง

ในวาระอันเป็นปีมหามงคลสมัยที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช ทรงเจริญพระชนมพรรษา ๘๐ พรรษา ในปีพุทธศักราช ๒๕๕๐ นี้ ประเทศไทยก็ได้รับเกียรติให้เป็นเจ้าภาพจัดงานวันวิสาขบูชาร่วมกับชาวพุทธทั่วโลก จึงขออนุโมทนากุศลจิตที่มีฉันทะเป็นอย่างเดียวกัน พร้อมจิตพร้อมใจกันจัดงานวิสาขบูชาอันเป็นวันสากลระดับโลกอย่างยิ่งใหญ่ ให้พระพุทธศาสนาเป็นมรดกธรรมทางปัญญาอยู่คู่ชาวโลกตลอดกาลนานเทอญ

(พระพรหมเมธี)

วัดเทพศิรินทราวาส

กรรมการมหาเถรสมาคม



**Message
United Nations Day of Vesak**

Visakha Puja day is significant not only for Buddhist, but equally significant for all mankind, because the noble teachings of the Buddha extended peacefully to every single type of beings. He guided us to be tolerant and kind to all beings; and to create peace and happiness for individuals, societies, countries, and for the entire world. Thus, Visakha Puja Day is valuable, not only for Buddhists, but for humanity.

The United Nation considered the significance of the Buddha's teachings - which generated peace and happiness across societies and humanity for centuries – and finally, it was resolved that: “Vesak Day” should become a significance day for the United Nation to be proud of. This enables world's Buddhists and others to rejoice and be proud of Buddhism for its benefits to the world.

On the arriving of another occasion coinciding with Vesak Day B.E 2550 - time has come for us to united and practice the commemoration of the Buddha and for the celebration of the 80th Anniversary of the Birthday of His Majesty the King.

I rejoiced with the Mahachulalongkornrajavidhyalaya University for initiating and organizing activities for Vesak Day and the International Buddhist Conference occurring on the occasion of the United Nation Day of Vesak, B.E 2550. May the Conference be an accomplishment and successful.

Phra Prommamuni
Wat Bovonnives Voravihara
Member of the Sangha Supreme Council



สาส์น
วันวิสาขบูชา

วันวิสาขบูชา มิใช่เป็นวันสำคัญเฉพาะพุทธศาสนิกชนเท่านั้น หากเป็นวันสำคัญของมวลมนุษยชาติ เพราะพระธรรมของพระสัมมาสัมพุทธเจ้าได้แผ่ความสงบร่มเย็นแก่สรรพสัตว์ พระองค์ทรงสอนให้มนุษย์มีความอดทนและเมตตา กรุณาต่อสรรพสัตว์ เพื่อให้เกิดสันติภาพและสันติสุขต่อบุคคล ต่อสังคม ต่อประเทศชาติและต่อสากลโลก ดังนั้น วันวิสาขบูชาจึงมิได้มีคุณค่าจำกัดอยู่เพียงพุทธบริษัท แต่มีคุณค่าแก่มนุษย์ทั่วโลก

องค์การสหประชาชาติ ได้พิจารณาเห็นความสำคัญของพุทธธรรม ที่สร้างสันติภาพและสันติสุขให้แก่สังคมและมวลมนุษยชาติมาตลอดระยะเวลาอันยาวนาน จึงมีมติให้ “วันวิสาขบูชา” เป็นวันสำคัญสากลของสหประชาชาติ ซึ่งสร้างความประทับใจและปลอบปล้ำใจแก่พุทธศาสนิกชนทั่วโลก

เมื่อวันวิสาขบูชาเวียนมาบรรจบอีกครั้งในปีพุทธศักราช ๒๕๕๐ นี้ ควรที่เราร่วมกันปฏิบัติปฏิบัติธรรม เพื่อน้อมถวายเป็นพุทธบูชา และเพื่อเฉลิมพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวองค์เอกอัครราชูปถัมภก ผู้ทรงพระคุณอันประเสริฐ เนื่องในวโรกาสที่พระองค์ทรงเจริญพระชนมพรรษา ๘๐ พรรษา

ขออนุโมทนาต่อมหาวิทยาลัยมหจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย ที่เป็นผู้ดำเนินการจัดกิจกรรมและจัดประชุมชาวพุทธนานาชาติ เนื่องในวันวิสาขบูชาโลก ประจำปี ๒๕๕๐ ขอให้การประชุมครั้งนี้ เป็นไปด้วยความเรียบร้อย และสัมฤทธิ์ผลตามที่ประสงค์ทุกประการ

(พระพรหมมุนี)

วัดบวรนิเวศวิหาร

กรรมการมหาเถรสมาคม



Message
United Nations Day of Vesak

In this globalized society, people are engaging themselves in materials, or pleasures acquired mainly to fulfill their desires, such as: comfortness or physical and other sensual pleasures. Sometimes, people are extremely over-indulgent to be aware of true happiness for their own benefits.

The teachings of the Buddha are relevant and reveal how to live our lives in a happier way. That is the middle path which warned not to cling with desires or self-mortification – realized as unnecessary. The middle-way path can mean to live a self-sufficient life.

The Four Noble Truths: Suffering, Cause of Suffering, Cessation of Suffering and the Eightfold Noble Path leading away from Suffering – were discovered by the Buddha. These Four Noble Truths first start from the mind by having right views which ultimately lead to cessation of sufferings. So when our mind is in deep peace, no other mental sufferings can interrupt. There is a saying in Dhammapada, thus: “Mind precedes all phenomena, mind is their chief, mind-made are they. If with a corrupted mind, one should either speak or act, suffering follows caused by that – as does the wheel to the ox’s hoof pulling the cart.”

On this significant Visakha Puja Day occasion for world Buddhists, I therefore, convey my best wishes to fellow Buddhists in every corner of the world by recollecting on the Noble teachings of the Buddha as guidelines for their lives, forever.

Phra Prommawethi
Wat Traimit
Member of the Sangha Supreme Council



สาส์น วันวิสาขบูชา

ในโลกยุคโลกาภิวัตน์ ที่ผู้คนต่างหันมาเอาดีทางวัตถุหรือเนื้อหนังมังสา ความสุขในชีวิตของผู้คนจึงขึ้นอยู่กับ การได้สนองตอบต่อความต้องการของตนในด้านสิ่งอำนวยความสะดวกสบายทางกายภาพ บางครั้งกระทำการสุดโต่งจนลืมความสงบสุขที่แท้จริงในการดำเนินชีวิต

พุทธธรรมของสมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้ามีคำตอบสำหรับการดำเนินชีวิตอย่างมีความสุขที่แท้จริงนั่น คือ มัชฌิมาปฏิปทาอันเป็นทางสายกลางที่ไม่ข้องแวะกับความสุขสุดโต่งและทรมาณชีวิตตนเอง อย่างยิ่งยวดโดยไม่จำเป็น นั่นก็คือการมีชีวิตอยู่อย่างพอเพียง

ทุกข์ สมุทัย นิโรธ มรรค คือองค์อริยสัจ ๔ ซึ่งพระพุทธองค์ได้ครีเสวด้วยพระองค์เอง องค์มรรคคือทางดำเนินชีวิตไปสู่ความดับทุกข์โดยเริ่มที่ใจก่อน คือ สัมมาทิฐิความเห็นชอบ เข้าใจถูกต้อง หมายความว่าสรรพสิ่งหรือความทุกข์ความสุขย่อมเกิดจากใจก่อน เมื่อใจเป็นสุขแล้ว ความทุกข์อื่นใดก็ไม่สามารถครอบงำได้ ดังพระพุทธพจน์ที่ครีเสวไว้ว่า “ใจเป็นหัวหน้า ใจเป็นใหญ่ ใจประเสริฐที่สุด หากบุคคลใจดีแล้ว พุคอยู่ก็ตาม ทำอยู่ก็ตาม ความสุขย่อมติดตามเขาไป เหมือนเงาติดตามตัวไปฉะนั้น”

ในโอกาสวันสำคัญอย่างยิ่งยวดของชาวโลกคือวันวิสาขบูชา อาตมภาพขอส่งความปรารถนาดีมายังพุทธศาสนิกชนทุกผู้ทุกนามทั่วโลก ให้ยึดเอาพระธรรมคำสอนของพระพุทธองค์ เป็นเครื่องดำเนินชีวิตเพื่อความสวัสดิมงคล โปญลย์โดยทั่วกัน

(พระพรหมเวที)

วัดไตรมิตรวิทยาราม

กรรมการมณฑลธรรมสมาคม



Message

United Nations Day of Vesak

On this auspicious day of Visakha Puja Day: commemorations of the full moon day of Visakha, falling on the sixth lunar month - mark the day the Buddha was born, attained full-enlightenment, and entering the Mahaparinibbana - which miraculously took place in the same day, but in different years. These events occurred due to the perfection accumulated by the Buddha, countless times in his past lives, and are incomparable by anyone.

Therefore, Visakha Puja Day is connected directly with the Buddha, which is the best opportunity for Buddhists all over the world to commemorate and express their gratitude to the Buddha by observing wholesome deeds in accordance with teachings of the Buddha: observing Sila (morality), Bhavana (meditation) and Dana (offerings) - according to tradition. Only when we unite, numerous works can be carried out, to serve as future good examples for society.

I congratulate all Buddhist organizations leading by Thai Government, Sangha Supreme Council and Mahachulalongkornrajavidyalaya University, and other associated individuals for their endeavors towards organizing Visakha Puja Day 2007/B.E. 2550. At the same time this event is also essential for us to pay homage to the Buddha. All events which are running signal that Thailand is the center of Buddhism to people, all over the world. This is also good opportunity to shows our gratitude to the His Majesty the King on the celebration of His 80th Birthday Anniversary.

With good intentions, I wish this Visakha Celebration success and fruitfulness, and may prosperity be with you all.

Phra Prommawachirayan
Wat Yannawa
Member of Sangha Supreme Council



สาส์น
วันวิสาขบูชา

ในศกวารคติวันวิสาขปรุณมิบูชา ซึ่งหมายถึง การบูชาในวันเพ็ญเดือนวิสาขะ คือวันเพ็ญขึ้น ๑๕ ค่ำ เดือน ๖ ในทางจันทรคติ เป็นวันคล้ายวันประสูติ ครีส์สู และเสด็จดับขันธปรินิพพานของพระพุทธองค์ เป็น ศกวาระที่บรรจบในวันและเดือนเดียวกัน แต่ต่างกาลเวลากัน กล่าวคือ วันประสูติ ตรงกับวันศุกร์ ขึ้น ๑๕ ค่ำ เดือน ๖ ปีกจอ วันครีส์สู ตรงกับวันพุธ ขึ้น ๑๕ ค่ำ เดือน ๖ ปีระกา และวันเสด็จดับขันธปรินิพพาน ตรงกับวันอังคาร ขึ้น ๑๕ ค่ำ เดือน ๖ ปีมะเส็ง ทั้ง ๓ วาระได้เวียนมาบรรจบกันอย่างน่าอัศจรรย์ใจ อันเกิดจากอำนาจกุศลบุญราศีและพระบารมีที่ได้ทรงสั่งสมอบรมมาจนเต็มเปี่ยม ยากที่จะมีใครเสมอเหมือน

ดังนั้น วันวิสาขบูชา จึงถือเป็นวันสำคัญที่เกี่ยวข้องโดยตรงกับพระพุทธองค์ เป็นโอกาสที่พุทธศาสนิกชนทั้งหลายจักได้ถวายสักการบูชา และแสดงความกตัญญูทศเวทที่ด้วยการกระทำความดีตามหลักพระพุทธศาสนา เช่น การถวายทาน รักษาศีล เจริญภาวนา และกระทำประทักษิณสักการะ(เวียนเทียน) ตามประเพณีนิยมที่เคยปฏิบัติกันมา เมื่อเราชาวพุทธทั้งหลายมีความสมัครสมานฉันท์สามัคคีกัน เช่นนี้ จึงทำให้กิจการงานทุกอย่างดำเนินไปด้วยความเรียบร้อยดีงาม เกิดความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกัน เป็นแบบอย่างให้สังคมโลกถือเป็นทิฏฐานุคติได้

ขออนุโมทนากับองค์กรชาวพุทธทั้งหลาย นำโดยคณะรัฐบาลไทย มหาเถรสมาคม และมหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย ตลอดจนผู้เกี่ยวข้องทุกคนทุกฝ่ายที่มีวิริยะอุตสาหะ ช่วยเป็นภาระธุระในการจัดงานเฉลิมฉลองวันวิสาขบูชา (วันวิสาขโลก) ในปีพุทธศักราช ๒๕๕๐ นี้ เพื่อประกาศพระเกียรติคุณอันยิ่งใหญ่ของพระพุทธองค์ให้ปรากฏแก่ชาวโลก กิจกรรมต่าง ๆ ที่กำหนดขึ้นในงาน เป็นการประกาศว่า “ประเทศไทยเป็นศูนย์กลางแห่งพระพุทธศาสนาโลก” และเป็นที่ประจักษ์แก่สายตาผู้นำชาวพุทธทั่วโลกที่มาร่วมประชุมกัน ทั้งยังเป็นการถวายพระราชกุศลแด่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เนื่องในวโรกาสมหามงคลที่พระองค์ทรงมีพระชนมายุ ๘๐ พรรษา ในปีนี้ด้วย

ด้วยอำนาจกุศลจริยา สัมมาปฏิบัติของท่านทั้งหลาย ขอให้งานเฉลิมฉลองวันวิสาขบูชาโลกครั้งนี้ ประสพสัมฤทธิ์ผลตามนโยบายและวัตถุประสงค์ทุกประการ และขอให้ท่านทั้งหลายมีความสุขสิริสวัสดิ์พัฒนามงคลจงทุกรูปทุกนาม เทอญ

(พระพรหมวชิรญาณ)

วัดยานนาวา

กรมการมหาดรสมาคม



Message

United Nations Day of Vesak

Every full-moon day of sixth lunar month, the greatest Buddhist day for reverence occurs; because, on this day: the Lord Buddha was born, attained full enlightenment, and passing away – in different years. Ever since His Full Enlightenment, the Buddha traveled and preached the noble teachings to humanity for 45 years, until the day of his passing, 2550 years ago. His teachings had spread out across the world, benefiting those who follow the Dhamma for their happiness and prosperity in their lives. Even in times of suffering and pain, the teachings of the Buddha help relieve the burdens for those who seek refuge in the Triple Gems.

Visakha Puja Day B.E 2550, falls on the 7th lunar month but comes on 31 May; thus Buddhists all over the world organize celebrations together in commemoration of the Buddha - who rendered great service and welfare to humanity.

On this Visakha Puja Day, recognized by the United Nation, we Buddhists gather and join faiths together for world-peace by all over the world by embracing the noble teachings of the Buddha – to bring and generate happiness, globally.

Phra Prommamethachan
Wat Bunyasirimattayarama
Member of the Sangha Supreme Council



สาส์น วันวิสาขบูชา

วันขึ้น ๑๕ ค่ำเดือน ๖ ของทุกปีเป็นวันสำคัญยิ่งของพระพุทธศาสนา เพราะเป็นโอกาสคล้ายวันประสูติ ครีส์สุร และปรินิพพาน ขององค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้า พระบรมศาสดาของพุทธศาสนิกชนทั้งหลาย โดยนับตั้งแต่พระพุทธองค์ได้ครีส์สุรเป็นพระสัมมาสัมพุทธเจ้าและเสด็จจาริกประกาศพระสัทธรรมแก่เหล่าเวไนยสัตว์ทุกชั้นวรรณะตลอด ๔๕ พรรษา จนกระทั่งเสด็จดับขันธปรินิพพานไปแล้ว นับเป็นปีพุทธศักราช ๒๕๕๐ พระธรรมคำสอนของพระองค์ ก็ยังแผ่กระจายไปทั่วไตรภพ ยังประโยชน์เกื้อกูลให้เกิดแก่ผู้ปฏิบัติตาม และให้ได้พบกับความสุขความเจริญในชีวิต แม้บางชีวิตจะประสบพบกับความทุกข์ยากลำบากทางกายทางใจก็ตาม พระธรรมคำสอนของพระองค์ยังสามารถรักษาคุ้มครองผู้ปฏิบัติมิให้ตกไปในที่ไม่ดีได้เสมอ

วันวิสาขบูชาปีนี้ ตรงกับวันขึ้น ๑๕ ค่ำเดือน ๗ ทางจันทรคติ หรือตรงกับวันที่ ๓๑ พฤษภาคม ทางสุริยคติอันเป็นปฏิทินสากล ดังนั้น เราพุทธศาสนิกชนทั่วโลกจึงได้จัดงานเฉลิมฉลองขึ้นโดยพร้อมเพรียงกัน เพื่อรำลึกนึกถึงอัครมหาบุรุษผู้ยิ่งใหญ่ที่สุดของโลก ผู้มีคุณูปการต่อชาวโลกอย่างหาที่สุดมิได้พระองค์นั้น

ในโอกาสการจัดงานเฉลิมฉลองวันวิสาขบูชาอันเป็นวันสากลของโลกตามมติองค์การสหประชาชาติที่เวียนมาบรรจบครบอีกวาระหนึ่งนี้ ควรที่ชาวพุทธทั้งหลายจะได้ร่วมพลังแห่งศรัทธาที่มีต่อพระพุทธเจ้าให้เป็นหนึ่งเดียวกัน ด้วยการประพฤติปฏิบัติตามพระธรรมคำสอนของพระพุทธองค์ เพื่อซึ่งความสงบสุข และสันติภาพเกิดขึ้นในสังคมโลกตลอดไป

(พระพรหมเมธาจารย์)

วัดบูรณศิริมาตยาราม

กรรมการมหาเถรสมาคม



Message

United Nations Day of Vesak

Vesakha Puja is on the full moon of the 6th month. It is the great day that Siddhattha Gotama came into the world. Later, he became Enlightened and ever since – The Buddha's Dhamma became the superb-refuge that reduces the suffering and illuminated the darkness in peoples' mind. As the Buddha stated in the Buddhavagga, from the Dhammapada:

*Bahum ve saranam yanit pabbatani vanani ca
Arama-rukka cetayani manussa bhaya-tajjita
N'etam kho saranam kheman n'etam saranam uttamam
N'etam saranam agamma sabba-dukkha pamuccati*

A lot of people who are threatened always go
To the mountains, forests, temples and pagodas as a refuge.
That is not the supreme refuge. That is the best refuge
Because a person who relies on that kind of refuge is not relieved from suffering.

*Yo ca Buddham ca dhammam ca sangham ca saranam gato
Cattari ariya-saccani sammappannaya passati
Dukkham dukkha-samuppadam dukkhasa ca atikkamam
Ariyam c'atthangikam maggam dukkh'upasama-gaminam
Etam kho saranam khemam etam saranam uttamam
Etam saranam agamma sabba-sukha pamuccati*

He who has gone for refuge to the Buddha, the Teaching and his Order,
Penetrates with transcendental wisdom the Four Noble Truths:
Suffering, the cause of suffering, the cessation of suffering,
And the Noble Eightfold Path leading to the cessation of suffering.
This indeed is the safe refuge, this the refuge supreme.
Having gone to such a refuge, one is released from all suffering.

All the contradictions existing, are the results of human mental-suffering. War and fighting are actually concrete contradictions from the mind. The teachings of the Buddha pay attention to the cessation of the suffering at the root of the problems. Therefore, even though



สาส์น
วันวิสาขบูชา

วันวิสาขบูชา ตรงกับวันขึ้น ๑๕ ค่ำ เดือน ๖ เป็นวันอภิรมยามงคลที่พระสัมมาสัมพุทธเจ้า เสด็จอุบัติขึ้นในโลก พระธรรมที่พระองค์ตรัสรู้ เป็นสภาวะอันประเสริฐ ยิ่งคล้าให้ความทุกข์และความมีคมนในจิตใจมนุษย์บิราสไป ดังปรากฏในพระพุทธรวณะที่ศรีสวโรในพระบาสี พุททกนิกาย ธรรมบท ความว่า

พทู่ เว สรวณั ยนุติ	ป้พททานิ วณานิ จ
อารามรุกขเจตยานิ	มณุสสา กอคชชิตา
เณต๋ โข สรวณั เขมมิ	เณต๋ สรวณมุตตมมิ
เณต๋ สรวณมาคณุม	สพทพุททสา ปมูจจติ

มนุษย์จำนวนมาก ผู้ถูกภัยทุกคาม ค้างถึงภูเขา ป่าไม้ อาราม และรุกขเจตีย์ เป็นสภาวะ นั้นมิใช่สภาวะอันเกษม นั้นมิใช่สภาวะอันสูงสุด เพราะผู้อาศัยสภาวะเช่นนั้น ย่อมไม่พ้นจากทุกข์ทั้งปวง

โย จ พุทธรณฺจ ธมฺมณฺจ	สจฺจนฺต สรวณั กโถ
จตุตถาริ อริยสจฺจยานิ	สมุมปุปฺพณฺยาย ปสฺสติ
พุทฺธํ พุทฺธสมุปฺปาทํ	พุทฺธสฺส จ อติกุทฺถมมิ
อริยณฺจจฺจุทิกกั มคฺคํ	พุทฺธปุปฺปสมกามินิ
เณต๋ โข สรวณั เขมมิ	เณต๋ สรวณมุตตมมิ
เณต๋ สรวณมาคณุม	สพทพุททสา ปมูจจติ

ส่วนผู้ที่ถึงพระพุทท ธรรม และพระสงฆ์ เป็นสภาวะ ย่อมใช้ปัญญาชอบพิจารณาเห็นอริยสัง ๔ ประการ คือ ทุกข์ เหตุเกิดทุกข์ ความดับทุกข์ และอริยมรรคมีองค์ ๘ อันเป็นข้อปฏิบัติให้ถึงความสงบระงับทุกข์ นั้นเป็นสภาวะอันเกษม นั้นเป็นสภาวะอันสูงสุด เพราะผู้อาศัยสภาวะเช่นนั้น ย่อมพ้นจากทุกข์ทั้งปวงได้

ความขัดแย้งทั้งปวงที่เกิดขึ้นนั้น มีสาเหตุจากความทุกข์ภายในจิตใจของมนุษย์ สงครามหรือการแก่งแย่งแท้จริงแล้วเป็นความขัดแย้งในใจที่ปรากฏเป็นรูปธรรม คำสอนของพระบรมศาสดานั้นการดับ

the Buddha passed away 2,550 years ago, his Dhamma - '*discovered*', still gives happiness and peace to humanity.

Visaka Puja Day is important not only for Buddhists, but for all of humanity – as the United Nations General Assembly recognized.

The reasons behind the United Nations Day of Vesak celebrations are similar to the ideals of the United Nations, which are: to create the understanding between people, focus on harmony and encourage peace.

Coincidentally, this B.E.2550, Thailand and international Buddhists celebrate the Day of Vesak in Thailand, along with the Auspicious Occasion of The King's 80th Birthday. I would like to congratulate everyone who has participated in this success.



Phra Prommamoli
Wat Phichayatikaram
Member of the Sangha Supreme Council

ทุกข์ที่รากเหง้าของปัญหา ด้วยเหตุนี้ แม้ว่าสมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้าจะเสด็จดับขันธปรินิพพานมา ๒๕๕๐ ปีแล้ว พระธรรมที่ทรงค้นพบยังคงแค่ความสุขและสันติภาพแก่มวลมนุษยชาติตลอดมา

วันวิสาขบูชา จึงมิใช่เป็นเพียงวันสำคัญเฉพาะชาวพุทธเท่านั้น แต่เป็นวันสำคัญของชาวโลก ทั้งปวง ดังที่องค์การสหประชาชาติมีมติให้การรับรองวันวิสาขบูชาเป็นวันสำคัญของโลก เพราะอุดมคติของการเฉลิมฉลองวันวิสาขบูชา มีความคล้ายคลึงกับอุดมการณ์ขององค์การสหประชาชาติ คือการสร้าง ความเข้าใจระหว่างประชาชน มุ่งความสามัคคี และส่งเสริมสันติภาพ

โดยเฉพาะอย่างยิ่งในปีพุทธศักราช ๒๕๕๐ ประเทศไทยและชาวพุทธนานาชาติได้ร่วมกันจัดงานวิสาขบูชาขึ้น ตรงกับวโรกาสมหามงคลที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ผู้ทรงเป็นเอกอัครราชูปถัมภก ผู้ทรงพระคุณอันประเสริฐ ทรงเจริญพระชนมพรรษา ๘๐ พรรษา นับว่าเป็นมหามงคลยิ่งนัก ขออนุโมทนาการกับสาธุชนผู้มีส่วนร่วมในความสำเร็จครั้งนี้ทุกท่าน



(พระพรหมโมลี)

วัดพิชยญาติการาม

กรมการมหาราชสมาคม



Message
United Nations Day of Vesak

As we know that Visakha Puja Day is important and meaningful not only for Buddhist people, but also for humanity – we all gather together to commemorate the Buddha who has brought peace and happiness to the human world. He teaches people to have wisdom while leading their lives, to be compassionate, and to help all animals. From his teachings: “You all should go forth, wandering - for the benefit and happiness of all deities and humans”.

During these 2,595 years, the Dhamma of the Buddha has not only brightened the dark world, but also raised happiness – leading people to study and practice the Dhamma. People realize the value and importance of Buddhadhamma – collaborating principles with science for directing wisdom and freedom.

Visakha Puja day is valuable and important for humanity. The United Nations General Assembly recognized the Day of Vesak as an International Day of the United Nations. This is the good sign that encourages Buddhists in this century to study and practice Dhamma more seriously until it becomes powerful to drive world peace and happiness.

In B.E.2550, Buddhists around the world all come to celebrate Visakha Puja Day in Thailand to commemorate the Buddha and practice the Dhamma, as offerings to the Buddha. Additionally, it is to celebrate the Anniversary of the King’s Birthday.

I would also like to thank the government for supporting the celebration of Visakha Puja Day, and appreciations to Mahachulalongkornrajavidyalaya University for coordinating this international meeting. I wish this meeting and all activities proceed effectively and can impress and raise the happiness of all participants.

May the power of the Buddha, the Dhamma and the Sangha bless you all for happiness and peacefulness, under the shadow of Buddhism.

Phra Thammakittimethi
Wat Samphanthawongsaram
Member of the Sangha Supreme Council



สารัน วันวิสาขบูชา

เป็นที่ทราบกันดีว่าวันวิสาขบูชาเป็นวันที่มีความสำคัญและมีความหมายไม่เฉพาะต่อพุทธศาสนิกชนเท่านั้น แต่มีความสำคัญต่อภักษามชนทั่วโลก เพราะเป็นวันที่เราทั้งหลายร่วมกันอนุสรณ์ถึงพระสัมมาสัมพุทธเจ้า ผู้เสด็จอุบัติเพื่อนำมาซึ่งความสงบร่มเย็นและความสุขมาสู่มวลมนุษยชาติ พระองค์ทรงสอนให้มวลมนุษยชนมีสติปัญญาในการดำเนินชีวิตและมีเมตตากรุณาในการช่วยเหลือสรรพสัตว์ ดังพระพุทธรวจนะที่ว่า “ท่านทั้งหลายจงจาริกไป เพื่อประโยชน์เกื้อกูลและความสุข แก่ทวยเทพและมวลมนุษยชน”

ตลอดระยะเวลาอันยาวนานกว่า ๒๕๐๐ กว่าปี พระธรรมของพระสัมมาสัมพุทธเจ้าไม่เพียงยังโลกที่มีดมนอนธการให้เจิดจรัสและสว่างรุ่งเรืองเท่านั้น แต่ยังทำให้บังเกิดความสุขสงบร่มเย็น จนเป็นเหตุให้ภักษามชนหลายท่านเกิดแรงบันดาลใจในการศึกษาและปฏิบัติธรรม เพราะเห็นคุณค่าและความสำคัญของพุทธธรรมในฐานะเป็นรากฐานของวิทยาศาสตร์ที่มุ่งให้เกิดปัญญาและเป็นอิสระ

ด้วยเหตุที่วันวิสาขบูชามีคุณค่าและความสำคัญในฐานะมีคุณูปการอันใหญ่หลวงในทางจิตใจต่อมวลมนุษยชาติ สหประชาชาติจึงมีมติกำหนดให้ “วันวิสาขบูชา” เป็นวันสำคัญสากลของสหประชาชาติซึ่งนับเป็นนิมิตหมายที่ดีงามที่สร้างแรงบันดาลใจให้ชาวโลกในศตวรรษนี้ มาศึกษาและปฏิบัติธรรมอย่างจริงจังจนสามารถเป็นพลังขับเคลื่อนให้เกิดสันติภาพ และสันติสุขใน สังคมโลก

ปีพุทธศักราช ๒๕๕๐ นี้ ชาวพุทธทั่วทุกมุมโลกต่างเดินทางมาร่วมเฉลิมฉลองเทศกาลวันวิสาขบูชาที่ประเทศไทย เพื่อน้อมรำลึกถึงองค์สมเด็จพระบรมศาสดา และปฏิบัติธรรมน้อมถวายเป็นพุทธบูชา และที่สำคัญยิ่งก็เพื่อเฉลิมพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว องค์เอกอัครศาสนูปถัมภกผู้ทรงพระคุณอันประเสริฐ เนื่องในวโรกาสมหามงคลทรงเจริญพระชนมพรรษา ๘๐ พรรษา

ขออนุโมทนาต่อรัฐบาลที่รับเป็นเจ้าภาพถวายการอุปถัมภ์ในการเฉลิมฉลองวันวิสาขบูชา และขออนุโมทนาต่อมหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย ที่รับเป็นเจ้าภาพในการดำเนินการจัดการประชุมและจัดกิจกรรมนานาชาติครั้งนี้ ขอให้การประชุมและการจัดกิจกรรมดำเนิน ไปด้วยความมีประสิทธิภาพ ยังความความประทับใจ และความปรารถนาดีให้บังเกิดแก่นานาอารยชนและศักบุรุษผู้ร่วมงานทุกท่าน

ขอพลาภาพแห่งพระไควรรัตนัน จงอำนาจพรให้ทุกท่านมีความสุข ความสงบร่มเย็น ภายใต้วรมเงาแห่งพระพุทธศาสนาทุกท่านเทอญ

(พระธรรมกิตติเมธี)

วัดสัฒพันธวงศาาราม

กรมการมหาเถรสมาคม



Message
United Nations Day of Vesak

Vesak has come around once more. Thailand is greatly honoured in being asked to host the United Nations Day of Vesak in 2007, which will be held in conjunction with the 4th International Buddhist Conference that will be attended by some 2,500 Buddhist leaders and scholars from over 60 countries.

The main objective of the Conference, coordinated in the main by Mahachulalongkornrajavidyalaya University, is to foster good relationships with other Buddhists around the world, to exchange ideas with them, to see how the Dhamma might best be propagated, and how we might all work collectively in the future for the further development of Buddhism.

The United Nations Day of Vesak, and the International Buddhist Conference, will together form part of the general celebrations marking the 80th Anniversary of the Birth of His Majesty, the King of Thailand, which falls on December 5 2007.

In my capacity as Chair of the International Organising Committee for the UN Day of Vesak 2007, may I express the wish that you all be happy, prosperous, and achieve the highest possible progress in the Lord Buddha's teaching.

Saddhammo ciram tiṭṭhatu—May the True Dhamma long remain.

P.D. Kosajarn

(Phra Dharmakosajarn)
Rector, Mahachulalongkornrajavidyalaya University
Chairman, International Organizing Committee



สาส์น วันวิสาขบูชา

วันวิสาขบูชาเวียนมาบรรจบครบรอบอีกวาระหนึ่ง ในพุทธศักราช ๒๕๕๐ นี้ ประเทศไทยได้รับเกียรติให้เป็นเจ้าภาพจัดงานวันวิสาขบูชา ซึ่งองค์การสหประชาชาติยกย่องให้เป็นวันสำคัญสากลของโลก มีการจัดงานประชุมทางพระพุทธศาสนาในระดับนานาชาติที่มีผู้นำชาวพุทธและนักวิชาการสำคัญจากทั่วโลกกว่า ๖๐ ประเทศ เข้าร่วมทำกิจกรรม ดำเนินงาน โดยมหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย เพื่อเสริมสร้างความสัมพันธ์ที่ดีระหว่างกัน และเป็นการแลกเปลี่ยนความคิดเห็น เผยแผ่พุทธธรรมสร้างความเจริญงอกงามให้กับพระพุทธศาสนาต่อไปในอนาคต นับว่าเป็นการปฏิบัติบูชาที่สมควรและเหมาะสมเป็นอย่างยิ่ง

นอกจากถวายเป็นพุทธบูชาต่อองค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้าแล้ว การจัดประชุมชาวพุทธนานาชาติครั้งนี้ ถือว่าเป็นส่วนหนึ่งของกิจกรรมนับเนื่องในงานเฉลิมพระเกียรติเนื่องในโอกาสสมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา ๘๐ พรรษา ๕ ธันวาคม ๒๕๕๐ เป็นการปฏิบัติธรรมเฉลิมพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวอีกด้วย

ในฐานะประธานคณะกรรมการดำเนินการจัดกิจกรรมวันวิสาขบูชา วันสำคัญสากลของโลก ขออำนวยการให้ท่านทั้งหลาย จงประสบแต่ความสุข ความเจริญ งามเกษม ไพบูลย์ในศาสนธรรมคำสั่งสอนขององค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้ายิ่งขึ้นไป

สทุทฺธมฺโม จิรํ ติฏฺฐตุ ขอพระสัทธรรม จงดํารงมั่นตลอดจิวรัฎฐิตกาล เทอญฯ

(พระธรรมโกศาจารย์)

อธิการบดีมหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย
ประธานคณะกรรมการดำเนินการประชุมชาวพุทธนานาชาติ
เนื่องในวันวิสาขบูชาวันสำคัญสากลของโลก



Message

United Nations Day of Vesak

Visakha Puja Day is important for Buddhists around the world - especially for both ordained and lay Buddhists, and organizations to revere the Buddha on the full moon day of Visakha to recollect the kindness the Buddha held for humanity. The meaning and concept of Visakha Puja Day: it is the day that the Buddha was born, became Enlightened and passed away – occurring on the full moon day of the 6th lunar month, but in different years. This is the word's great triple-miracle:

Birthday: After he was born, he took seven steps, were lotuses bloomed below to support his feet; then he roared that he is the greatest man for the world and that this birth is his last one - never to be subjected to rebirth. That day is also the birthday of: (1) his cousin - Venerable Ananda; (2) Channa, his care-taker; (3) the horse Kantaka; (4) his childhood friend - Kaludayi Thera; (5) his wife - Yasodhara; (6) The Sacred Bodhi Tree; (7) and treasury at 4 directions

Enlightenment Day: After his Enlightenment, he taught the Four Noble Truths to the five ascetic-disciples – initiating his role as the Great Teacher for this world-system. He has moral purity, wisdom and compassion - and is the refuge for deities, humans, animals and other beings of the three-world system. He has propagated Buddhism for 45 years.

Final Nirvana: After propagating Dhamma until his message prospered and since his disciples became highly-skilled and knowledgeable in Dhamma-Vinaya, he appointed the Dhamma-Vinaya as his successor. Moments later, he passed away on the full moon of the 6th lunar month, which coincidentally fell on the same day as his birthday and enlightenment day.

Therefore, we should congratulate Buddhists from all sectors – especially: the Royal Thai Government, Office of National Buddhism, Mahachulalongkomrajavidyalaya University, and other Buddhist organizations establishing Visakha Puja Day celebrations and for reverence according to tradition, as occurring since ancient times. This shows gratitude and our declarations for the Lord Buddha and great Buddhadhamma for humanity.

Phra Thepdilok

President

The National Centre for Buddhism Promotion



สาส์น วันวิสาขบูชา

วันวิสาขบูชา เป็นวันสำคัญทางพระพุทธศาสนาที่พุทธศาสนิกชนทั่วโลก โดยเฉพาะอย่างยิ่ง องค์กรชาวพุทธทั้งฝ่ายบรรพชิตและคฤหัสถ์ ได้พร้อมใจกันประกอบพิธีบูชาในวันเพ็ญวิสาขะ เพื่อเป็นการ น้อมรำลึกถึงพระคุณอันยิ่งใหญ่ของพระบรมศาสดาสัมมาสัมพุทธเจ้าที่มีต่อมวลมนุษยชาติ ความหมายและ สาระสำคัญของวันวิสาขบูชาคือเป็นวันคล้ายวันประสูติ ครีส์สู และปรินิพพานของพระพุทธองค์ ที่เวียน บรรจบเป็นวันเดียวกันคือวันเพ็ญขึ้น ๑๕ ค่ำ เดือน ๖ หรือ วิสาขปุณณมี อันถือเป็นเหตุอัศจรรย์ของเอก อัครบุคลลของ โลก กล่าวคือ

วันประสูติ : หลังจากประสูติแล้วเสด็จพระดำเนินได้ ๗ ก้าว และมีดอกบัวผุดขึ้นรองรับ พระบาททุกคู่ พร้อมทั้งทรงเปล่งอสาภิวาจา (วาจาที่แสดงความองอาจ) เป็นการประกาศว่าพระองค์เป็นผู้ ประเสริฐสูงสุดใน โลก การเสด็จอุบัติของพระองค์ครั้งนี้เป็นครั้งสุดท้าย จะไม่มีภพใหม่อีกต่อไป และวันนั้น เป็นวันเกิดขึ้นแห่งบุคคลและสิ่งที่เป็นสหชาติ (เกิดพร้อมกัน) ของพระองค์คือ (๑) พระอานนท์พุทธอนุชา (๒) อุปัฏฐากชื่อฉันทนะ (๓) ม้ากัณฐะกระลาพาหนะที่จะเสด็จออกทรงผนวช (๔) กาลุทายีอำมาตย์ (๕) พระ นางพิมพา (๖) ต้นพระศรีมหาโพธิ์ สถานที่ที่จะครีส์สู (๗) ชุมทรัพย์ทั้งสี่ทิศ

วันครีส์สู : หลังจากพระองค์เสด็จออกทรงผนวชและบำเพ็ญเพียรอยู่ถึง ๖ ปี ก็ทรงรู้แจ้งอริยสัจ ๔ ครีส์สูอนุตรสัมมาสัม โพธิญาณเป็นพระบรมศาสดาสัมมาสัมพุทธเจ้า ผู้เป็นศาสดาเอกของโลก เพียบพร้อม ด้วยพระปัญญาคุณ พระบริสุทธิคุณ และพระมหากรุณาธิคุณ เป็นที่พึ่งสูงสุดของเทวดาและมนุษย์ทั้งหลาย ตลอดถึงหมู่สัตว์ในภพทั้ง ๓ ทรงประกาศพระศาสนาตลอดระยะเวลาถึง ๔๕ พรรษา

วันเสด็จดับขันธปรินิพพาน : หลังจากที่พระองค์ทรงตรากตรำลำบากพระวรกายในการเผยแผ่ พระศาสนาจนมีความเจริญรุ่งเรืองและสาวกของพระองค์ก็แตกฉานในพระธรรมวินัยดีแล้ว พระองค์ได้ทรง ยกพระธรรมวินัยให้เป็นเสมือนศาสดาแทนพระองค์ และเสด็จดับขันธปรินิพพานในวันเพ็ญ ๑๕ ค่ำ เดือน ๖ (วิสาขปุณณมี) ซึ่งตรงกับวันประสูติ และวันครีส์สู ดังที่กล่าวมา

ดังนั้น จึงเป็นเรื่องที่น่าอนุโมทนา ที่พุทธศาสนิกชนทุกภาคส่วน โดยเฉพาะอย่างยิ่ง คณะรัฐบาล ไทย คณะสงฆ์นำโดยมหาเถรสมาคม และองค์กรชาวพุทธที่เกี่ยวข้อง ได้พร้อมใจกันจัดงานวันวิสาขบูชา ประกอบพิธีบูชาตามธรรมเนียมปฏิบัติประเพณีการบูชาในวันวิสาขะอันสืบทอดมายาวนาน ซึ่งเป็นการ แสดงออกถึงความเป็นผู้มีกตัญญูตเวที และเป็นการประกาศ พระเกียรติคุณอันยิ่งใหญ่ของพระพุทธ องค์ให้ปรากฏแก่ชาวโลกสืบไป

พระเทพโฆสิต

(พระเทพโฆสิต)

วัดบวรนิเวศวิหาร

ประธานศูนย์พิทักษ์พระพุทธศาสนาแห่งประเทศไทย



Message

United Nations Day of Vesak

Visakha Puja Day or the Puja on the full moon day of the Visakha lunar month - is the day the Buddha was born, attained Full Enlightenment and passed away. The existence of Buddhism for the last 2595 years has revealed the values and significance of the Buddha's doctrine which he preached to living beings under the cycle of birth, suffering and ignorance – to become illuminated by Dhamma so they may become liberated from sufferings, and find the supreme happiness, known as Nibbana.

Therefore, every Buddhist give special significance to Vesak Day as the wonderful day of the Great One, the Enlightened One, who was born, became fully enlightened, and passing away – on the full moon day of Visakha, which occurred on the same day – but in different years. His attainments are incomparable by Gods, Evils, and Brahmas due to the results of his accumulated perfections.

Buddhist organizations in Thailand; representatives from the Royal Thai Government; the Sangha Supreme Council; and Mahachulalongkornrajavidyalaya in cooperation with related organizations have helped to organize this “United Nations Day of Vesak”, and declared to the World and to Buddhists, that Thailand is the center of Buddhism which has successfully practiced since ancient times.

I appreciate every related Buddhist organization involved in the organizing of this years' Vesak Day and wish them success, and to uphold Buddhism – as historically coexisting with Thailand.

Phra Theppariyatthiwimon
Wat Bovonnives
Acting Rector of Mahamakut Buddhist University



สาส์น วันวิสาขบูชา

วันวิสาขบูชา หรือการบูชาในวันเพ็ญเดือนวิสาขะ(วิสาขปุณณมี) เป็นวันคล้ายวันประสูติ ตรัสรู้ และเสด็จดับขันธปรินิพพานขององค์สมเด็จพระบรมศาสดาสัมมาสัมพุทธเจ้า การที่พระพุทธศาสนาสามารถดำรงมั่นคงอยู่ได้ตลอดระยะเวลา ๒๕๐๐ กว่าปี ย่อมแสดงให้เห็นถึงคุณค่าและความสำคัญแห่งศาสนธรรมของพระพุทธองค์ที่ทรงประทานแก่เราในยชสัคว์ผู้ตกอยู่ในอำนาจแห่งวิชาเวทย์เวทย์ดาช เกิดในสังสารวัฏฏ์ให้ได้รับแสงสว่างแห่งพระธรรมจนหลุดพ้นจากความทุกข์เข้าถึงความสุขที่แท้จริงคือพระนิพพานเป็นที่สุด

ด้วยเหตุนี้ พุทธศาสนิกชนทั่วทุกแห่งล้า จึงให้ความสำคัญกับวันวิสาขบูชา ในฐานะเป็นวัน อัจฉริยะแห่งเอกอัครบุคคลผู้ประเสริฐสูงสุดของโลกผู้ซึ่งเสด็จอุบัติ(ประสูติ)ตรัสรู้ และเสด็จดับขันธปรินิพพานในวันเพ็ญวิสาขะ (วันขึ้น ๑๕ ค่ำ เดือน ๖) ที่เวียนมาบรรจบเป็นวันเดียวกัน เป็นพุทธวิสัยที่เทวดา มาร พรหม หรือใคร ๆ มิอาจเสมอเหมือนหรือเทียบเคียงพระองค์ได้ ด้วยพระบารมีที่ทรงสั่งสมอบรมมาจนเต็มเปี่ยม

การที่องค์กรชาวพุทธในประเทศไทย โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ตัวแทนรัฐบาลไทย มหาเถรสมาคม มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย ร่วมกับองค์กรที่เกี่ยวข้องได้จัดงานวันวิสาขบูชาหรือที่เรียกแบบสากลว่า “วันวิสาขโลก” จึงเป็นการประกาศความเป็นศูนย์กลางแห่งพระพุทธศาสนาในประเทศไทย ให้ปรากฏแก่สายตาชาวพุทธทั่วโลกดังเช่นที่เคยปฏิบัติมา ซึ่งก็ประสบความสำเร็จตามวัตถุประสงค์ทุกประการ

ขอประกาศอนุโมทนา กับองค์กรชาวพุทธที่เกี่ยวข้องทุกคนทุกท่าน ซึ่งมีส่วนทำให้การจัดงานวันวิสาขโลกในปีนี้เป็นบรรลุผลตามวัตถุประสงค์ เป็นเครื่องคำชู เกิดทุนพระพุทธศาสนาให้ดำรงมั่นอยู่ผู้ผืนแผ่นดินสยามแห่งนี้ตลอดไปชั่วกาลนาน

(พระเทพปริยัติวิมล)

วัดบวรนิเวศวิหาร

รักษาการอธิการบดีมหาวิทยาลัยมหามกุฏราชวิทยาลัย



**Message
From
His Excellency General Surayud Chulanont
Prime Minister of Thailand
On the Occasion of Annual Vesak Day 2550**

Visakhabucha, which falls on the Full-Moon Day of May every year, is an important day for Buddhism because it is the day on which the Lord Buddha was born, gained full-enlightenment and passing away. It is also the day we reflect on three qualities embodied in the Lord Buddha: wisdom, purity and compassion that extends to all beings equally. The United Nations sees the importance of the Dhamma, the essential inheritance of Buddhism, which itself is one of the oldest religions in the world. This is why the United Nations has recognized Visakhabucha as an important day of the world.

This year the Kingdom of Thailand and her people are hosting the International Buddhist Conference on the United Nations Day of Vesak on 26-29 May. The conference is sponsored by the Royal Thai Government, with the participation of both public and private sector, as well as the Sangha who come together in unity to organize various religious activities in order to inform and enlighten the people of the values of the Buddha's teaching. These values are beneficial not just for Buddhists but also for the entire humankind.

The Visakhabucha Celebrations of 2550/2007 coincide with the Celebrations on the Auspicious Occasion of His Majesty King Bhumibol Adulyadej's 80th Year Anniversary. His Majesty is a true exemplary follower of the Lord Buddha, with immense faith in, and is a great patron (*Buddhamamaka*) of, the Buddhist religion.

On behalf of the Royal Government of Thailand I would like to thank each and every sector for organizing, as homage to the Fully-Enlightened One, the Visakha activities through dhamma practices as well as the discussion of Buddhist principles, spreading further the Blessed One's message. These collective efforts will certainly bring about happiness and peace for the world community and the whole human beings.



สาส์น วันวิสาขบูชา

วันวิสาขบูชา ตรงกับวันเพ็ญเดือน ๖ ของทุกปี ถือว่า เป็นวันสำคัญยิ่งต่อพระพุทธศาสนิกชนทั่วโลก เพราะเป็นวันคล้ายวันประสูติ ตรัสรู้ และปรินิพพานขององค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้า และเป็นวันที่ระลึกถึงพระพุทธคุณ ๓ ประการ คือ พระปัญญาคุณ พระวิสุทธิคุณ และพระกรุณาคุณอันยิ่งใหญ่ที่ทรงมีเสมอทั่วกันแก่สรรพสัตว์ทั้งปวง

องค์การสหประชาชาติได้พิจารณาเห็นความสำคัญของพระธรรม อันเป็นมรดกล้ำค่าของพระพุทธศาสนาซึ่งเป็นหนึ่งในศาสนาที่เก่าแก่ที่สุดในโลก และมีคุณูปการอันยิ่งใหญ่ในทางจิตวิญญาณต่อมวลมนุษยชาติ จึงได้มีมติให้วันวิสาขบูชานี้เป็นวันสำคัญสากลของโลก

ในปีนี้ ประเทศไทยและประชาชนชาวไทยเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมชาวพุทธนานาชาติเนื่องในงานวันวิสาขบูชาโลก ประจำปีพุทธศักราช ๒๕๕๐ ระหว่างวันที่ ๒๖ - ๒๘ พฤษภาคม ๒๕๕๐ โดยรัฐบาลได้รับเป็นผู้สนับสนุน และทุกส่วนงานทั้งภาครัฐและเอกชน รวมทั้งคณะสงฆ์ได้ร่วมแรงร่วมใจในการจัดกิจกรรมทางพระพุทธศาสนา เพื่อมุ่งเน้นให้ประชาชนทั่วไปได้เกิดความรู้ความเข้าใจในสาระสำคัญแห่งพุทธธรรม ซึ่งมีได้มีคุณค่าจำกัลดเฉพาะ ในแวดวงพุทธศาสนิกชนเท่านั้น แต่ยังมีคุณค่าเป็นอนุสรณ์แก่มวลมนุษยชาติทั่วโลกทุกหมู่เหล่า

เนื่องในโอกาสการจัดงานวันวิสาขบูชาประจำปีพุทธศักราช ๒๕๕๐ นี้ เป็นปีมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา ๘๐ พรรษา ของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช ผู้ทรงเป็นต้นแบบพุทธศาสนิกชนอย่างแท้จริงด้วยทรงมีพระราชศรัทธาในพระพุทธศาสนาอย่างยิ่ง อีกทั้งทรงเป็นองค์เอกอัครศาสนูปถัมภกผู้ทรงพระคุณอันประเสริฐ ในนามของรัฐบาลขอขอบคุณทุกส่วนงานที่ได้จัดกิจกรรมที่เป็นประโยชน์ ส่งเสริมการบูชาองค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้าด้วยการปฏิบัติ และร่วมกันประกาศหลักธรรมและน้อมนำพุทธธรรมเพิ่มพูนมหายศ คือ สันติสุขและสันติภาพอย่างยั่งยืนสืบต่อไปในอนาคต

พลเอก

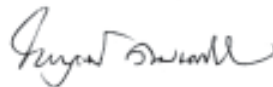
(สุรยุทธ์ จุลานนท์)
นายกรัฐมนตรี

Message
United Nations Day of Vesak

Visakha Buja is the worship on the full moon day of Visakha – the 6th lunar month. It was the day the Buddha: was born, became enlightened and passed away which - was on the same day and month in different years. Therefore, it is important for recollecting the Buddha. The Dhamma relating to the Buddha's Birthday, Enlightenment and Nibbana is: gratitude, the Four Noble Truths, and mindfulness or carefulness. All the Dhammas of the Buddha direct humanity to be compassionate and patient towards each other in order to raise peace in the world society. Therefore, Visakha Puja Day is, additionally, an important day for the world.

This year, B.E.2550, the Royal Thai Government and Sangha community have established Buddhist activities that encourage people to understand Buddhist principles and to apply that Dhamma in their daily lives until they can reach the highest goal: relief from all sufferings.

For Visakha Puja Day, this year - I am so glad to have a chance to support the celebration and other activities. I would like to thank all departments and sectors that have set up activities designed to demonstrate our respect towards the Buddha. This stimulates Buddhist consciousness and understanding amongst the people and benefits the lives of Buddhists. Additionally, it also supports the stability of Buddhism and peace for global society in the future.



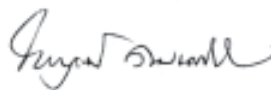
H.E. Paiboon Watthanasiritham
Deputy Prime Minister

สาส์น วันวิสาขบูชา

วันวิสาขบูชา หมายถึงการบูชาในวันเพ็ญเดือนวิสาขะหรือเดือน ๖ เนื่องในโอกาสคล้ายวัน
พระพุทธเจ้าประสูติ ตรัสรู้ และเสด็จดับขันธปรินิพพาน ซึ่งเวียนมาบรรจบในวันและเดือนเดียวกัน คือ วัน
เพ็ญเดือนวิสาขะ จึงถือว่าเป็นวันสำคัญของพระพุทธเจ้า หลักธรรมอันเกี่ยวเนื่องจากการประสูติ ตรัสรู้ และ
เสด็จดับขันธปรินิพพาน คือ ความกตัญญู อริยสัจ ๔ และความไม่ประมาท ธรรมอันประเสริฐของ
พระพุทธศาสนาล้วน แต่มุ่งเน้นให้มวลมนุษยชาติมีเมตตาธรรมและขันติธรรมต่อกัน เพื่อก่อให้เกิดสันติสุข
ในสังคมโลก วันวิสาขบูชาจึงถือเป็นวันสำคัญสากลของโลก

วันวิสาขบูชาประจำปีพุทธศักราช ๒๕๕๐ นี้ ประเทศไทยได้มีการจัดกิจกรรมทาง
พระพุทธศาสนาโดยทุกส่วนงานไม่ว่าจะเป็นทางรัฐบาลและคณะสงฆ์ ได้ร่วมแรงร่วมใจกันจัดกิจกรรม
ต่างๆ ซึ่งมุ่งเน้นให้ประชาชนได้เห็นสาระสำคัญของพระพุทธศาสนาและเกิดความเข้าใจในหลักธรรมของ
พระพุทธองค์ น้อมนำหลักธรรมมาใช้ในการดำรงชีวิตประจำวันของพุทธศาสนิกชนทุกหมู่เหล่า จนบรรลุ
จุดหมายสูงสุดของพระพุทธศาสนาคือความหลุดพ้นจากทุกข์

ในโอกาสวันวิสาขบูชาวันสากลของโลก ประจำปีพุทธศักราช ๒๕๕๐ ผมมีความยินดีที่ได้
สนับสนุนในการจัดงานและกิจกรรมต่างๆ และขอขอบคุณทุกส่วนงานที่ได้จัดกิจกรรมที่เป็นปฏิบัติบูชาต่อ
องค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้า อันจะส่งผลทำให้ประชาชนได้เกิดความรู้ความเข้าใจในหลักธรรมของ
องค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้า เพื่อประโยชน์ต่อการดำรงชีวิตของมวลพุทธศาสนิกชน เพื่อความมั่นคง
สถาพรแห่งพระพุทธศาสนา และความสงบสุขของสังคมโลกสืบต่อไป



(นายไพบูลย์ วัฒนศิริธรรม)
รองนายกรัฐมนตรี

Message

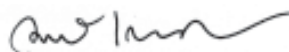
United Nations Day of Vesak

According to the resolution of the United Nation General Assembly on 13 December B.E 2542, it recognized Vesak Day as an internationally significant day and, resolved that celebration should be held annually. In Thailand, the Sangha, in cooperation with the Government and civil sector – will hold annual celebrations.

From inheriting the resolution of Buddhists all over the world; organizing the events for the celebration of Vesak Day in B.E 2549 - in which over 49 countries participated; and for the celebration of 80th Birthday Anniversary of His Majesty the King of Thailand, with support from the Royal Thai Government - Mahachulalongkornrajavidyalaya University takes the lead in organizing the celebration of international Day of Vesak Day during 26-29 May, at the Buddhamonthon Auditorium, Nakhon Pathom, and United Nations Convention Center, in Bangkok.

The organizing of the Day of Vesak demonstrates the cooperation between various groups and Buddhist organizations - from the nation to international levels for spreading Buddhist principles – illustrating that Buddhism is one of the world’s most important civilization - through academics, rites and ways of life. Additionally, it also shows gratefulness to Buddhism which resulted in the spiritual development of humanity. Besides, it is also an opportunity for Buddhists to pay homage to the Buddha through practicing the Buddha’s teachings and for the fostering of Buddhism.

I am proud to be involved in this international event, on the celebration of Vesak Day B.E 2550. I thank every sector, international Buddhist organizations, and Mahachulalongkornrajavidyalaya University in uniting and holding this event with success, for commemorating to the Buddha, and signifying ‘unity’ through living life with un-carelessness and compassion to one-another, as the starting point to social-improvement - for happiness to the world as a whole.



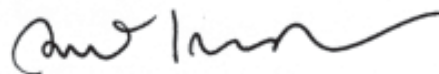
Assoc. Prof. Dr. Thirapat Serirangsan
Minister to Office of Prime Minister

สารัน วันวิสาขบูชา

นับตั้งแต่ปีพุทธศักราช ๒๕๔๒ เป็นต้นมา องค์การสหประชาชาติ ได้กำหนดให้ วันวิสาขบูชา เป็นวันสำคัญสากลของสหประชาชาติ และให้จัดกิจกรรมในวันดังกล่าวในเดือนพฤษภาคม ของทุกปี ประเทศไทยโดยคณะสงฆ์ รัฐบาล และประชาชนจึงได้จัดกิจกรรมเพื่อเฉลิมฉลองในวัน ดังกล่าวมาตลอดทุกปีมิได้ขาด

การจัดกิจกรรมนานาชาติ เนื่องในวันวิสาขบูชา ประจำปี ๒๕๕๐ ครั้งนี้ นับเป็นโอกาสอัน สำคัญยิ่ง เพราะนอกจากจะเป็นการแสดงออกซึ่งความร่วมมืออันดีของกลุ่มและองค์ชาวพุทธตั้งแต่ ระดับประเทศจนถึงระดับนานาชาติ เพื่อร่วมกันประกาศหลักการทางพระพุทธศาสนาซึ่งเป็นอารยธรรม สำคัญของโลกผ่านกิจกรรมทางวิชาการ ศาสนพิธีและวิถีชีวิตชุมชน เพื่อแสดงคุณูปการแห่ง พระพุทธศาสนาที่มีต่อการพัฒนา จิตวิญญาณของมวลมนุษยชาติ และเพื่อแสดงความกตัญญูคุณทวดที่แด่องค์ สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้าของพุทธศาสนิกชน ด้วยการปฏิบัติบูชา และทำนุบำรุงส่งเสริม พระพุทธศาสนาเพื่อดำรงสถาพรสืบไปแล้ว ยังเป็นการจัดงานเพื่อร่วมเฉลิมพระเกียรติเนื่องในวโรกาสมหา มงคลเฉลิมพระชนมพรรษา ๘๐ พรรษา ของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช ในปี พุทธศักราช ๒๕๕๐ นี้อีกด้วย

นับเป็นโอกาสอันน่าภาคภูมิใจ และเป็นเกียรติอย่างยิ่ง ที่ผมได้มีส่วนร่วมในกิจกรรมนานาชาติ เนื่องในวันวิสาขบูชา ประจำปีพุทธศักราช ๒๕๕๐ ครั้งนี้ ขอขอบคุณหน่วยงานทุกฝ่ายของครุฑนานาชาติ และมหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัยที่ร่วมกันจัดกิจกรรมครั้งนี้จนบรรลุผลสำเร็จตามวัตถุประสงค์ เพื่อถวายเป็นพุทธบูชา และแสดงถึงความสมัครสมานสามัคคีด้วยการส่งเสริมความสัมพันธ์ระหว่างชาว พุทธทั่วโลก ระลึกถึงความสำคัญของหลักพุทธธรรมซึ่งเสริมสร้างการดำเนินชีวิตด้วยความไม่ประมาท และถึงพร้อมด้วยความเมตตากรุณาซึ่งกันและกันอันเป็นจุดเริ่มต้นนำไปสู่การพัฒนาสังคมเพื่อให้ชาวโลก ทั้งมวลอยู่ร่วมกันอย่างสันติสุข



(รองศาสตราจารย์ ดร.นิธิภัทร์ เสรีรังสรรค์)

รัฐมนตรีประจำสำนักนายกรัฐมนตรี

Message
United Nations Day of Vesak

Visakha Puja Day recognized by the United Nation is a significant day for the world. Based on the 1999 United Nation General Assembly resolution, Visakha Puja day is significant not merely for Buddhists, but equally significant for all, in general. The noble teachings of the Buddha are greatly valuable for humanity as he taught us to be generous and tolerant for the welfare and peace of society; and ultimately – liberation from worldly suffering.

It is admirable that in B.E 2550, again another opportunity came for Thailand to unite together and show their respect and gratefulness to His Majesty the King on “The Celebration on the Auspicious Occasion of His Majesty the King’s 80th Birthday Anniversary, 5 December 2007” - but will begin celebrations starting on 1 January 2007/B.E. 2550. Thus, the celebration of Visakha Puja Day is an extra-special significant event, more than ever, for this year.

On the occasion of the United Nations Day of Vesak B.E 2550, as the representative from the Ministry of Culture, I am delighted to be part of the organizing of the events and activities. I would like to extend my heartfelt support and appreciation to organizers and many other people who are sharing responsibility. May every function of the activities be successful and bring happiness and welfare for the further existence of Buddhism.



(Khunying Khaisri Sriaroon)

The Minister of Culture

สารัน วันวิสาขบูชา

วันวิสาขบูชา ได้รับการรับรองจากมติของสหประชาชาติให้เป็นวันสำคัญสากลของโลก จากมติดังกล่าว วันวิสาขบูชา จึงมีชื่อเป็นวันสำคัญเฉพาะพุทธศาสนิกชนเท่านั้น หากแต่เป็นวันสำคัญของศาสนิกชนโดยทั่วไป คำสอนขององค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้า จึงมีคุณค่าแก่มวลมนุษยชาติอย่างมหาศาล เพราะทรงสั่งสอนให้มนุษย์มีเมตตาธรรม และขันติธรรมแก่เพื่อนมนุษย์ด้วยกัน เพื่อความสงบสุขและสันติสุข ท้ายสุดคือการหลุดพ้นจากความทุกข์

นับเป็นเรื่องน่ายินดีอย่างยิ่งในปีพุทธศักราช ๒๕๕๐ นี้ เป็นอีกวาระหนึ่งที่พสกนิกรชาวไทยจะได้ร่วมกันแสดงความจงรักภักดีแด่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ให้เป็นที่ประจักษ์แก่สายตาชาวโลกอีกครั้งหนึ่ง เนื่องในวโรกาสที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงเจริญพระชนมพรรษาครบ ๘๐ พรรษา ดังนั้น การเฉลิมฉลองวันวิสาขบูชาโลกในปีนี้ จึงเป็นงานที่สำคัญเป็นพิเศษ เพื่อเป็นการเฉลิมพระเกียรติเนื่องในวโรกาสมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา ๘๐ พรรษา หรือ “ The Celebrations on the Auspicious of His Majesty the King’s 80th Birthday Anniversary 5th December 2007” ซึ่งกำหนดระยะเวลาการจัดงานเฉลิมพระเกียรติทั้งปีคือ ตั้งแต่วันที่ ๑ มกราคม ถึง ๓๑ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๕๐

ในโอกาสงานวิสาขบูชาอันเป็นวันสากลโลก ประจำปี ๒๕๕๐ นี้ ในฐานะตัวแทนกระทรวงวัฒนธรรม ข้าพเจ้ามีความยินดีที่ได้มีส่วนสนับสนุนในการจัดงานและกิจกรรมต่าง ๆ ขอส่งความปรารถนาดีและแรงใจมายังคณะกรรมการผู้จัดงาน ผู้ที่มีส่วนร่วมในการจัดกิจกรรมทุกฝ่าย และขอร่วมแสดงความยินดีเป็นอย่างยิ่ง ที่ท่านได้เป็นส่วนหนึ่งของการจัดงานสำคัญสากลระดับนานาชาติในครั้งนี้ และขอให้การดำเนินงานในทุกส่วนของกิจกรรมการเฉลิมฉลองงานวิสาขบูชาโลก ประสบความสำเร็จสมดังเจตนารมณ์นำมาซึ่งสันติสุขของประชาคมโลก และเพื่อให้เกิดประโยชน์สูงสุดแก่ความมั่นคงถาวรของพระพุทธศาสนาสืบไป



(คุณหญิง ไชศรี ศรีอรุณ)

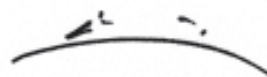
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม

Goodwill Message
United Nations Day of Vesak

According to the United Nation resolution that recognized the Day of Vesak as an international significant day on 13 December 1999, Buddhist all over the world rejoiced with the resolution. The Day of Vesak is significant for Buddhism as it is the day three miraculous events took place, but in different years: in one day-the birth, later – the attainment of the Full Enlightenment, and finally – the passing away – all taking place during the sixth lunar month. This year, the Day of Vesak arrives and falls on 31 May 2007/B.E. 2550. Buddhists all over the world will emerge themselves in this event

For the celebration of the Day of Vesak B.E 2550, Thailand has again been honored to host the United Nations Day of Vesak and the International Buddhist Conference. Furthermore, it is admirable that this B.E 2550, Thai people gratefully join together to celebrate and honor His Majesty the King on His 80th Birthday Anniversary celebration. Thus, celebrations for Day of Vesak hold great significance.

On this occasion of the United Nations Day of Vesak, as the representative of the people of Bangkok, we extremely delighted to be part of this significant, international event. I wish the events and Buddhist Conference to be successful, bring peace to humanity, and prosperity to Buddhism - forever.



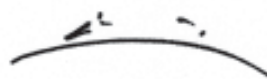
Mr. Aphirak Kosayothin
Governor of Bangkok

สาส์น วันวิสาขบูชา

วันวิสาขบูชาเป็นวันสำคัญทางพระพุทธศาสนาที่องค์การสหประชาชาติได้กำหนดให้เป็นวันสำคัญสากลเวียนมาบรรจบอีกวาระหนึ่ง ซึ่งเป็นวันขึ้น ๑๕ ค่ำ เดือน ๖ อันเป็นวันที่องค์สมเด็จพระสัมมาพุทธเจ้าทรงประสูติ ครีเสฐ์ และปรินิพพาน ที่ตรงกันอย่างน่าอัศจรรย์ โดยในปีนี้ตรงกับวันพฤหัสบดีที่ ๓๑ พฤษภาคม พุทธศักราช ๒๕๕๐ พุทธศาสนิกชนทั่วไปร่วมกันจัดกิจกรรมเพื่อรำลึกถึงพระคุณของพระพุทธองค์ ด้วยการสวดมนต์ รักษาศีล และเจริญสมาธิภาวนา

ในปีนี้ออเป็นปีมหามงคลที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงเจริญพระชนมพรรษาครบ ๘๐ พรรษา จึงได้มีการประชุมชาวพุทธนานาชาติ เพื่อร่วมจัดกิจกรรมวันวิสาขบูชาโลก และเป็นโอกาสสำคัญที่จะร่วมเฉลิมพระเกียรติแด่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว โดยกลุ่มองค์กรชาวพุทธตั้งแต่ระดับประเทศถึงนานาชาติ ร่วมกันประกาศหลักการทางพระพุทธศาสนา ซึ่งเป็นอารยธรรมสำคัญของโลกผ่านกิจกรรมทางวิชาการ ศาสนพิธีและวิถีชุมชน ให้มองเห็นถึงแก่นพระพุทธศาสนาต่อสันติภาพโลก และการพัฒนาที่ยั่งยืนอันจะทำให้ประชาคมโลกได้อยู่กันอย่างสันติสุขตลอดไป

ในนามของกรุงเทพมหานคร รู้สึกยินดีที่ได้เป็นส่วนหนึ่งของการจัดกิจกรรมการประชุมชาวพุทธนานาชาติ ประจำปี ๒๕๕๐ ในครั้งนี้ ขอให้การดำเนินงานและการประชุมดังกล่าว จงประสบความสำเร็จและช่วยเชิดชูพระพุทธศาสนาให้คงอยู่คู่สังคมโลกต่อไป



(นายอภิรักษ์ โกษะโยธิน)

ผู้ว่าราชการกรุงเทพมหานคร

Message
United Nations Day of Vesak

Visaka Puja Day is very important to Buddhists. This day is as significant; it is the day the Buddha was born, became Enlightened and passed away on the full moon day of the 6th lunar month. Buddhist people all appreciate this day and therefore have the special honor for reverence towards the Buddha on this Visaka Puja Day. The Enlightenment of the Buddha has brought happiness, warmth and wisdom to humanity. His Enlightenment is our great inheritance for our global heritage.

Visaka Puja Day B.E.2550, in Thailand, sponsored by the Royal Thai Government and Sangha Community have established the Buddhist activities encouraging people to understand the principles of Buddhism and apply them into their daily life – as the prime objective of Buddhism: relief from suffering.

For this Visaka Puja Day, I am so glad to have a chance to support the celebration and other activities. I would like to thank all departments and sectors for setting up activities demonstrating our respect for the Buddha. This provides understanding, knowledge and wisdom to and for the people; and solidifies and stabilizes Buddhism; and currently brings peace for the globalized world.



Mr. Pricha Kanthiya
Director-General
Department of Religious Affairs

สารัน วันวิสาขบูชา

วันวิสาขบูชา เป็นวันที่มีความสำคัญอย่างยิ่งสำหรับชาวพุทธทั่วโลก เนื่องจากเป็นวันคล้ายวันประสูติ ตรัสรู้ และเสด็จดับขันธปรินิพพานของ องค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้า หลักการที่สำคัญที่เกี่ยวข้องกับวันวิสาขบูชา คือการที่ พระพุทธองค์ ทรงประกาศความเป็นผู้นำที่เรียกว่า ศาสดาของชาวโลก โดยเห็นว่าชาวโลกมีปัญหา สังคมโลกมีความ รุนแรง จึงได้ทรงอาสาเข้ามาช่วยแก้ปัญหาต่าง ๆ เหล่านี้ โดยทรงพิจารณาเห็นว่าปัญหาของโลกเกิดจากปัญหาของปัจเจก บุคคล ที่กำหนดทิศทางในการดำเนินชีวิตอย่างไรเป่าหมาย และไม่ถูกต้อง จึงได้ประกาศหลักการที่สำคัญในการแก้ปัญหา ของบุคคล ตามหลักอริยสัจ ๔ คือ

๑. ต้องเข้าใจสภาพปัญหาอย่างถ่องแท้
๒. ค้นหาสาเหตุหรือปัจจัยที่แท้จริงที่ทำให้เกิดปัญหา
๓. มีความเชื่อมั่นว่าปัญหาต่าง ๆ แก้ได้ไม่ว่าจะยากขนาดไหน
๔. ศึกษาแนวทางการแก้ปัญหาอย่างเป็นระบบครบวงจร

เมื่อค้นพบแนวทางในการแก้ปัญหาอย่างถูกต้องแล้ว พระพุทธองค์ได้ใช้ชีวิตทั้งชีวิตเพื่อแก้ปัญหาของมวล มนุษยชาติ แม้จะเสด็จดับขันธปรินิพพานแล้วก็ยังทรงห่วงใยได้วางหลักการที่เรียกว่า “พระธรรมวินัย” ไว้ให้เป็นสมบัติ ของชาวโลกสำหรับแก้ปัญหาต่อไปองค์การสหประชาชาติ ซึ่งเป็นองค์การขนาดใหญ่ที่สุดของโลกได้พิจารณาเห็นว่า แนว ทางการแก้ปัญหาของพระพุทธเจ้า เป็นแนวทางการแก้ปัญหาที่ดีที่สุด โดยเน้นสันติและการยอมรับซึ่งกันและกัน จึงได้ ประกาศรับรองวันวิสาขบูชา ให้เป็นวันสำคัญสากลของโลก นอกจากนี้ ผู้นำชาวพุทธทั่วโลก ยังลงมติพินัยให้ประเทศ ไทยเป็นศูนย์กลางพระพุทธศาสนาโลก ยังความภาคภูมิใจมาสู่คนไทยโดยเฉพาะพุทธศาสนิกชนอย่างทั่วหน้าการที่ประเทศ ไทยได้รับความไว้วางใจจากชาวพุทธทั่วโลกเช่นนี้ เกิดมาจากหน่วยงานทั้งภาครัฐ และภาคประชาชน ได้ร่วมกันจัดงานวิสาขบูชา ในช่วง ๒-๓ ปี ที่ผ่านมามีอย่างเข้มแข็ง รัฐบาลได้ให้การสนับสนุนด้านงบประมาณในการจัดงานอย่างต่อเนื่อง มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย โดยการนำของพระธรรมโกศาจารย์ อธิการบดีองค์ปัจจุบัน ได้ให้ความสำคัญในการจัดงานวันวิสาขบูชาโลกทำให้ชาวพุทธทั่วโลกรู้จักประเทศไทย และขอเข้าร่วมงานมากขึ้นทุกปี

เนื่องในโอกาสวันวิสาขบูชา ซึ่งเป็นวันสำคัญสากลของโลกประจำปี ๒๕๕๐ นี้ คณะมนิพนธ์นามกรรมการ ศาสนา กระทรวงวัฒนธรรม ขอแสดงความชื่นชมในความสำนึก ที่กล้าหาญ และหวังเป็นอย่างยิ่งว่า พุทธศาสนิกชน ชาวไทยทุกคนจะได้ช่วยกันรักษาภาพลักษณ์ของประเทศไทย ให้คงความเป็นผู้นำชาวพุทธโลก ด้วยการประพฤติติ ปฏิบัติชอบ ตามหลักพระธรรมคำสั่งสอนขององค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้า เป็นการดำเนินตามรอยเบื้องพระ พุทธบาทของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวในฐานะที่พระองค์ทรงเป็นพุทธมามกะของปวงชนชาวไทยตลอดไป



(นายปรีชา กันธิยะ)

อธิบดีกรมการศาสนา

Message
United Nations Day of Vesak

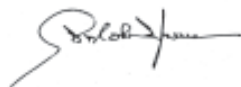
In Thailand there are three main institutions: the Nation, the Religion and the Monarchy – all-pervading deep into the minds of the Thai people, united together. In the history of Thailand, Buddhism has been the national religion for centuries and is valued in the minds of Thai people - from generation to generation.

Buddhism demonstrates correct and wholesome ways of life, in accordance with the teaching, through: attentiveness, gratefulness, harmony, and non-violence - from valuing in the world.

Despite difference in religion, language and culture and socio-economic conditions, humans are basically 'equal', because it is in the nature of human-beings to possess a higher mind and clear comprehension of justice. The Dhamma or principles derived from the Buddha's teachings are natural and true laws. Thus, from the proper practice of Dhamma: Buddhists have the duty and self-responsibility for global happiness and peace.

The organizing of B.E. 2550 Visakha Puja Day is significant for propagating Buddha's teachings as universal principles and essential tools for developing life. Furthermore, it is also an opportunity to demonstrate cooperation at the various organizational and agency-levels of Buddhist followers, globally, creating solidarity and understanding towards greater peace: individually, in the communities, nationally, in other countries and across the entire globe.

On this auspicious opportunity, I appreciate your good intentions towards the organization of this event and, hope that I will be a part of organizing the same event, next time.



Mrs. Chularat Bunyakon
Director
Office of National Buddhism

สารัน วันวิสาขบูชา

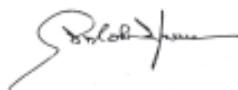
ประเทศไทยมีสถาบันหลักสำคัญ ๓ หลัก คือ ชาติ ศาสนา และพระมหากษัตริย์ เป็นเครื่องยึดเหนี่ยวจิตใจของคนไทยทั้งหมดไว้ร่วมกัน และในประวัติศาสตร์ชาติไทยนั้น พระพุทธศาสนา คือ ศาสนาหลักที่มีคุณค่าทางจิตใจของคนไทยสืบทอดมาเป็นเวลาช้านานนับแต่อดีตจนถึงปัจจุบัน

พระพุทธศาสนามุ่งสั่งสอนแนวทางปฏิบัติในการดำเนินชีวิตที่ดีงามและถูกต้อง ด้วยหลักคำสอนแห่งความไม่ประมาท ความกตัญญูต่อกว่ชาติ ความเมตตาเอื้ออารี ไม่เบียดเบียนซึ่งกันและกัน ด้วยความตระหนักถึงคุณค่าของความเป็นมนุษย์ร่วมโลก เป็นเพื่อนร่วมทุกข์ด้วยกัน

ทุกคนล้วนแต่เป็นผู้มีความเป็นมนุษย์เท่าเทียมกัน คือ เป็นผู้ที่มีจิตใจสูง เป็นผู้ที่มีคุณธรรม แม้จะมีความแตกต่างกันในด้านการนับถือศาสนา เชื้อชาติ ภาษา และขนบธรรมเนียมประเพณี แต่หลักพุทธธรรมนั้น เป็นหลักความจริงแห่งธรรมชาติ การประพฤติปฏิบัติธรรมของพุทธศาสนิกชน จึงเป็นการปฏิบัติตนตามหน้าที่ และความรับผิดชอบของตนเองอย่างถูกต้องเหมาะสมให้สมบูรณ์ เพื่อความสงบสุขแก่ตนเองและส่วนรวม

การจัดกิจกรรมนานาชาติเนื่องในวันวิสาขบูชาโลก ประจำปีพุทธศักราช ๒๕๕๐ นี้ จึงนับเป็นวาระสำคัญ ในการเผยแผ่หลักพุทธธรรมอันเป็นหลักสากลแก่ชาวโลก และมีคุณูปการต่อการพัฒนาชีวิต นอกจากนี้ ยังเป็นโอกาสในการแสดงความร่วมมือร่วมใจของหน่วยงานและองค์กรชาวพุทธทั่วโลก ในการทำงานเพื่อส่งเสริมความเข้าใจและความสามัคคีกัน เพื่อสร้างสันติภาพให้เกิดขึ้นภายในตนเอง ชุมชนทั้งในระดับชาติ นานาชาติ และเนื่องในวโรกาสแห่งปี มหามงคลที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวมีพระชนมายุ ๘๐ พรรษา เป็นโอกาสสำคัญที่เราทั้งหลายจะได้ร่วมเฉลิมพระเกียรติ เทอดทูลบุญญาธิการของพระองค์อีกด้วย

ในโอกาสนี้ใคร่ขอแสดงความปรารถนาดีต่อกุศลจิตในการจัดกิจกรรมครั้งนี้ และหวังว่าจะได้มีส่วนร่วมในการจัดกิจกรรมอันเป็นประโยชน์ต่อพระพุทธศาสนาเช่นนี้อีกในครั้งต่อไป



(นางจุฬารัตน์ บุญยากร)

ผู้อำนวยการสำนักงานพระพุทธศาสนาแห่งชาติ

Message
United Nations Day of Vesak

Visakha Puja day is one of the important days for Buddhists, commemorating the compassion of the Buddha. Buddhists around the world realize the importance of this day and show their gratitude to the Buddha by applying Buddhist principles to their daily lives by stressing responsibility for their duties appropriately and non-deviation from righteousness.

Thailand has hosted the international activities for the Visakha Puja Day this 26-29 May B.E.2550 - to recognize the greatness of Buddhism for the humanity. Mahachulalongkornrajavidyalaya University, government sectors and Buddhist organizations have organized the conference to exchange opinions and experience of propagating Buddhism and practicing Dhamma - in the context of the modern world; additionally, the conference is designed to develop and support Buddhadhamma - the laws of the nature, to demonstrate to global humanity.

I really wish that the international Buddhist activities on this Vsaka Puja Day will attain the goals, provide knowledge and understanding to all Buddhists and other religions. This is because we are all equal to do good things to each other by giving and receiving, leading to the balance between everyone. Then we can also live together and bring real peace to the world.



Mr. Phaen Wannamethi

Chairman

The World Fellowship of Buddhists

สาส์น วันวิสาขบูชา

วันวิสาขบูชา นับเป็นวันสำคัญทางพระพุทธศาสนาเพื่อระลึกถึงพระคุณขององค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้า ซึ่งพุทธศาสนิกชนทั่วโลกต่างตระหนักความสำคัญและร่วมแสดงความกตัญญูต่อบุคคลที่แต่พระพุทธรองค์ ด้วยการน้อมนำหลักคำสอนมาเป็นแนวทางดำเนินชีวิต คือการปฏิบัติตนตามหน้าที่ในความรับผิดชอบของตนให้ถูกต้องตรงตามธรรมอย่างเหมาะสม

การจัดกิจกรรมนานาชาติ เนื่องในวันวิสาขบูชาโลก ประจำปีพ.ศ. ๒๕๕๐ ระหว่างวันที่ ๒๖-๒๘ พฤษภาคม พุทธศักราช ๒๕๕๐ เพื่อระลึกถึงคุณูปการแห่งพระพุทธศาสนาที่มีต่อมวลมนุษยชาติ ประเทศไทยเป็นเจ้าภาพในการจัดงานครั้งนี้ โดยมีมหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย เป็นหน่วยงานหลัก ร่วมกับส่วนราชการต่าง ๆ และองค์กรชาวพุทธทั้งระดับชาติและนานาชาติ เข้าร่วมงานประชุมแลกเปลี่ยนความคิดเห็น และประสบการณ์การเผยแผ่พระธรรม และการปฏิบัติธรรมของพุทธศาสนิกชนในสังคมสมัยใหม่ยุคไร้พรมแดนในปัจจุบัน เพื่อการพัฒนาและเชิดชูหลักพุทธธรรมอันเป็นสาระสำคัญของความเป็นไปแห่งกฎธรรมชาติตามหลักความจริงให้ปรากฏชัดเป็นที่ประจักษ์แก่ชาวโลก

หวังว่า การจัดกิจกรรมนานาชาติเนื่องในวันวิสาขบูชาครั้งนี้ จะได้รับบรรลุผลสำเร็จตามความประสงค์ ก่อให้เกิดความรู้ความเข้าใจอันดีระหว่างชาวพุทธทั้งมวล รวมถึงศาสนิกชนอื่น ๆ ทั้งนี้ เพราะมนุษยทุกคนในโลกต่างมีความเท่าเทียมเสมอกัน ในการกระทำความดีให้แก่กัน ด้วยการรู้จักให้ และการรู้จักรับ จึงจะเกิดความสมดุลสมบูรณ์ระหว่างกันและกัน สามารถดำเนินชีวิตร่วมกันเพื่อสันติภาพถาวรของโลกอย่างแท้จริง



(นายแผน วรรณเมธี)

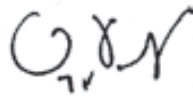
ประธานองค์การพุทธศาสนิกสัมพันธ์แห่งโลก

Message
United Nations Day of Vesak

The United Nations has recognized The Day of Vesak – as well as most of the world and all Buddhists. This day is very important; it is the day that the Buddha was born, became enlightened and passed away - on the full moon of the 6th month – in different years. Buddhists commemorate and revere the greatness of the Buddha. His enlightenment and the Dhamma teach and bring peace to the people. The world inherits this great tradition and legacy.

The establishment of Visakha Puja this year coincides with the King's 80th Birthday. The Beloved King is always in the hearts of the people. He has ruled with the righteousness of Dhamma and his behaviors are the examples for being a good Buddhist.

On this Visakha Puja Day, the important day for the world - I would like to congratulate everyone who helped to organize the activities – a manner towards respecting the Buddha. These support-activities provide Buddhist-understanding and are applicable for the people to incorporate into people in their daily-lives, and this supports the stability of Buddhism.



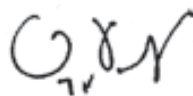
Mr. Anurut Wongvanit
President
Young Buddhists Association of Thailand
Under Royal Patronage

สาส์น วันวิสาขบูชา

วันวิสาขบูชา ได้รับการรับรองจากองค์การสหประชาชาติให้เป็นวันสำคัญสากลของโลก และสำหรับพุทธศาสนิกชนทั่วโลก วันวิสาขบูชาถือว่าเป็นวันที่มีความสำคัญมาก เนื่องด้วยเป็นวันที่องค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้าประสูติ ครีเสฐ์และเสด็จดับขันธปรินิพพาน ในวันขึ้น ๑๕ ค่ำ เดือน ๖ ผู้นับถือพระพุทธศาสนามีความรำลึกถึงคุณูปการอันยิ่งใหญ่ของพระองค์ จึงได้พร้อมใจกันบูชาเป็นพิเศษแด่องค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้า การครีเสฐ์ของพระองค์นำมาซึ่งประโยชน์สันติสุขแก่ชาวโลก สิ่งที่พระองค์ครีเสฐ์ คือ พระธรรมที่ถือเป็นมรดกล้ำค่าของชาวโลก

การจัดงานวันวิสาขบูชานานาชาติในปีนี้เป็นาร่วมเฉลิมฉลองเนื่องในโอกาสที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดชทรงเจริญพระชนมพรรษาครบ ๘๐ พรรษา พระองค์ทรงเป็นที่รักศรัทธาเลื่อมใสและสดีใจของปวงชนชาวไทย พระองค์ทรงครองราชย์โดยธรรมตลอดรัชสมัยของพระองค์ และทรงดำรงพระองค์เป็นแบบอย่างสมกับที่เป็นพุทธศาสนิกชนอย่างแท้จริง

ในโอกาสที่วันวิสาขบูชา อันเป็นวันสำคัญสากลของโลก ประจำปีพุทธศักราช ๒๕๕๐ ขออนุโมทนาแก่ทุกท่านที่ได้ร่วมดำเนินการในการจัดงานและกิจกรรมต่าง ๆ เพื่อเป็นการปฏิบัติบูชาต่อองค์พระสัมมาสัมพุทธเจ้า อันจะส่งผลทำให้ประชาชนได้รับความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับหลักธรรมของพระองค์ เพื่อประโยชน์ต่อการดำรงชีวิตของมวลพุทธศาสนิกชน และเพื่อความมั่นคงสถาพรแห่งบรมพระพุทธศาสนาสืบต่อไป



(นายอนุรุท ว่องวานิช)

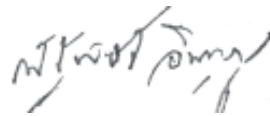
ประธานองค์การอุวพุทธศาสนิกสัมพันธ์แห่งโลก
นายกอุวพุทธิกสมาคมแห่งประเทศไทยในพระบรมราชูปถัมภ์

Message
United Nations Day of Vesak

Visakha Puja Day is the most important day for Buddhists around the world, because it is the day: the Buddha was born, became enlightened and passed away - on the same day and same lunar month – in different years. As we commemorate the greatness of the Buddha whose Enlightenment brought happiness and warmth to humanity – indeed, there is special reverence occurring on “Visakha Puja Day”.

The United Nation considered: Buddhism is one of the oldest religions of the world and witnesses the significance of the Buddhadhamma. Therefore, the United Nations General Assembly recognized the Day of Vesak as an International Day of the United Nations. The commemorations for Visaka Puja Day, this year, are not only to pay respect to the Buddha, but also to celebrate His Majesty the King’s 80th Birthday. He is the great Buddhist possessing confidence in Buddhism and guides from the righteousness of the Dhamma, throughout his reign.

During this year’s occasion for celebrating Visakha Puja, I would like to congratulate everyone who has participated in all activities, coordinating for the international Visakha Puja Day in the B.E.2550. I wish for this celebration to run smoothly and successfully.



Mr. Natthaphat Inthuphuti

President

The Buddhist Association of Thailand

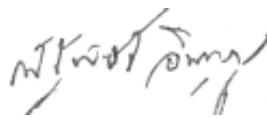
Under Royal Patronage

สาส์น วันวิสาขบูชา

วันวิสาขบูชา ถือว่า เป็นวันที่มีความสำคัญที่สุดของชาวพุทธทั่วโลก เพราะเป็นวันที่องค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้า ประสูติ ครีเสฐ์ และเสด็จดับขันธปรินิพพาน ซึ่งเวียนมาบรรจบในวันและเดือนเดียวกัน คือ วันเพ็ญเดือนวิสาขะ ด้วยการรำลึกถึงพระคุณของพระบรมศาสดา การครีเสฐ์ของพระองค์ นำมาซึ่งความร่วมมือกัน สงบสุข และความอบอุ่นแก่ชาวโลก จึงมีการบูชาพิเศษใน “วันวิสาขบูชา”

องค์การสหประชาชาติพิจารณาเห็นว่า “พระพุทธศาสนาเป็นหนึ่งในศาสนาที่มีความเก่าแก่ที่สุดในโลก” ตลอดจนเห็นความสำคัญของพระธรรมคำสั่งสอนขององค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้า จึงมีมติให้ “วันวิสาขบูชา” เป็นวันสำคัญสากลของโลก การจัดงานวันวิสาขบูชานานาชาติในปีนี้ นอกจากจะเป็นการจัดงานถวายเป็นพุทธบูชาแล้วยังเป็นการร่วมเฉลิมฉลองเนื่องในวโรกาสที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ภูมิพลอดุลยเดช ทรงเจริญพระชนมพรรษาครบ ๘๐ พรรษา เป็นที่ทราบโดยทั่วไปว่า พระองค์ทรงเป็นพุทธมามกะ มีศรัทธาเลื่อมใสในพระพุทธศาสนาอย่างยิ่ง และทรงครองราชย์โดยตลอดรัชสมัยของพระองค์

ในวโรกาสที่การจัดงานวันวิสาขบูชานานาชาติในปีนี้ ขอร่วมอนุโมทนาสาธุการอย่างยิ่งต่อทุกฝ่ายทุกท่าน ที่ร่วมดำเนินงานจัดกิจกรรมต่าง ๆ เนื่องในวันวิสาขบูชาโลกประจำปี ๒๕๕๐ นี้ ขอให้การจัดงานครั้งนี้เป็นไปด้วยความเรียบร้อย และสัมฤทธิ์ผลสมความมุ่งมั่งหวังทุกประการ



(นายณัฐพัชร์ อินทุภูติ)

นายกยุวพุทธสมาคมแห่งประเทศไทย ในพระบรมราชูปถัมภ์

Part 3:
Messages and Speeches
from Foreign VIPS

ภาค ๓:
สำเนาและสุนทรพจน์
จากผู้ทรงคุณวุฒิ
จากต่างประเทศ



UNITED NATIONS

NATIONS UNIES

THE SECRETARY-GENERAL

--

MESSAGE ON THE OCCASION OF THE DAY OF VESAK

Bangkok, 27 May 2007

Delivered by Mr. Kim Hak-Su

Executive Secretary of the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific

It gives me great pleasure to send you my greetings on this happy occasion, which celebrates the birth, enlightenment and passing of Gautama Buddha.

More than 2,500 years on, the Buddha's teachings continued to guide and give meaning to the lives of millions of people across the world. This annual observance provides his followers with an opportunity to reaffirm their devotion to those ideals, and to highlight the principles of compassion, understanding and peace preached by the Buddha.

These values are timeless, but their celebration today is highly timely. Events of recent years have created a growing gulf between communities and nations. They have led to a worrying rise in intolerance and cross-cultural tensions. Reversing these trends has become vital to long-term peace and stability in our world.

This requires every one of us look beyond our narrow short-term self-interests. As the Buddha teaches, we must be mindful of our words and actions, and their effects on people around us. We must recognize our essential interdependence, and we place the well-being of our communities and of all humanity on a par with our own.

On this Day of Vesak, let us all – Buddhists and non-Buddhists alike – resolve to deal with our fellow human beings graciously and objectively, without hatred or ill will. Let us strive every day to improve both ourselves and our world. In that spirit, I wish you all a most enriching Day of Vesak.

องค์การสหประชาชาติ



องค์การสหประชาชาติ

เลขานุการ

**สาส์นในโอกาสวันวิสาขบูชา
กรุงเทพฯ ๒๗ พฤษภาคม ๒๕๕๐**

โดย ฯพณฯ คิม อึค ฮู

เลขาธิการบริหารองค์การสหประชาชาติ สำนักงานภาคพื้นเอเชียแปซิฟิก

ข้าพเจ้ามีความรู้สึกยินดีเป็นอย่างยิ่งที่ได้ส่งคำอวยพรเนื่องในโอกาสเฉลิมฉลองวันประสูติ คริสต์ และปริณิพพานขององค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้า

กว่า ๒๕๐๐ ปี ถ่วงมาแล้ว คำสอนของพระพุทธเจ้าได้ชี้นำทาง มีคุณค่าและความหมายต่อชีวิตของประชาชนทั่วโลกหลายล้านคน การจัดงานประจำปีทำให้สาวกของพระองค์มีโอกาสดูออกซึ่งความมุ่งมั่นทุ่มเทในอุดมคติของตน และเน้นย้ำหลักแห่งความเมตตา กรุณา ความเข้าใจ และสันติภาพที่พระองค์ได้สอนไว้

หลักธรรมเหล่านี้มีอยู่เหนือกาลเวลา(อกาลิโก) แต่การเฉลิมฉลองวันนี้ขึ้นอยู่กับกาลเวลา เหตุการณ์สำคัญในช่วงปีที่ผ่านมาเพิ่มความแตกต่างทางความคิดระหว่างชุมชนและเชื้อชาติ ซึ่งเพิ่มความกังวลในการใช้ความรุนแรงและความตึงเครียดระหว่างวัฒนธรรม การเปลี่ยนแปลงแนวโน้มเหล่านี้เป็นสิ่งที่สำคัญต่อสันติภาพและเสถียรภาพของโลก

สิ่งเหล่านี้เรียกร้องให้ทุกคนต้องมีมุมมองที่เหนือกว่าความสนใจในระยะสั้นอันคับแคบ ดังเช่นที่พระพุทธองค์ทรงตรัสว่า “เราต้องมีสติในคำพูดและการกระทำของเรา” รวมทั้งผลกระทบที่จะมีต่อบุคคลที่อยู่รอบตัว เราต้องตระหนักถึงการพึ่งพาอาศัยกันและกันอันเป็นสิ่งจำเป็น และเราจะต้องยกระดับความเป็นอยู่ที่ดีของชุมชนและมนุษยชาติให้อยู่ในระดับมาตรฐานด้วยตัวเรา

ในโอกาสวันวิสาขบูชานี้ ขอให้เราทุกคนทั้งพุทธศาสนิกชนและผู้ที่ไม่ใช่พุทธศาสนิกชน ร่วมใจกันแก้ปัญหาของเหล่ามนุษยชาติอย่างมีเมตตา กรุณา และมีจุดมุ่งหมาย โดยปราศจากความเกลียดชังและความคิดอกุศล ขอให้เราใช้ความพยายามอย่างที่สุดในทุกวันที่จะพัฒนาตัวเราและโลกของเรา ในการนี้ ขออวยพรให้ทุกท่านมีความสุขในวันวิสาขบูชา วันสำคัญสากลของโลก

Message
United Nations Day of Vesak

The Full Moon-day of Vesak is very important to Buddhists. It was on this very sacred day (in different years) that Prince Siddhattha's birth, Enlightenment and Mahaparinibbana (death) occurred - so, it is known as the "Thrice-Sacred Day" to Buddhists all over the world. On this auspicious day, the United Nations and the Royal Thai Government have arranged this international conference of world Buddhist leaders and scholars, to discuss the theme of "Buddhist Contributions to Good Governance and Development," an essential topic in today's increasingly unstable world. This conference will play a vital role for establishing world peace and prosperity from the light of Buddhism. This year, the 80th Birthday of His Majesty the King of Thailand will also be celebrated, in Buddhamonthon and at the United Nations Convention Center, in Bangkok respectively.

I, along with a team of delegates attended last year's event. On this thrice-sacred occasion, I am delighted to have been invited to attend the holy ceremony again. I have gladly accepted the invitation and will be present, along with my delegates.

It is also a great pleasure for me to attend birthday celebrations for His Majesty the King of Thailand, and I wish him good health and a happy, prosperous life.

I would also like to take this opportunity - to wish you all success.

H.H. Sangharaj Dharmesen Mahathero
Supreme Patriarch Buddhist of Bangladesh
The Supreme Sangha Council of Bangladesh

สาส์น วันวิสาขบูชา

วันเพ็ญเดือน ๖ ซึ่งตรงกับวันวิสาขะเป็นวันสำคัญสำหรับชาวพุทธทั่วโลก ในวันอันศักดิ์สิทธิ์นี้ ตรงกับวันที่พระมหาบุรุษสัทธตตะ ประสูติ ตรัสรู้ และปรินิพพาน ซึ่งเป็นที่รู้กันดีในหมู่ของชาวพุทธว่าเป็นวันที่มีเหตุอัศจรรย์สามประการ ในวันสำคัญเช่นนี้ องค์การสหประชาชาติและรัฐบาลไทยได้ร่วมกันจัดการประชุมชาวพุทธนานาชาติขึ้น ซึ่งมีผู้นำชาวพุทธและนักวิชาการมาร่วมเป็นจำนวนมาก ภายใต้หัวข้อ “พระพุทธศาสนากับธรรมชาติและการพัฒนา” ซึ่งเป็นสิ่งที่จำเป็นอย่างยิ่งสำหรับความไม่สงบในโลกปัจจุบัน และหวังว่าการประชุมในครั้งนี้จะมีบทบาทในการจัดตั้งสันติภาพ และความเจริญภายใต้ประทีปแห่งพระพุทธศาสนา และที่สำคัญยิ่งเป็นการเฉลิมฉลองเนื่องในมหามงคลวโรกาสที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ผู้ทรงพระคุณอันประเสริฐเจริญพระชนมพรรษาครบ ๘๐ พรรษา อีกด้วย

ในโอกาสอันเป็นวันครบรอบวันมหัศจรรย์นี้ ข้าพเจ้าและผู้แทนที่ได้มาร่วมในการเฉลิมฉลองในปี พ.ศ. ๒๕๔๘ รู้สึกปลาบปลื้มปีติยินดีเป็นอย่างยิ่งที่ได้รับเชิญให้มาร่วมงานอีกครั้ง ซึ่งปีนี้เป็นปีแห่งการเฉลิมฉลองเนื่องในมหามงคลวโรกาสที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เจริญพระชนมพรรษาครบ ๘๐ พรรษา อาตมาภาพ ขอถวายพระพรให้พระองค์ทรงพระเกษมสำราญและเจริญด้วยสุขสิริสวัสดิ์พิพัฒน์ชัยมงคล ตลอดจรัสสิริคุณธิกาล

พระสังฆราช ธรรมเสน มหาเถระ
พระสังฆราชแห่งประเทศไทย

**SPEECH OF
HIS HOLINESS SANGHARAJAH BOUR KRY
SUPREME PATRIARCH
OF DHAMMAYUT ORDER OF CAMBODIA**

On the United Nations Day of Vesak Celebration

Bangkok, 26-29 May B.E.2550/2007

Yours Holiness,
Most Venerable, Venerable,
Excellencies,
Ladies and Gentlemen,

First of all, please allow me to express my heartfelt thanks to the organizers, especially to the Royal Government of Thailand, and Mahachulalongkornrajavidyalaya University for their kind invitation. It is a privilege and a pleasure for me to address this prestigious assembly.

Buddhism is recognized by Royal Government of Cambodia, which also acknowledges that Buddhism is a strong partner with development. Buddhist monks play a vital role in social work, education, human rights protection, and environmental protection. This is achieved via participation from both government and civil society. Cambodian Buddhist monks are also involved with HIV/AIDS awareness. This is one example demonstrating how Buddhists contribute to good governance and development within Cambodia. Buddhist Temples always work closely with local communities. Monks engage in social activities and also provide five Buddhist precepts to adults and school children.

We live in a multi-cultural society and, in communities where the establishment of cordial relations with other nations and other faiths is vital - there are people whose eyes are not completely covered with dust. They see the interest in living in a world in which harmony reigns, with cordial understanding and mutual respect for various types of communities and faiths.

The Buddhist Doctrinal practice must be put into our daily lives. It is up to the four kinds of disciples of the Lord Buddha: Bhikkhus (monks), Nuns, Upasaka (laymen), and Upasika (laywomen), and other members of the Buddhist Community.

Yours Holiness,
Most Venerable, Venerable,
Excellencies,
Ladies and Gentlemen,

It is time for us, with our different ethnic and religious communities, to cultivate respect for each other and to leave a better world for our children and future generations.

Make it, so that our life was worth living!

May all beings live in peace and in serenity!
I thank you for your attention.

สาส์น วันวิสาขบูชา

พระเถรานุเถระ ท่านผู้มีเกียรติ สุภาพบุรุษ และสุภาพสตรีทุกท่าน

ก่อนอื่น ขออนุโมทนาด้วยใจจริงกับคณะกรรมการจัดงานในครั้งนี้ โดยเฉพาะอย่างยิ่งรัฐบาลไทย และมหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย ข้าพเจ้ารู้สึกเป็นเกียรติ และมีความยินดีอย่างยิ่งที่ได้มากล่าว แสดงความชื่นชมในการประชุมครั้งนี้

รัฐบาลกัมพูชาได้รับรองพระพุทธศาสนาว่ามีส่วนสำคัญในการพัฒนาประเทศ พระสงฆ์ก็มีบทบาทสำคัญในการทำงานเพื่อสังคม การศึกษา การรณรงค์เรื่องสิทธิมนุษยชน และการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม สิ่งเหล่านี้เป็นการร่วมมือกันระหว่างพระสงฆ์กับประชาชน เป็นที่ทราบโดยทั่วกันว่าพระสงฆ์กัมพูชามีส่วนร่วมในการรณรงค์เรื่องโรคเอดส์ ซึ่งเป็นตัวอย่างที่ดี เพราะแสดงถึงคุณภาพการของพระพุทธศาสนาที่มีต่อการปกครองและการพัฒนาประเทศกัมพูชา วัดและพระสงฆ์ได้ทำงานร่วมกับชุมชนในสังคมและได้ช่วยรณรงค์เรื่องศีลธรรมแก่สังคม และ โรงเรียน อีกด้วย

เพราะฉะนั้น การที่เราอยู่ในสังคมที่มีความหลากหลาย ที่ทุกคนมองเห็นความสำคัญที่จะอยู่ร่วมกันในสังคมด้วยความสมานฉันท์ ประองคองกับชาติอื่นด้วยความศรัทธาซึ่งเป็นสิ่งที่จำเป็น ถึงแม้ว่าจะยังมีคนบางพวกที่ตายังไม่สว่าง และยังไม่เห็นความสำคัญของความสมานฉันท์ ความเข้าใจ ความเคารพซึ่งกันและกันต่อสังคม และความศรัทธา

พระธรรมคำสอนของพุทธศาสนายังมีประโยชน์มีผู้นำไปประพฤติปฏิบัติในชีวิตประจำวัน เพราะความเอาใจใส่ร่วมกันของพุทธบริษัททั้งสี่ ซึ่งมี ภิกษุ ภิกษุณี อุบาสก อุบาสิกา

สมเด็จพระสังฆราช บัควรี แห่งธรรมยุติกนิกาย
ประเทศกัมพูชา



ශ්‍රී ලංකා ජනාධිපති
இலங்கை சனாதிபதி
President of Sri Lanka

President of Sri Lanka

Message

I am extremely happy to send my greeting in respect of the International Vesak Celebration to be held in Bangkok, and at UNESCO Head Quarters, with the participation of 50 countries to mark the completion of 2550 years to Buddha Sasana.

Annual Celebration of this event will invariably lead for the perpetuity of Buddhist order and then to that of a virtuous Society.

It is indeed a great pleasure for Sri Lankan Buddhists to note that the Vesak Festival is globally organized with such way gay gay grandeur and splendor.

I salute the International Buddha Jayanthi Committee and its Sri Lanka representative Ven. Akuratiya Nanda Nayaka Thero, for the unflinching commitment in promoting worthy course.

Blessing of the Triple Gem be upon all of you.

President Mahinda Rajapakse

February 23, 2007



ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජය
இலங்கைக் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு
Democratic Socialist Republic of Sri Lanka



ශ්‍රී ලංකා ජනාධිපති
இலங்கை சனாதிபதி
President of Sri Lanka

ສາສັນ

วันวิสาขบูชา

ประธานาธิบดี ประเทศศรีลังกา

ข้าพเจ้ารู้สึกยินดีเป็นอย่างยิ่ง ที่ได้ส่งสาส์นอวยพร เนื่องในการจัดงานวันวิสาขบูชาโลกที่ กรุงเทพมหานคร และที่สำนักงานใหญ่ ยู เนส โก ซึ่งมีประเทศต่างๆ เข้าร่วม ๕๐ ประเทศ เพื่อฉลองครบรอบ ๒๕๕๐ ปี แห่งพระพุทธศาสนา

งานเฉลิมฉลองวันวิสาขบูชาโลกครั้งนี้ จะนำมาซึ่งความยั่งยืนขององค์พระพุทธศาสนาและสังคมแห่งคุณธรรม เป็นที่น่ายินดีอย่างยิ่งสำหรับชาวพุทธศรีลังกาที่ทราบว่า วันวิสาขบูชาได้รับการยอมรับกันทั่วโลกอย่างสง่างามและสูงศักดิ์

ข้าพเจ้าขอแสดงความเคารพคณะกรรมการพุทธชยันตินานาชาติ และผู้แทนประเทศศรีลังกา คือ พระอภิวรดิยะ นันทะ นาชกะ เถระ ที่มีความตั้งใจอันแน่วแน่ในงานเผยแผ่วิถีทางเช่นนี้

ขอให้คุณพระศรีรัตนตรัยจงอำนวยการให้ทุกท่านมีความสุขตลอดกาลนาน

ประธานาธิบดี มหินท ราขปักษ์

ประเทศศรีลังกา

๒๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๐



ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජය
இலங்கை சனநாயக சோசலிச குடியரசு
Democratic Socialist Republic of Sri Lanka

**MESSAGA
OF PRIE MINICTER VIETNAM**

To:

- The Royal Thai Government,
- H.E. MR. Chirman of the International Organizing Committee of the United Nations Vesak Day,
- Distinguished guests in the United Nations Veasak Day 2007 in Thailand,

On the occasion of the United Nations Vesak Day 2007 to be held in Bangkok, the Kingdom of Thailand, on behalf of the Socialist Republic of Vietnam and personally, I would like to send my warmest congratulations to the Royal Thai Government, and most Venerable . Chairman of the International Organizing Committee of the United Nations Vesak Day and all the distinguished guests in the United Nations Vesak Day.

The Government of Vietnam Welcomes the resolution adopted by the United Nations on recognition of the university and the thrice sacred celebrations of the Vesak Day. The organization of this anniversary is an international religious and cultural event of great significance in contribution to the friendship, solidarity and mutual understanding among the peoples and Buddhists of countries.

Vietnam has always respected and assured the right to freedom of religion and belief of the people. The community of Buddhists in Vietnam has been long established and preserves the tradition of unity with the people and the fatherland. The Government of Vietnam welcomes and is willing to host the United Nations Vesak Day 2008, expressing its high support for the abovementioned resolution of the United Nations, for the sake of peace, democracy, development and social progress.

I wish the United Nations Vesak Day 2007 in Bangkok, the Kingdom, the Kingdom of Thailand good success.

Please accept my warmest regards./.

Nguyen Tan Dung
Prime Minister
The Socialist Republic of Vietnam

สาส์น วันวิสาขบูชา

เรียน **รัฐบาลไทย ประธานคณะกรรมการจัดงานวันวิสาขบูชา**
และท่านผู้มีเกียรติที่มาร่วมในงานวันวิสาขบูชา วันสำคัญสากลของสหประชาชาติ

เนื่องในโอกาสวันวิสาขบูชา วันสำคัญของสหประชาชาติ ปีพ.ศ.๒๕๕๐ / ค.ศ.2007 ซึ่งได้จัดขึ้นที่ กรุงเทพมหานคร ราชอาณาจักรไทย ในนามของสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม และโดยส่วนตัว ข้าพเจ้า ขอส่งคำอวยพรมายังรัฐบาลไทย และพระคุณเจ้าประธานคณะกรรมการจัดงานวันวิสาขบูชา วันสำคัญของสหประชาชาติ รวมทั้งแขกผู้มีเกียรติที่มาร่วมงานครั้งนี้

รัฐบาลเวียดนามมีความยินดีที่มติของสหประชาชาติในการยอมรับความสำคัญของวันวิสาขบูชาให้เป็นวันสำคัญสากลของโลก และได้ตระหนักถึงมหาวิทยาลัยในการจัดงานเฉลิมฉลองถึง ๓ ครั้ง การจัดงานครั้งนี้ เป็นเหตุการณ์สำคัญทางวัฒนธรรมและศาสนาในระดับนานาชาติ ในการที่จะส่งผลถึงมิตรภาพ ความพร้อมเพรียงและความเข้าใจร่วมกันระหว่างพุทธศาสนิกชนและประเทศที่นับถือศาสนาพุทธ

ประเทศเวียดนามมีความเคารพและรับรองในเสรีภาพการนับถือศาสนา และความเชื่อของประชาชน ชุมชนชาวพุทธในประเทศเวียดนามได้ก่อตั้งและรักษาประเพณีอันดีงามนี้ไว้ โดยมีความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกัน โดยเฉพาะประชาชนผู้เกิดในผืนแผ่นดินนี้ รัฐบาลเวียดนามก็มีความยินดีและเต็มใจที่จะจัดงานวันวิสาขบูชา วันสำคัญของสหประชาชาติ ในปี พ.ศ.๒๕๕๑ / ค.ศ.2008 ซึ่งเป็นสิ่งที่แสดงถึงการสนับสนุนเป็นอย่างสูงต่อมติของสหประชาชาติที่ได้กล่าวมาข้างต้นนั้น เพื่อสันติภาพ ประชาธิปไตย การพัฒนาและความก้าวหน้าทางสังคม

ข้าพเจ้าขออำนวยการให้การจัดงานวันวิสาขบูชา วันสำคัญสากลของสหประชาชาติ ปี พ.ศ.๒๕๕๐ หรือ ค.ศ.2007 ซึ่งจัดขึ้น ณ กรุงเทพมหานคร ประเทศไทยนี้ จึงประสบความสำเร็จด้วยดีทุกประการเทอญ

เรียนมาด้วยความนับถือยิ่ง

หงวน ทาน ดุง
นายกรัฐมนตรี
สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

Message United Nations Day of Vesak

It is a great honor and privilege for me to extend a message on behalf of French Buddhists in France, to the United Nations Day of Vesak celebration in Bangkok, Thailand on 26-29th May 2007, which commemorate the thrice-sacred events: the Birth, Enlightenment, and Death of the Sakymuni Gotama, the Buddha, the founder of Buddhism.

I take this opportunity to congratulate the main organizers of this celebration, especially the Royal Thai Government, Mahachulalongkornrajavidyalaya University and other partners for their efforts and generous contributions in successfully organizing this historical event for the 3rd time in the Kingdom of Thailand. The United Nations Day of Vesak Celebration in Thailand 2007 marks, in the history of Buddhism, another auspicious and historically significant occasion. It will also be a joint celebration of His Majesty the King of Thailand's 80th Birthday.

Buddhism is recognized today as a universal religion throughout the world. Its significant contribution to society has become increasingly more important towards establish lasting peace, which is badly needed in today's modern world. The theme of the celebration: "The Buddhist Contribution to Good Governance and Development", is a very relevant subject. We need to find urgent and effective solutions to eradicate ethnic and religious conflict, violence, intolerance, poverty, social injustice, and to establish harmonious societies.

The Enlightened One, the Buddha, as the founder of this noble religion addressed his message of selfless service with boundless compassion not only to kings, princes and nobles, but also to the poor, lowly and needy. He revolted against all kinds of human discrimination and sought to establish social justice, democracy and freedom as rights for all human beings. He declared the road of spiritual development open to all. Anyone, in every condition of life could achieve perfection.

The Buddha advised the universal monarch how to govern a state, perfectly, and with religious tolerance when peace was threatened. Social and spiritual progress are equally encouraged in Buddhism; and even though, the Buddha did not show an interest in politics, he admitted that the republican form of Government was an ideal model state to establish good governance and development. Therefore, I strongly believe that Buddhist leaders around the world who will gather in the Kingdom of Thailand during the four days of celebrations will discuss the theme and find better solutions to establish human security and sustainable peace.

I wish a great success of your deliberations in Bangkok, Thailand.

By Ven. Dr. T. Dhammaratana
WFB Vice-President and Hon. President
Of French Buddhist Union, France

สาส์น วันวิสาขบูชา

ในนามของพุทธศาสนิกชนในประเทศฝรั่งเศส ข้าพเจ้ารู้สึกเป็นเกียรติและยินดีที่ได้ส่งสาส์นมา เนื่องในวันวิสาขบูชาโลกซึ่งจัดขึ้นในประเทศไทยระหว่างวันที่ ๒๖ ถึง ๒๘ พฤษภาคม ๒๕๕๐ นี้ ซึ่งรำลึกถึงวันประสูติ ครีส์ตัส และปรินิพพานของพระสัมมาสัมพุทธเจ้า

ในโอกาสนี้ ข้าพเจ้าขอแสดงความยินดีกับผู้จัดกิจกรรมเฉลิมฉลองวันวิสาขบูชาในครั้งนี้ โดยเฉพาะรัฐบาลไทย และมหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย ในความพยายามอุทิศสภาวะ ที่ได้ร่วมมือจัดงานนี้ขึ้นในประเทศไทย ซึ่งเป็นครั้งที่สาม การจัดงานเฉลิมฉลองวันวิสาขบูชาโลกในปี พ.ศ. ๒๕๕๐ นี้ เป็นการแสดงถึงเหตุการณ์สำคัญในพระพุทธศาสนา และที่สำคัญเป็นการเฉลิมฉลองเนื่องในมหามงคลวโรกาสที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เจริญพระชนมพรรษาครบ ๘๐ พรรษา อีกด้วย

ในทางพระพุทธศาสนาถือว่าวันนี้เป็นวันสำคัญของโลก และความสำคัญอันนี้มีความสำคัญต่อสังคม เพื่อสันติภาพที่ยั่งยืน ซึ่งเป็นสิ่งที่จำเป็นในโลกปัจจุบัน ในหัวข้อการประชุมชื่อ “พระพุทธศาสนากับธรรมชาติและการพัฒนา” ซึ่งสอดคล้องกับสถานการณ์ในโลกปัจจุบัน เพื่อที่จะหนทางในการขจัดความขัดแย้งทางเชื้อชาติและศาสนา และความรุนแรง ความยากจน และความไม่ยุติธรรมทางสังคม โดยการสร้างสังคมที่น่าอยู่

พระสัมมาสัมพุทธเจ้าผู้ทรงสถาปนาพระพุทธศาสนา ได้ทรงแสดงพระธรรมด้วยเมตตาอันไม่มีที่สิ้นสุด ไม่เฉพาะในหมู่ของพระราชา กษัตริย์ หรือคนชั้นสูง แต่ยังแผ่ไปสู่ประชาชนผู้ยากไร้ และ ไม่มีที่พึ่ง พระพุทธองค์ต่อต้านการแบ่งแยกทุกรูปแบบ และเสริมสร้างสังคมที่ให้ความยุติธรรม ประชาธิปไตย อีสรภาพ ที่ทำให้ทุกคนอยู่ด้วยกันอย่างมีสงบสุข

พระพุทธองค์ได้ประกาศหนทางแห่งพัฒนาการทางจิตวิญญาณที่เปิดกว้างสำหรับชนทุกหมู่เหล่า เพื่อที่จะประสบความสำเร็จในชีวิต เมื่อสันติภาพถูกคุกคาม พระองค์ก็ทรงสอนหลักการปกครองรัฐด้วยขันติธรรมแก่พระเจ้าจักรพรรดิอย่างสมบูรณ์ พระพุทธศาสนาให้ความสำคัญกับสังคมและความเจริญด้านจิตวิญญาณ พระองค์ทรงเป็นแบบอย่างที่ดีในการปกครองประเทศชาติ และทรงสอนผู้นำประเทศเกี่ยวกับการพัฒนาและการปกครอง เพราะฉะนั้น ข้าพเจ้าจึงหวังเป็นอย่างยิ่งว่าผู้นำชาวพุทธที่มาร่วมกันในการประชุมครั้งนี้จะสนทนา และช่วยกันหาแนวทางที่ดีเพื่อสันติภาพที่ยั่งยืนและเพื่อความปลอดภัยของมวลมนุษยชาติ

ข้าพเจ้าขออนุโมทนาในเจตนาที่ดีงาม และขอให้การประชุมครั้งนี้จะมีแต่ความสำเร็จ

พระ ดร.ที. ธรรมวิคตะ

รองประธานพุทธศาสนสัมพันธ์แห่งโลก
และประธานสหพันธ์พระพุทธศาสนาแห่งประเทศไทย

Message
United Nations Day of Vesak
26-29 May 2007

It is both an honor and a pleasure to have been invited to the United Nations Day of Vesak 2007 as a representative of Mexico. Vesak is the most important date on the Buddhist calendar; and in many Theravada countries, this date is used to mark a new Buddhist year. Therefore this year's Vesak will mark the beginning of the year B.E. 2550 since the Buddha's passing away.

Over these many centuries the Buddhadharma has spread across the world touching the lives of so many people; and the fact that you have a representative from Mexico for this 2550th celebration of Vesak in Thailand, one of the strongholds of Theravada Buddhism, is an eloquent indication of this reality.

This yearly international celebration to commemorate the three important events in the life of the Buddha: His Birth, Enlightenment and Passing Away, is relevant for several reasons. Here I would like to mention a couple of them. The presence at this celebration of a large number of Buddhist leaders from different countries lends to the central message that our religion deserves special emphasis. In this violent world we should take advantage of this special occasion and visibility to highlight the Buddha's message that peace is only possible through peace, that to seek a solution to violence through violence would never work for the welfare of mankind. This is one of the central messages of the Buddha to this violent world; and this Vesak celebration is our opportunity to proclaim this loudly to the world.

It is true that there is much suffering in the world. In fact this is the first Noble Truth of Buddhism. But a great part of that suffering is caused by humans. This suffering, caused by humans to other humans, is preventable-suffering; and preventable suffering is a kind of suffering that can be avoided if people understand how to do that. This is a second reason why this celebration of Vesak is relevant. It is our duty as Buddhist leaders to show the world how to reduce the amount of suffering through the practice of the Buddha's teachings.

สาส์น วันวิสาขบูชา

ในฐานะของตัวแทนประเทศเม็กซิโก ข้าพเจ้ารู้สึกทั้งเป็นเกียรติ และยินดีได้รับเชิญให้มาร่วมในงานวันวิสาขบูชาโลกในปี พุทธศักราช ๒๕๕๐ นี้ วันวิสาขจะเป็นวันสำคัญยิ่งปฏิทินของประเทศพุทธศาสนา และในประเทศที่นับถือพุทธศาสนาเดิรราวท เพราะฉะนั้น การเฉลิมฉลองวัน วิสาขบูชาในปี นี้ จะเป็นการแสดงถึงการครบ ๒๕๕๐ ปี เต็มของการปรินิพพานของพระพุทธองค์

เป็นเวลาผ่านมาหลายศตวรรษที่พระพุทธศาสนาของเราได้แผ่ขยายไปสู่ผู้คนทั่วทุกมุมโลก และเป็นที่น่ายินดีที่ท่านได้เป็นตัวแทนของประเทศเม็กซิโกมาร่วมงานวันวิสาขะที่ประเทศไทย ในฐานะที่เป็นประเทศเดิรราวทที่แข็งแรงที่สุดในโลก เป็นสัญญาณบ่งบอกถึงความจริง

ในการเฉลิมฉลองนานาชาติ เพื่อเป็นการรำลึกถึงเหตุการณ์สำคัญ ๓ ประการ ของพระพุทธเจ้า คือ การประสูติ ครุสรู้ และปรินิพพาน ทั้งนี้ข้าพเจ้าใคร่ขอกล่าวถึงสัก ๒ อย่าง อย่างแรกก็คือการมาร่วมตัวกันของกลุ่มผู้นำชาวพุทธจากหลายประเทศ ซึ่งตรงสอดคล้องกับพระธรรมคำสอนอย่างมากในโลกที่เต็มไปด้วยความวุ่นวายนี้ เราควรที่จะใช้โอกาสนี้ส่งเสริมพระธรรมคำสอนของพระศาสดาว่า สันติภาพนั้นจะมาโดยวิธีสันติเท่านั้น เพื่อที่จะหาวิธีแก้ปัญหาความรุนแรงเหล่านี้ และชี้ให้เห็นว่า ความรุนแรงนั้นไม่ใช่วิธีแก้ปัญหา นี้คือคำสอนที่เป็นศูนย์กลางของ พระพุทธองค์ ในวันวิสาขบูชา นี้ จึงเป็นโอกาสดีอย่างยิ่งที่เราจะได้ส่งสัญญาณให้กับโลกที่กำลังวุ่นวายสับสนอยู่ขณะนี้

มันเป็นเรื่องจริงที่ว่า โลกเรานี้เต็มไปด้วยความทุกข์ ที่จริงนี่คืออริสัจข้อแรกในพระพุทธศาสนา แต่ทว่าส่วนหนึ่งของความทุกข์ก็คือเกิดจากน้ำมือของมนุษย์ ความทุกข์เหล่านี้เป็นการสร้างโดยมนุษย์ และเป็นความทุกข์ที่ป้องกันได้ ถ้าหากมนุษย์มีความเข้าใจวิถีทาง นี้คือข้อที่ ๒ ซึ่งตรงกับการจัดงานวันวิสาขบูชาครั้งนี้ มันเป็นหน้าที่ของเราชาวพุทธที่จะต้องแสดงให้เห็นวิถีลดความทุกข์โดยการปฏิบัติตามพระธรรมคำสอนของพระพุทธองค์

การครุสรู้ของพระพุทธองค์เป็นการสอนให้เราพัฒนาปัญญาและเจริญเมตตาจิต ใน โอกาสอันดีนี้เราไม่ควรแต่ตั้งใจที่จะพัฒนาปัญญาอย่างเดียว แต่หาวิธีป้องกันความทุกข์เหล่านี้

The Enlightenment of the Buddha teaches us the need to develop wisdom and compassion; and on this auspicious occasion we should not only renew our personal commitment to develop both wisdom and compassion, but also to find skillful ways to teach others how to reduce this kind of preventable suffering.

It is my wish that this Vesak would mark the beginning of a new year where much progress can be made towards the accomplishment of peace through peace – and the wisdom to teach others how to reduce suffering, that is, the suffering we humans cause to other humans.

May the Buddha's teaching illuminate the way of all of us for the peace and welfare of all beings!

Bhikkhu Nandisena

Abbot

Dhamma Vihara Mexico

มันเป็นความปรารถนาของข้าพเจ้าที่จะให้วันวิสาขบูชานี้ เป็นปีแห่งการเริ่มต้นเพื่อให้เป็นการ
แสวงหาความเจริญโดยการวิวิธสันติภาพและปัญญา เพื่อที่จะให้เป็นการสอนให้คนอื่นเข้าถึงวิธีการลดความ
ทุกข์ ที่มนุษย์สร้างขึ้นเอง

ขอให้พระธรรมคำสอนของพระพุทธองค์ชี้ทางไปสู่สันติภาพ และเพื่อให้เกิดประโยชน์กับเพื่อน
มนุษย์ด้วยกัน

ภิกขุ นันทิเสนาะ
เจ้าอาวาส
วัดธรรมวิหาร เม็กซีโก

Message
United Nations Day of Vesak

WORLD HARMONY AND BUDHDISM

Buddha was one of the pioneers who introduced democracy, more than 2600 years ago. According to the Buddhist Vinaya, when monks gather to discuss issues relating to monk's life or to resolve dispute, they read out a motion first. The motion is read three times before monks come to a final resolution. Once a resolution is passed, everyone in the monk-community is expected to follow and observe it, strictly.

Without question, the principle behind this practice is the six principles of harmony: to stay together in peace; to speak without ill will; to think as one united community; to observe the same regulations or laws; to share equally and to come to resoluteness.

It is clear from the above instructions, given by the Buddha, that we should respect all beings equally, since we are all alike. We may differ from one another in terms of our size and our physical appearances but, we all possess similar minds and physical bodies. As all beings are to be treated equally, we should not impose bad or evil thoughts on others just like we, ourselves, would like to be respected and treated well. These are basic and essential core values for anyone wishing to live in harmony with the world.

Today's world is filled with trouble and violence. We, as Buddhists, should disseminate the message of loving-kindness and compassion to the world. Loving-kindness and compassion are vital and supreme virtues that transcend all racial and religious differences. It is the aspiration of all mankind to live in peace. Any disputes can be resolved harmoniously.

However, how do we propagate this harmonious message to the whole world? We hope that all national leaders will promote these values. It would be excellent if these values were integrated into the education system, from kindergarten to university. The media must also disseminate these values.

Maybe the United Nations could allocate a month annually, for the world to cultivate mutual respect and mutual understanding amongst different races and religions.

We hope, in future, that we may turn the world into a good place for all human beings.

Ven. Seck Kwang Phing
Secretary-General
Singapore Buddhist Federation

สาส์น วันวิสาขบูชา

พระพุทธเจ้าเป็นผู้ที่ค้นพบ ผู้ซึ่งนำวิถีทางแห่งประชาธิปไตยกลับคืนมากว่า ๒๖๐๐ ปีแล้ว ตามพระวินัย เมื่อพระสงฆ์ทั้งหลายทำสังฆกรรมร่วมกันเกี่ยวกับความเป็นอยู่ของพระสงฆ์ และหาทางแก้ปัญหาความขัดแย้ง เมื่อคณะสงฆ์ทั้งหลายประกาศยุติคดีครั้งที่หนึ่ง และตามมาอีกครั้งที่สองและครั้งที่สาม ก่อนที่จะสรุปออกเป็นครั้งสุดท้าย เมื่อผลสรุปออกมาทุกรูปในคณะสงฆ์จะต้องปฏิบัติตามอย่างใกล้ชิด

โดยปราศจากคำถาม กฎเกณฑ์หลังจากที่ฝึกหัดมืออยู่ด้วยกัน ๖ ข้อเพื่อเป็นให้พระภิกษุสงฆ์กลมเกลียวกัน ตัวเช่น เพื่ออยู่ด้วยกันอย่างมีความสุข เพื่อพูดคุยกันโดยปราศจากเจตนาร้าย เพื่อคิดถึงความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันของสังคมเพื่อสังเกตุกฎเกณฑ์เดียวกันหรือ โดยกฎหมาย เพื่อมุ่งหวังทำความเท่าเทียมกันและความสงบสุขอันเดียวกัน

จะเห็นได้ให้ชัดว่าจากพระธรรมคำสอนของพระพุทธองค์เราต้องให้ความเคารพต่อบุคคลโดยเท่าเทียมกันหมด เพราะเรานั่นเหมือนกันหมด มีจิตใจที่เมตตา และร่างกายที่เหมือนกัน ถึงแม้ว่าจะมีความแตกต่างกันในขนาดและภาพลักษณ์ภายนอกก็ตาม สิ่งที่มีชีวิตทั้งหลายจะถูกปฏิบัติเท่ากัน เราไม่ควรที่จะใส่ร้ายหรือมีความคิดในแง่ร้ายแก่ผู้อื่น ในขณะที่ เราเองอยากได้รับความเคารพจากผู้อื่น และถูกปฏิบัติแต่ในสิ่งที่ดี

ความเมตตากรุณาอย่างจริงใจเป็นสิ่งที่สำคัญสำหรับการมีชีวิตอยู่ร่วมกัน และเป็นกุศลอย่างสูงซึ่งถ่ายทอดไปในทุกเผ่าพันธุ์ และทุกศาสนา ความขัดแย้งต่างๆ สามารถแก้ไขได้ด้วยความร่วมมือกลมกลืนกัน

อย่างไรก็ตาม เราจะส่งสาส์นแห่งความสามัคคีนี้สู่โลกทั้งหมดได้อย่างไร เราหวังว่า ผู้นำของทุกชาติจะช่วยกันส่งเสริมคุณค่าเหล่านี้ จะเป็นเรื่องที่ดีมากถ้าจะใส่คุณค่าเหล่านี้เข้าไปในหลักสูตรของโรงเรียน เริ่มจากการดูแลเด็กเล็ก จนถึงมหาวิทยาลัย รวมไปถึงการถ่ายทอดคุณค่านี้ออกไปให้ทั้งโดยผ่านสื่อต่างๆ

องค์การสหประชาชาติควรจะจัดให้ ๑ เดือนในเวลาหนึ่งปี เพื่อให้มีการทำสมาธิ เพื่อเป็นการปลุกฝัง ความกลมกลืนกัน เพื่อให้เกิดความเปลี่ยนแปลง เพื่อให้เกิดความเคารพนับถือซึ่งกันและกัน และ ความเปลี่ยนแปลงในความเข้าใจในอันติระหว่างชาติพันธุ์และศาสนา

เราหวังว่าในอนาคต เราจะเปลี่ยนแปลง โลกนี้ให้เป็นโลกที่ดีงามเพื่อมวลมนุษยชาติ

พระ เชก ควัง ผิง

เลขาธิการ สหพันธ์พระพุทธศาสนาแห่งสิงคโปร์

Message
The United Nations Day of Vesak

Most Venerable Thich Quang Ba,

Dear Respected Brothers and Sisters of the Worldwide Mahasangha,

May I take this august opportunity to pay my hearty homage to you all, hopefully that together we could always be able to uphold our brotherhood/sisterhood in the joint noble endeavour of studying, practising, realising and disseminating the Dhamma everywhere for the sake of world peace and sentient beings' mutual respect and spiritual contribution.

As our 6.4 billion co-inhabitants in this secular world seem to face more uncertainty in life and increasing hostility in their living environment, it is now more necessary than ever that we - late disciples of the Enlightened One - must find new ways and means to effectively convey His Messages of Loving-Kindness, Compassion and Harmony to Ten Directions, far and wide.

During the last 2551 years, most parts of Asia have benefited enormously from Lord Sakyamuni Buddha's Teachings which have blessed and guided many tribes, communities, countries, and regions towards prosperity, civilisation, and civil society, which contribute to a world of relatively less bloodshed, fewer wars, high standard of moral values and culture. Well-equipped with this invaluable Buddhist influence, let us - the international peace-loving Buddhist community - enhance our solidarity, improve our collaboration and expand our cooperation in retaining and developing those much-needed values for our own Sangha, our lay fellow Buddhists, our temples, our villages, our towns and our nations - and definitely and collectively for our very chaotic and fragile world.

If we try to encourage everyone amongst our Buddhist brothers, sisters and their relatives and friends to consume less and enjoy themselves sensibly, in order to give more and care deeper, then we could hope that our future generations will not face a terrible world devoid of good quality and safe living conditions. World peace can only come from conscious and compassionate mind.

I hope, with the Kingdom of Thailand playing a leading role in terms of bringing together the leaders of many national Buddhist Congregations, Orders, Sects and Lineages, that this UN Conference would be able to initiate and carry out certain joint projects, such as training more capable Sangha meditators and lay preachers using diversified layers of Canonical scriptures and multiple world/regional languages, and such as regular international/regional leadership seminars in which participants can exchange their experience, achievements and difficulties, discuss and share their concerns, and contribute their effort and ideas for achievable solutions - all for a prevailing Dhamma atmosphere throughout this universe.

Let us, members of the world Sangha, be working together and strengthening our own capabilities of spreading the Dhamma to the wider society without, or with as little as possible - reliance on the conditional supports from secular authorities, in particular, from political forces. We the Sangha would respect the good laws of the land but we may need to safeguard our own legitimacy and our very existence from any kind of control exercised over us by any external power, even by virtue of protection - ostensible or otherwise - of our Dhamma traditions.

สาส์น วันวิสาขบูชา

เพื่อนสหายในธรรมทุกท่าน

ข้าพเจ้าใคร่ขอถือ โอกาสนี้แสดงความเคารพทุกท่านด้วยความจริงใจ และหวังว่าการมาชุมนุมกันของพวกเราชาวพุทธในครั้ง นี้จะเป็นการรวมตัวที่เป็นปึกแผ่น กระตุ้นให้เพื่อนสหาย สถาบันภิกษุสงฆ์ และภิกษุณี ในอันที่จะธำรงไว้ ซึ่งการศึกษาปฏิบัติ และเผยแผ่พระธรรมคำสอนของพระพุทธเจ้า เพื่อประโยชน์แห่งสันติภาพโลกและ การเคารพซึ่งกันและกัน

ขณะนี้ มีประชากรทั่วโลก ๖.๕ พันล้านคนที่อาศัยอยู่บน โลกใบนี้ กำลังเผชิญกับความไม่แน่นอน และสภาพแวดล้อมที่คับขันมากยิ่งขึ้น มีความจำเป็นอย่างยิ่งที่สาวกของพระพุทธเจ้า จะต้องหาหนทางใหม่ และวิธีการที่จะแผ่เมตตาธรรมให้ขยายไปทั่วทุกสารทิศ

เมื่อ ๒๕๕๑ ปีที่ผ่านมา ประชาชนทุกหมู่เหล่าในภาคพื้นเอเชียส่วนใหญ่ ได้รับประโยชน์อย่างมหาศาลจากการน้อมรับพระธรรมคำสั่งสอนของพระพุทธเจ้าที่ได้ชี้แนวทาง ชนทุกชั้น ทุกหมู่เหล่า และศาสนา ผู้เอื้อยธรรมและความเจริญงอกงามในด้านศีลธรรมและจริยธรรม อิทธิพลของพระพุทธศาสนาได้ช่วยเชื่อมโยงความสัมพันธ์ ร่วมมือกัน และทำให้สังคมชาวพุทธเป็นสังคมที่รักสันติภาพ สมานสามัคคีกัน ในหมู่ของคณะสงฆ์และฆราวาส จนถึงระดับชาติ ในท่ามกลางแห่งโลกที่สับสน

ถ้าพวกเราช่วยกันกระตุ้นสนับสนุน ให้กำลังใจเพื่อนสหายทุกคน ในหมู่ชาวพุทธให้ตระหนักในการบริโภคนิยม และใช้ชีวิตอย่างมีสติ เยาวชนรุ่นหลังของเราจะไม่เผชิญกับหายนะ และมีชีวิตที่มีคุณภาพ สันติภาพที่แท้จริงมาจากจิตที่มีสติ และเมตตาธรรมเท่านั้น

ข้าพเจ้าหวังว่า โดยความเป็นผู้นำของรัฐบาลไทย ในการรวมตัวกันของผู้นำชาวพุทธนานาชาติ และนิกายต่างๆ การประชุมชาวพุทธนานาชาติในครั้ง นี้ จะทำให้มีความร่วมมือกันมากขึ้น ไม่ว่าจะการฝึกพระวิปัสสนาจารย์ และการแลกเปลี่ยนประสบการณ์ ความคิดเห็น และความยากลำบาก เพื่อที่จะหาหนทางออกในการเผยแผ่พระธรรมคำสอนของพระพุทธเจ้าให้แก่กระจายไปทั่วทุกมุมโลก

In spite of the unequal and unjust historical relationships imposed by the West and North on the East and South over the past centuries, the South/East's noble non-hierarchical and de-centralised Buddhist circles have been able to transmit and introduce the Dhamma to the North/West society, as part of recent trends in cultural, economic and political interactions in a globalised world. Now with the past 20 years' innovative inspirations and strong commitment of the Sangha in the North/West and their many resource-rich academic programs and socially engaged movements, the tradition of quietness and endurance practised by the Sangha in the South/East has been uplifted and encouraged in many ways.

I believe that this 21st Century is the best ever time and opportunity for our World Sangha to open up their non-substantiated 'borders' for the sake of our Dhamma heritage to be better and wider communicated.

It is 114 years since the 1893 Chicago's Parliament of World Religions where for the first time, the western world was addressed by one of our predecessor, the famous Sri Lankan Venerable Anagarika Dharmapala (1864-1933), and it is just 56 years since the very first World Fellowship of Buddhists' conference held in Colombo in 1951 when we have leading Dhamma representatives from the world coming together, let us Sangha and Buddhists of the World, East and West, North and South, at this very important global conference, jointly sponsored by the Royal Thai Government, the MCU and the UNESCAP, to hold our hands together closer, link our mind and our heart firmer, all for a thriving future of the Dhamma and a more peaceful world for mankind.

On behalf of the leadership and respected Sangha of the Unified Buddhist Church of Vietnam - and allow me to speak for the Vietnamese Sangha in exile who are not here today - may I respectfully extend our best wishes to you all, Sangha and leaders of the world Buddhist community.

Thank you for your devotion and commitment to the enlightenment for each and every living being of every realm in all Ten Directions.

Most Venerable Thich Quang Ba, mahathera

- International Executive Council member, Unified Buddhist Church of Vietnam
 - Senior Deputy Chair, Unified Vietnamese Buddhist Congregation of Australia-New Zealand
 - Elders Sangha Council member, The Australian Sangha Association
 - Rector, Giac Tanh Monastic College & Principal, Van Lang Sunday Dhamma School
 - Founding Abbot, Van Hanh Monastery, Canberra & Nguyen Thieu Monastery, Sydney
 - Director, Australian Buddhist Relief, Australian Buddhist Press, Rahula Community Lodge, and Van Lang Radio Program
- era
- International Executive Council member, Unified Buddhist Church of Vietnam
 - Senior Deputy Chair, Unified Vietnamese Buddhist Congregation of Australia-New Zealand
 - Elders Sangha Council member, The Australian Sangha Association
 - Rector, Giac Tanh Monastic College & Principal, Van Lang Sunday Dhamma School
 - Founding Abbot, Van Hanh Monastery, Canberra & Nguyen Thieu Monastery, Sydney
 - Director, Australian Buddhist Relief, Australian Buddhist Press, Rahula Community Lodge, and Van Lang Radio Program

พวกเราคณะสงฆ์ทั้งหลาย มาทำงานร่วมกันในการที่จะสร้างความแข็งแกร่งให้กับความสามารถในการเผยแผ่พระธรรมคำสอนสู่สังคมที่ก้าวไกล ถึงแม้จะได้รับความอุปถัมภ์น้อยจากอำนาจทางการเมือง คณะสงฆ์เราก็จะต้องอยู่ภายใต้กฎหมาย ในขณะที่เดียวกันต้องช่วยกันปกป้องสถานภาพและความอยู่รอด และรักษาสิทธิของเราจากอำนาจและการควบคุมภายนอก ในการเผยแผ่พระธรรมคำสอนของพระศาสนา

ถึงแม้ว่าชาติตะวันตกและได้จะถูกปฏิบัติในทางที่ไม่เป็นธรรม และความไม่เท่าเทียมกัน โดยการกระทำของชาติตะวันตกและเหนือในอดีต แต่ด้วยอานุภาพแห่งสิ่งศักดิ์สิทธิ์ พระพุทธศาสนาสามารถแผ่ไปยังโลกตะวันตก การนำธรรมะเข้าไปเผยแผ่ในสังคมตะวันตก เป็นส่วนหนึ่งของแนวโน้มทางวัฒนธรรม เศรษฐกิจ การเมือง และ โลกาภิวัตน์ ปัจจุบันนี้ด้วยกระแสแห่งแรงบันดาลใจ และความร่วมมือกันในหมู่คณะสงฆ์ที่อยู่ในประเทศตะวันตก พระพุทธศาสนาได้แผ่เข้าสู่สังคมวิชาการ วิถีชีวิต และอีกในหลายๆ ด้านด้วยกัน

ผมเชื่อว่าในศตวรรษที่ ๒๑ นี้เป็นโอกาสอันดีที่คณะสงฆ์ทั่วโลกจะต้องเปิดใจ และหันหน้าเข้าหากัน เพื่อประโยชน์แห่งมรดกทางธรรม เพื่อความเข้าใจและการสื่อสารที่ดี

มันเป็นเวลาเกือบ ๑๑๐ ปีแล้ว ที่มีการประชุมรัฐสภาศาสนาของโลก ที่เมืองชิคาโก และเป็นเวลาเกือบ ๕๖ ปีที่มีการประชุมชาวพุทธที่เมืองโคลัมโบ ณ ประเทศศรีลังกา ในปีคริสต์ศักราช ๑๙๕๑ คราวนี้ถึงเวลาแล้วที่พวกเราคณะสงฆ์และองค์กรพุทธทั่วโลกจะช่วยกันเป็นกำลังใจ สนับสนุน รัฐบาลไทย มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย และ ยู เนส แคน เพื่อช่วยพยุง ประสานใจของพวกเราเข้าด้วยกัน เพื่อประโยชน์แห่งพระศาสนา และมนุษยชน

ในฐานะที่เป็นผู้นำคณะสงฆ์เวียดนาม และพุทธสมาคมเวียดนามในต่างแดน ข้าพเจ้าใคร่ขอโอกาสนี้ แสดงความยินดีกับผู้นำสงฆ์ทุกท่านและองค์กรพุทธทุกองค์กร และขอบคุณสำหรับ ความตั้งใจ วิริยะ อุตสาหะ ของพวกท่าน ที่มีต่อเพื่อนมนุษย์ทั่วทุกสารทิศ.

พระติช กวาง บา มหาเถระ
กรรมการบริหารสมาคมเวียดนามพุทธศาสนา
ในประเทศออสเตรเลีย และนิวซีแลนด์

Message
United Nations Day of Vesak

Vesak is one of the most holy times for Buddhists, like us. It is on this day around 600 BC that the omniscient Lord Gotama Buddha came into this world, later renouncing all worldly happiness, and resorted to find liberation from sufferings. He attained enlightenment, and finally passed away - leaving behind the sacred and priceless legacy that we all know as Buddha Dhamma, or, in English, Buddhism.

The light of his Dhamma prevails in most Asian countries, despite challenges exerted by changing circumstances and history. In the process, great numbers of our ancestors have found liberation; many have attained enlightenment; and others have lead sentient beings towards the right path, following the footprint of Lord Buddha. Nations themselves have had a remarkable history of peace and prosperity wherever the light of Buddha Dhamma has prevailed.

Nowadays, the light of Buddha Dhamma has started to shine universally and the world's population benefits from it. In this tumultuous and evil period, the message of love, compassion, loving-kindness, and interdependency prescribed by Lord Buddha holds a very significant place in the understanding of mankind. Therefore, we should collectively and relentlessly work towards the preservation and propagation of this most sacred and priceless tradition – highly compatible with the present developments in our world.

We give thanks to the United Nations, His Majesty the King of Thailand, the Thai government, and its people for sponsoring the gathering of Buddhists on this Day of Vesak. The gathering of Buddhists from around the world itself is also a significant event, and it is our privilege to attend and participate in such a gathering.

May Lord Buddha bless this world and sentient beings with sustained peace and happiness!

Yours in Dhamma,
Tsering Dhondup
Secretary
Department of Religion & Culture
Central Tibetan Administration of H.H. The Dalai Lama

สาส์น วันวิสาขบูชา

วันวิสาขบูชาเป็นวันที่ประเสริฐยิ่งสำหรับพวกเราชาวพุทธ ก่อนคริสต์ศักราช ๖๐๐ ปี เป็นวันที่พระสัมมาสัมพุทธเจ้าได้ประสูติ พระองค์ทรงสละความสุขทางโลก แสวงหาหนทางพ้นทุกข์ และได้ตรัสรู้อนุตรสัมมาสัมโพธิญาณ ในที่สุดพระองค์ก็เสด็จดับขันธปรินิพพาน เหลือไว้แต่มรดกอันล้ำค่าคือพุทธธรรม

ประทีปแห่งพุทธธรรมได้ส่องสว่างทั่วประเทศในเอเชีย ในท่ามกลางแห่งความท้าทาย ที่เป็นผลพวงมาจากสถานการณ์ความเปลี่ยนแปลงในประวัติศาสตร์ ความจริง บรรพบุรุษของเราได้พบทางแห่งความหลุดพ้น (วิมุตติมรรค) มีหลายท่านที่ได้ตรัสรู้ และนำเพื่อนมนุษย์ดำเนิน ไปตามรอยบาทพระศาสดา ในวิถีที่ถูกต้อง ประเทศชาติใดก็ตามที่ประทีปแห่งพุทธธรรมเจดจรัส ประเทศชาตินั้นก็จะมีแต่สันติสุขและความเจริญรุ่งเรืองอย่างน่าอัศจรรย์

เป็นที่ประจักษ์ว่าในโลกปัจจุบันพระธรรมคำสอนของพระพุทธองค์ส่องสว่างไปทั่วจักรวาลและมวลมนุษยชาติได้รับผลแห่งความสว่างนี้โดยทั่วหน้า ในกาลเวลาแห่งความขัดแย้งนี้ คำสอนแห่งความรัก ความเมตตา และกรุณาซึ่งค้นพบโดยพระพุทธองค์มีบทบาทสำคัญในการปรับความเข้าใจกันระหว่างเพื่อนมนุษย์ด้วยกัน ดังนั้นพวกเราร่วมมือกันในการรักษา และประกาศเผยแผ่วัฒนธรรมอันล้ำค่านี้

ขอขอบพระทัยในพระมหากรุณาธิคุณของ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ผู้ทรงพระคุณอันประเสริฐ และขอขอบคุณองค์การสหประชาชาติ รัฐบาลไทย และประชาชนที่ให้การสนับสนุนการประชุมชาวพุทธเนื่องในวันวิสาขบูชา การมาประชุมพบปะกัน ในหมู่พุทธศาสนิกชนทั่วโลกด้วยกัน นับว่าเป็นเหตุการณ์ที่สำคัญอย่างยิ่ง

ขอพระสัมมาสัมพุทธเจ้าจงอำนวยพรให้โลกนี้และมวลมนุษยชาติประสบสันติสุขโดยทั่วกันเทอญ

เซอร์วิง ทอนด์

เลขานุการสำนักพระพุทธศาสนาและวัฒนธรรม
ศูนย์การบริหารแห่งทิเบต สำนักงานคณะโลลามะ

United Nations Day of Vesak Message

From

The Most Ven. Dae Sung

Abbot of

Bomeosa Temple in Korea

I'm honored to have been invited to attend this International Buddhist Conference, held on the United Nations Day of Vesak. I'd like to thank the Royal Thai Government and the International Organizing Committee of the UN Day of Vesak for successfully organizing the event. I'd especially like to express my profound thanks to Prof. Dr. Phra Dharmakosajarn, Rector of Mahachulalongkornrajavidyalaya University who is the chief organizer for this Conference.

It is significant, that the UN General Assembly, resolved back in 1999, that the Day of Vesak should be an official international day. The Theravada Buddhist tradition celebrates the day upon which the Lord Buddha was born, attained enlightenment, and passed away - on the full moon day of Vesak, or the sixth lunar month. However, in Korea, this day falls upon April 8th, in the Chinese Lunar calendar; a day which commemorates the Lord Buddha's birth. Even though we celebrate on different days, both traditions have common teachings and common mutual principles of Buddhism. We are – all of us – disciples of the Lord Buddha.

2595 years ago, when the Lord Buddha became enlightened with the truths of birth, old age, sickness and death, he achieved eternal happiness. Then, he taught the Middle Path and the Four Noble Truths to his five ascetic-disciples and formed the Buddhist Sangha. Since then, Buddhism has had a solid history and continuity. The Buddhist Sangha is the most peaceful community in our world's history. It has developed into a body that has wide participation and continuity, regardless of race or class. We consider the Buddhist Sangha as the hope for humanity's enlightenment and as a lantern that illuminates the darkness around us.

One of the special features of Buddhism is the method of enlightenment. Buddhism teaches us to seek enlightenment by ourselves, without resorting to others. Certainly, Buddhism differs from other religions. Buddhism stresses the importance of self practice towards seeking happiness. Theravada Buddhists practice Vipassana meditation for enlightenment, whilst Mahayana Buddhist countries such as Korea, China and Japan practice

สาส์น วันวิสาขบูชา

เนื่องในการฉลองวันวิสาขบูชาขององค์การสหประชาชาติ ข้าพเจ้ารู้สึกเป็นเกียรติที่ได้รับเชิญมา ร่วมงานประชุมชาวพุทธนานาชาติ ซึ่งได้รับความอุปถัมภ์จากรัฐบาลไทย และองค์การระหว่างประเทศของ สหประชาชาติให้มีการจัดงานครั้งนี้ให้สำเร็จลงด้วยดี โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ขอแสดงความขอบคุณ พระเดช พระคุณ พระธรรมโกศาจารย์ อธิการบดีมหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย ผู้เป็นประธาน คณะกรรมการจัดการประชุมครั้งนี้

นับเป็นสิ่งที่สำคัญ ซึ่งที่ประชุมใหญ่องค์การสหประชาชาติได้มีมติในปี พุทธศักราช ๒๕๔๒ ให้ วันวิสาขบูชาเป็นวันสำคัญของนานาชาติ พระพุทธศาสนาเดรวัตจึงได้เฉลิมฉลองวิสาขบูชาซึ่งตรงกับ วันเพ็ญ เดือน ๖ ในฐานะเป็นวันที่พระพุทธเจ้าประสูติ ตรัสรู้ และปรินิพพาน แต่ในประเทศเกาหลี วันวิสาขบูชากำหนดเอาวันที่ ๘ ของเดือนเมษายนตามปฏิทินจีน เป็นวันประสูติของพระพุทธเจ้า อย่างไรก็ตาม แม้ว่าเราจะเฉลิมฉลองวันวิสาขบูชาต่างวันกัน แต่เราก็มีพระธรรมวินัยอันเดียวกันและเป็นสาวกของ พระสัมมาสัมพุทธเจ้าองค์เดียวกัน

เมื่อ ๒๕๐๐ ปีล่วงแล้ว หลังจากที่พระพุทธองค์ได้ตรัสรู้ความจริง ของการเกิดแก่ เจ็บและตาย พระองค์ทรงบรรลุอมตสุข นับแต่นั้นมาพระองค์ได้ทรงแสดงทางสายกลางและอริยสัจ ๔ ไปรดเบญจวัคคีย์ และได้สถาปนาองค์กรสงฆ์ขึ้นมา จึงทำให้พระพุทธศาสนามีความเจริญมั่นคงสืบต่อมาจนปัจจุบัน องค์กรสงฆ์นับ เป็นสังคมที่มีความสงบสุขในประวัติศาสตร์โลกและมีพัฒนาการต่อเนื่องมาจนมีผู้เข้าร่วม อย่างกว้างขวางโดยไม่เลือกชนชั้นวรรณะ เราถือว่าองค์กรสงฆ์เป็นความหวังเพื่อการรู้แจ้งของมวล มนุษยชาติและเป็นดวงประทีปขับไล่ความมืดที่อยู่รอบตัวเรา

ลักษณะพิเศษอีกประการหนึ่งของพระพุทธศาสนาคือวิถีแห่งการตรัสรู้ พระพุทธศาสนาสอนเรา ให้แสวงหาการตรัสรู้ด้วยตนเองโดยไม่พึ่งพาคนอื่น และได้เน้นย้ำให้เห็นความสำคัญถึงฝึกฝนตนเองใน การแสวงหาความสุข ดังนั้นพระพุทธศาสนาจึงแตกต่างจากศาสนาอื่น ชาวพุทธเดรวัต เจริญวิปัสสนา กรรมฐานเพื่อการตรัสรู้ ในขณะที่ชาวพุทธในประเทศที่นับถือพระพุทธศาสนาหายาน เช่น ประเทศ เกาหลี จีน และญี่ปุ่น เป็นต้น เจริญวิปัสสนากรรมฐานแบบเซน มีวิธีแห่งการปฏิบัติวิปัสสนากรรมฐานที่ ต่างกัน ตามภูมิภาคและวัฒนธรรมหลายประการ แต่สิ่งที่สำคัญที่สุดคือทุกวิถีแห่งการเจริญวิปัสสนา กรรมฐานล้วนมีจุดหมายสูงสุดเหมือนกัน

ท่านผู้นำชาวพุทธ ผู้ประชุมอยู่ ณ มหาสมาคมนี้ทุกท่าน

พวกเราอยู่ในศตวรรษที่ ๒๑ ในยุคโลกาภิวัตน์ พระพุทธศาสนาต้องไม่เพียงพยายามปรับตัว ให้สอดคล้องกับโลกยุคปัจจุบันเท่านั้น แต่ต้องเสนอวิถีที่งดงามและถูกต้องซึ่งจะช่วยให้

Zen meditation. There are many different meditation methods. Methods may vary according to region or culture but, the most important thing is that they all have the same ultimate aim.

To The Buddhist leaders that have gathered here!

We live in the 21st century, in the age of globalization. Buddhism must try, not only to adapt and accommodate these trends, but also pursue and propose the 'right way', that allows humanity to adapt and live in the globalized-world. The UN has recognized the Vesak Day as an internationally important day – anticipating the role of Buddhism offers to the world. We have to consider the real role of Buddhism in the age of globalization, and how it can contribute to peaceful co-existence and happiness, within the world.

Finally, I have to mention that when I look at the participants and the special programs of this conference, I cannot help but admire our hosts' wonderful planning and organization. I hope that this occasion will cement further the relationships between all sects of Buddhist leaders and contribute to the development of Buddhism. Again, I'd like to express my deep thanks to all participants and concerned personnel.

I invoke the power of Triple Gem and all merits which have been accumulated to be factors for your prosperity and happiness - forever.

The Most Ven. Dae Sung

Abbot of

Bemeosa Temple in Korea

มนุษยชาติสามารถปรับตัวดำเนินชีวิตได้อย่างดีงามอีกด้วย องค์การสหประชาชาติจึงได้กำหนดให้วันวิสาขบูชาเป็นวันสำคัญนานาชาติและส่งเสริมบทบาทของพระพุทธศาสนาที่อำนวยการประ โยชน์แก่ชาวโลก เราต้องพิจารณาบทบาทที่แท้จริงของพระพุทธศาสนาในโลกยุคปัจจุบันแล้วร่วมมือร่วมใจกันสร้างความสงบสุขของโลกให้เจริญรุ่งเรือง

แม้ว่าข้าพเจ้าไม่สามารถช่วยเหลือในการประชุมนี้ได้ แต่ขออนุโมทนาและชื่นชมโครงการที่ดีงามของมหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย และรัฐบาลไทย หวังว่า การประชุมที่ดีงามครั้งนี้จะเชื่อมสัมพันธภาพระหว่างผู้นำชาวพุทธทุกนิกายให้แน่นแฟ้น และช่วยกันเผยแผ่พระพุทธศาสนาให้วัฒนาสถาพรสืบไป

ขออานุภาพคุณพระศรีรัตนตรัยและบุญกุศลทั้งปวงจงอำนวยพรให้ทุกท่านมีความสุขความเจริญรุ่งเรืองตลอดกาลนานเทอญ

พระ แด ชุง
เจ้าอาวาสวัดโบมิมชา ประเทศเกาหลี

Message

United Nations Day of Vesak 2007

It is with the greatest pleasure that I, on behalf of the Buddhist Community of Kenya and Africa, congratulate and send my highest regards to the Government of Thailand, Mahachulalongkornrajavidyalaya University and all those involved in organizing and hosting the United Nations Day of Vesak 2007 Celebrations in Thailand. This year's Conference, is indeed, a very special event since it is being held in conjunction with events celebrating the auspicious occasion of His Majesty the King of Thailand's 80th Birthday.

The theme of this International Buddhist Conference - the Buddhist Contribution to Good Governance and Development – is both: timely and extremely important – for today's world. With the gathering of such distinguished monks, nuns and guests, this conference is sure to provide a strong united platform for the presentation of the Buddha's profound message, benefiting all people - as well as connecting Buddhist leaders and scholars from all parts of the world towards the opportunity to unite the many rich and varied traditions of Buddhism - in order to present to the world: a message that encourages, and provides inspiration for good governance on a national, regional, and local level. It is easy to see how Buddhism provides a firm wholesome foundation of moral and cultural norms that allows a country like Thailand to flourish. We can also see how Buddhism is flourishing in many parts of the world and providing a refuge of peace in a world of restlessness and doubts. The Buddhist Contribution to Good Governance and Development is one that can make a substantial difference to the quality of life of people in all parts of the world. This is very necessary, at this time. I am completely convinced that the teachings of the Buddha have the potential to help anyone, anywhere; and I am sure that this wonderful effort from the Government of Thailand and Mahachulalongkornrajavidyalaya University will result in a better understanding of these liberating teachings and provide guidance for good governance and development at every level, everywhere. Again, on behalf of the Buddhist Community of Kenya and Africa, I express my highest admiration to the organizers and warmest expressions of *Mettá* to them and to all the conference participants on this auspicious occasion.

T. Ariyavamsa, Bhikkhu

Karma Thegchok Druzin Ling Buddhist Yoga Society

Nairobi, Kenya

สาส์น

วันวิสาขบูชา

ในนามของกลุ่มพุทธศาสนิกชนชาวพุทธในเคนย่าและแอฟริกา ขอแสดงความยินดีอย่างยิ่งต่อรัฐบาลไทย มหาวิทยาลัยจุฬาลงกรณ์ราชวิทยาลัย และผู้ที่เกี่ยวข้องในการจัดงานประชุมวิสาขบูชาโลกทุกท่าน ที่ได้เป็นเจ้าภาพในการจัดการประชุมในประเทศไทยอีกครั้งหนึ่ง สำหรับการประชุมปีนี้ จัดเป็นปีมหามงคลเป็นอย่างยิ่ง ที่ได้ร่วมเฉลิมฉลองในโอกาสที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวมีพระชนมพรรษาครบ ๘๐ พรรษาด้วย และหัวข้อในการประชุมครั้งนี้ คือ พระพุทธศาสนากับธรรมาภิบาลและการพัฒนา นับว่าเป็นหัวข้อการประชุมที่เหมาะสมกับสถานการณ์ และมีความสำคัญยิ่งในโลกยุคปัจจุบัน ประกอบกับการประชุมครั้งนี้มีพระภิกษุ แม่ชี และแขกผู้มีเกียรติที่เป็นผู้นำองค์กร จากประเทศต่างๆ ทั่วโลกที่มีความรู้ความสามารถหลากหลายทางด้านพระพุทธศาสนาเข้าร่วม ทำให้มั่นใจได้ว่าการประชุมครั้งนี้จะนำเสนอหลักธรรมาภิบาลในระดับชาติ ระดับภูมิภาค และระดับท้องถิ่น นำมาซึ่งประโยชน์ต่อทุกคน และนับเป็นโอกาสที่ดี ในการที่จะได้เห็นการเผยแผ่พระพุทธศาสนาที่เป็นส่วนหนึ่งในการสร้างวัฒนธรรมให้เจริญออกมาอย่างประเทศไทย เราสามารถเห็นการเผยแผ่พระพุทธศาสนาไปยังส่วนต่างๆ ทั่วโลกและสร้างสันติสุขให้กับโลกที่กำลังมีปัญหา พระพุทธศาสนากับธรรมาภิบาลและการพัฒนานับเป็นสิ่งจำเป็นอย่างหนึ่งที่จะทำให้เกิดความแตกต่างต่อคุณภาพของชีวิตของคนในทุกส่วนของโลก นับว่าเป็นสิ่งจำเป็นจริงๆ ในขณะนี้

ข้าพเจ้ามีความเต็มใจที่จะแสดงให้เห็นว่าคำสอนขององค์สมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้าสามารถช่วยทุกๆ คนในทุกๆ ที่ได้ และข้าพเจ้ามั่นใจถึงความพยายามอย่างยิ่งของรัฐบาลไทยและมหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณ์ราชวิทยาลัย ที่จะทำให้เกิดความเข้าใจมากขึ้นต่อหลักคำสอนนี้และมีแนวทางสำหรับการมีธรรมาภิบาลและการพัฒนาในทุกๆ ระดับ และทุกๆ ที่ ในนามของชาวพุทธในเคนย่าและแอฟริกา ข้าพเจ้าขอแสดงความชื่นชมต่อผู้ดำเนินการจัดงานทุกท่าน และขอส่งความปรารถนาดีถึงผู้ดำเนินการจัดงานและผู้เข้าร่วมประชุมทุกท่านในโอกาสสำคัญครั้งนี้

ภิกษุ ที. อริยวังสะ

สมาคมกรรม เติ๊กซอก ครูชิน ลิง บุคคิสท โยคะ

ไนโรบี เคนย่า

Message
United Nations Day of Vesak

The Buddha is one of the greatest spiritual masters to have graced the planet earth, blessing all truth seekers with his timeless wisdom. His noble message has crossed religious, cultural, social and geographical boundaries and has brought peace and spiritual awakening to hundreds of millions of people for over 2500 years. Even today, his message continues to touch, inspire and heal people all over the world. Recognizing the great contribution made by Buddha and his message to humanity for over two and half centuries, in 1999, The United Nations declared the full moon day of May as the United Nations Day of Vesak. Buddhists throughout the world consider Vesak, the full moon day of May, as the most auspicious day of the year. This special occasion Buddhists celebrate the birth, enlightenment and passing away of Gotama the Buddha.

The Royal Thai Government is hosting the United Nations Day of Vesak celebrations for the third consecutive year, and Buddhist leaders from every corner of the world, representing all traditions, are once again coming together in Bangkok, this May.

I am honored to participate in this special occasion, and hope that the message we share together under the umbrella of the Buddha and the Dhamma will bring more unity, harmony and peace among Buddhists throughout the world. I also hope that we will walk away from this celebration with an even greater commitment to exemplify the truth, wisdom and peace taught by the Buddha.

Ven. Bhante Y. Wimala
Theravada Buddhist Center
Loreshow Ridge Rd. Nairobi, Kenya

สารัน วันวิสาขบูชา

กล่าวได้ว่าพระพุทธองค์เป็นบรมครูทางจิตวิญญาณท่านหนึ่ง ที่ประสูติขึ้นมา ทรงแผ่เมตตาแก่ผู้แสวงหาความจริงในครั้งพุทธกาลด้วยปัญญา พระสัทธรรมของพระองค์ได้ข้ามพ้นศาสนา วัฒนธรรม สังคม และภูมิศาสตร์ และได้นำมาซึ่งสันติ และจิตวิญญาณสู่ผู้คนร้อยล้านเป็นเวลายาวนานกว่า ๒๕๐๐ ปี จนถึงบัดนี้พระธรรมคำสอนของพระองค์ได้หยั่งลึกในจิตใจ ได้บันดาล และเยียวยาผู้คนทั่วโลก เพื่อเป็นการรำลึกถึงพระมหากรุณาธิคุณ และคำสอนที่มีต่อมนุษยชาติกว่าสองศตวรรษ ในปี ๒๕๔๔ องค์การสหประชาชาติได้มีมติรับรองให้วันวิสาขบูชาเป็นวันสำคัญของโลก ชาวพุทธทั่วโลกเล็งเห็นวันวิสาขะ ซึ่งตรงกับวันเพ็ญเดือน ๖ เป็นวันแห่งมหาฤกษ์ในปีนี้ ในโอกาสอันเป็นมงคลนี้ชาวพุทธร่วมใจกันเฉลิมฉลองวันประสูติ ครีส์ตี และปรินิพพานแห่งพระพุทธองค์ ในการเฉลิมฉลองวันวิสาขะในครั้งนี้ ซึ่งจัดโดยรัฐบาลไทย มีผู้นำชาวพุทธจากทั่วทุกมุมโลกมารวมกันที่กรุงเทพมหานคร ในเดือนพฤษภาคมนี้

ข้าพเจ้ารู้สึกเป็นเกียรติที่ได้มาร่วมในโอกาสพิเศษอันนี้ และหวังว่าความร่วมมือ ภายใต้มงกุฏแห่งพระพุทธและพระธรรมจะนำมาซึ่งสมานฉันท์ทางศีลธรรม ปรงคอง และสันติภาพในกลุ่มชาวพุทธด้วยกันทั่วโลก หวังว่าเราจะกลับไปจากการเฉลิมฉลองอันนี้ด้วยการน้อมนำพระธรรมคำสอน ปัญญา และความสงบสุขที่พระพุทธองค์ทรงสอนไว้

พระวิมลมหาเถร
ศูนย์พระพุทธศาสนาธรรมาภิบาล ลอร์ซอร์ วิลล์
เมืองไนโรบี ประเทศเคนยา

**Address
at the Fourth International Buddhist
Conference on UN Day of Vesak
by Master Ching Hsin
May 27th, 2007**

Professor Phra Dharmakosajarn, Rector of Mahachulalongkorn University, every venerable master and every prestigious monk and nun, it's my honor to come here and share my humble ideas with you.

First, I deeply appreciate Mahachulalongkornrajavidyalaya University hosting United Nations Day of Vesak again this year. I feel very honored to be here with every prestigious master. I am also very glad to have the opportunity to meet all of you, all my friends, here, again. This year, I am here with our teachers of Ching Chueh Buddhist Sangha University and Ching Chueh Buddhist College and our students of Ching Chueh Buddhist Sangha University. It's our pleasure to participate in this distinguished ceremony with you.

It is because of Prof. Phra Dharmakosajarn, Rector of Mahachulalongkornrajavidyalaya University and their team's hard work and efforts, that United Nations Day of Vesak has become so successful and that more and more people taking part in the ceremony. We want to express our best respect and immense gratitude to all the staff, who have devoted themselves to preparing for United Nations Day of Vesak.

The first day, May 26th, we have an opening ceremony in Buddhamonthon, and then on May 27th, 28th and 29th, the international meetings will be held in the United Nations Conference Centre. Some are designated topic speeches, and others are panel discussions. On the afternoon of May 28th, there is a seminar, from 12:30pm to 4:30pm. This seminar will cover six timely topics.

The issue, "To Promote Buddhism Through Modern Technology", is a serious issue. This issue is supposed to be divided into two parts. One is to make use of the high-tech equipment and products such as the Internet, DVDs, CDs, and so on to promote Buddhism. The effect and result can be amazing, especially through the Internet. But is there also a negative influence behind the positive function? This question is worthy of great care to prevent negative use. The second part is to mix high-tech knowledge with Buddhism, and then we can convey Buddha dharma and doctrine to those intellectuals with high-tech capacity and the disposition for learning in this way. Let them realize that Buddhism is the forerunner of science, and it takes wisdom and intelligence to believe in Buddhism, not blind faith. I have to emphasize that the behavior to believe in Buddhism is not blind, but some people who fancy themselves as the intellectuals misunderstand it. Nowadays, the level of knowledge is getting higher and higher, but less and less people have great esteem for Buddhism, and this situation is becoming much more serious. To combine the power of Buddhism with high-tech knowledge, we would be able to educate the intellectuals. Buddhism will always be able to be at the highest point in any time period and will always be able to keep growing and developing. I think this is our immediate task right now.

As the promoters and guardians of Buddhism, we ourselves have to increase our own scientific knowledge. Besides this, of course, we must have a total understanding about all the Buddha's dharma and doctrines, and in the meanwhile we must enrich our technological

สุนทรพจน์เนื่องในเทศกาลวิสาขบูชานานาชาติ

ศาสตราจารย์ พระธรรมโกศาจารย์ อธิการบดี มหาวิทยาลัย มหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย พระเถระานุเถระจากนานาชาติ แยกผู้มีเกียรติทุกท่านมหาวิทยาลัย มหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย จัดงานวิสาขบูชานานาชาติในปีนี้อาตมาภาพได้รับนิมนต์และนำคณะครูอาจารย์นิสิตนักศึกษาจากมหาวิทยาลัยสงฆ์ จิ้งเจ้ และวิทยาลัยสงฆ์เหียนกง รวมทั้งสิ้น ๔๐ รูป มาร่วมงาน และรู้สึกเป็นเกียรติอย่างยิ่งที่มีโอกาสได้มาพบปะกับพระเถระจากหลากหลายประเทศ

ผู้มาร่วมงานวิสาขบูชานานาชาติ มีมากขึ้นทุกปี มีความพิเศษขึ้นทุกปี ทั้งหมดนี้ก็โดยศาสตราจารย์ พระธรรมโกศาจารย์ อธิการบดี มหาจุฬาฯ เป็นผู้นำพาคณะ ด้วยความร่วมมือ ความวิริยะอุตสาหะจึงบรรลุถึงผลสำเร็จได้ การที่พวกเราสามารถมาเข้าร่วมประชุมงานวิสาขบูชาอันยิ่งใหญ่เช่นนี้ได้ ก็ต้องขอบพระคุณท่านอธิการบดี พระธรรมโกศาจารย์ ตลอดถึงคณะทำงานของมหาจุฬาฯทุกท่าน ขอแสดงความเคารพและขอบคุณจากใจจริง

การประชุมงานวิสาขบูชาครั้งนี้ หลังจากมีพิธีเปิดงานในวันที่ ๒๖ พฤษภาคม ที่พุทธมณฑลจังหวัดนครปฐม วันที่ ๒๗ - ๒๘ จัดประชุมประชุมนานาชาติ ๓ วัน ที่องค์การสหประชาชาติ มีประเด็นหัวข้อปาฐกถาและอภิปรายกลุ่มย่อย โดยเฉพาะช่วงบ่ายวันที่ ๒๘ เริ่มตั้งแต่เวลา ๑๓.๓๐ มีการสัมมนาอย่างยาวนานถึง ๔ ชั่วโมง หัวข้อในการสัมนามี ๖ ประเด็น ส่วนแล้วแต่เป็นหัวข้ออภิปรายที่สำคัญและสอดคล้องต่อสภาพความเป็นจริง

หนึ่งในหัวข้อเหล่านั้น ในหัวข้อว่าด้วย “การเผยแผ่พระพุทธศาสนาโดยอาศัยเทคโนโลยีสมัยใหม่” ยิ่งเป็นประเด็นที่สำคัญอย่างเร่งด่วน หัวข้ออภิปรายนี้อาจแบ่งได้เป็น ๒ ส่วนคือในส่วนแรก คือการใช้เครือข่ายทางอินเทอร์เน็ตหรือ DVD, CD เป็นต้น การติดตั้งเทคโนโลยีขั้นสูงหรืออุปกรณ์เพื่อใช้เป็นเครื่องมือในการเผยแผ่พระพุทธศาสนา ประกาศธรรมะ โดยเฉพาะการใช้อินเทอร์เน็ตเผยแผ่ธรรมะใน “โลกที่ไร้พรมแดน” ได้ผลลัพธ์เป็นอย่างมาก แต่เบื้องหลังศักยภาพชนิดนี้ในทางตรงข้าม มีผลสะท้อนในทางลบด้วยหรือไม่ นี่คือน่าจะให้ความสำคัญและมีขอบเขตในการป้องกัน ส่วนที่สอง คือ การนำเอาความรู้ด้านเทคโนโลยีขั้นสูง มาบูรณาการเข้ากับธรรมะ ประกอบกันเป็นความรู้ทางเทคโนโลยีขั้นสูงกับภาษาที่แสดงออก นำเอาธรรมะเผยแผ่ไปยังกลุ่มคนผู้มีความรู้ความสามารถด้านเทคโนโลยีระดับสูง ทำให้พวกเขาได้รู้ว่าพระพุทธศาสนาคือวิทยาศาสตร์ที่รู้หน้าไปก่อน ความศรัทธาในพุทธศาสนานั้นมีปัญหา ไม่ใช่เป็นเรื่องความงมงาย เพราะคนบางส่วนที่คิดว่าตนมีความรู้ เข้าใจผิดว่าการศรัทธาศึกษาพุทธศาสนา คือพฤติกรรมที่งมงาย และไม่กล้าที่จะใกล้ชิดกับพุทธศาสนา ผู้คนในสมัยปัจจุบัน มีความรู้ที่เพิ่มขึ้นไม่ขาดสาย ละเลยพุทธศาสนา นับวันยิ่งสาหัส พวกเราจะต้องเอาความรู้ด้านเทคโนโลยีระดับสูงมาประกอบกันสำหรับเผยแผ่ธรรมะ จึงจะสามารถโปรดกลุ่มคนผู้มีความรู้ได้ พระพุทธศาสนาก็จะสามารถดำเนินไปในยุคสมัยที่ล้ำหน้า พัฒนาสืบทอดสิ่งที่ดั้งเดิมต่อไปอย่างไม่สิ้นสุด นี่คือน่าจะเป็นประเด็นสำคัญซึ่งสอดคล้องกับขณะนี้มากที่สุด

knowledge. Unless we are doing this, it is impossible for us to integrate the two different fields together, and we will not be able to promote Buddhism everywhere in the world.

It was my ideal, when I established Ching Chueh Buddhist Sangha University, to combine the traditional and the modern. In addition to learning Buddhism as the main subject, there are also many related courses about high-tech and social studies. We hope we can nurture knowledgeable monks and nuns who can go with the stream in the High-Tech Age. I think other Buddhist education institutions will have the same ideas as ours.

In the past, as long as we have obeyed discipline, worshipping Buddha sincerely, meditated, or have been studying Buddha dharma and doctrine seriously, we were able to become great monks or nuns. But in the high-tech age, being an excellent sangha with the ability to transmit Buddhism may not be as easy as in the past. Besides traditional Buddhist teachings, there are still lots of social studies and technological information we have to learn. Because there are so many things we need to study and because we devote our energies to the Buddhist research, it is possible that we may forget our original role as a monk or a nun as time passes. Although to possess rich knowledge is important, the most important thing for us, monks and nuns, to do, is being a sangha with complete understanding of Buddhist discipline and creed. I always try to remind our students in Ching Chueh Buddhist Sangha University that we cannot lose our original idea to practice Buddhism even though we still want to gain more information and capability. The fifth topic, College Symposium, should pay much attention to look after both sides. If we are partial to the research of the studies, not our own improvement in Buddhism, it is possible that the technology will denaturalize us and bring undue influence to us. We must be very alert when considering these issues.

Although we are in so-called high-tech time now, there are still many sufferings, difficulties, miseries, or distress in our lives that cannot be solved with the techniques of science. We can take advantage of the high-tech to preach Buddhism, but it is blind to believe that "Science can do everything", and we should not be trapped into this thinking.

The above is just my humble personal opinion. Please look out for me and let me know if I do anything wrong. I wish every venerable master and every prestigious monk and nun could give me their advice and opinion. Thank you for your attention.

สถานะของผู้ที่จะเผยแผ่ธรรมะ ถ้าหากจะผสมผสานความรู้ทางวิทยาศาสตร์เพื่อเผยแผ่ธรรมะตัวเองจะต้องมีความรู้ทางวิทยาศาสตร์ด้วย ฉะนั้นนอกจากการศึกษาเล่าเรียนธรรมะที่เป็นประเพณีสืบทอดกันมาแล้ว ยังต้องสมบูรณ์พร้อมด้วยความรู้ทางเทคโนโลยีด้วย อาตมาได้ก่อตั้งมหาวิทยาลัยสงฆ์จึงเจ้ที่ได้หวั่น เป็นการผสมผสานกันระหว่างการถือคามประเพณีที่สืบทอดกันมาและความเป็นยุคสมัยใหม่ นอกเหนือจากวิชาที่ศึกษาพุทธศาสนาเป็นหลักแล้ว ยังมีหลักสูตรอีกมากมายที่เกี่ยวข้องกับเทคโนโลยีขั้นสูงในสังคม เป็นความปรารถนาที่จะผลิตพระสงฆ์ออกมา ให้เหมาะสมกับยุคสมัยแห่งเทคโนโลยีขั้นสูงที่ต้องการ การเผยแผ่ธรรมะระดับสูงด้วย อาตมาคิดว่าสถาบันการศึกษาพระพุทธศาสนาขั้นสูงอื่นๆก็คงเช่นเดียวกันนี้

ในสมัยก่อนการบวช ขอเพียงเคร่งครัดในพระวินัย ขยันไหว้พระสวดมนต์ ภาวนา หรือศึกษาธรรมะ ก็ถือได้ว่าเป็นนักบวชที่ศรัทธาหนึ่ง แต่ความรู้ที่เป็นเทคโนโลยีขั้นสูงในสมัยปัจจุบันที่ปะทุขึ้น ทำให้พระสงฆ์ที่เผยแผ่ธรรมะ นอกจากพระธรรมที่ถือกันตามประเพณีที่สืบทอดกันมาแล้ว ยังต้องศึกษาอีกมากในด้านสังคมศึกษากับความรู้ทางเทคโนโลยี

เนื่องจากการศึกษาที่มากมาย หากมีแต่เอาใจจดจ่ออยู่กับงานวิชาการทุกวัน นานเข้าอาจจะลืมสถานะว่าตัวเองเป็นบรรพชิต กลายเป็นเพียงนักวิชาการที่มีความรู้ในสาขาต่างๆ ไม่ใช่บรรพชิตผู้บำเพ็ญเพียร อาตมาได้เตือนบรรดาพระนิสิตที่ มหาวิทยาลัยสงฆ์จึงเจ้เรื่อยๆว่า มิใช่เพื่อให้ได้มาซึ่งความรู้แล้ว จะสละทิ้งการบำเพ็ญจิตเพื่อบรรดาแห่งพุทธะไป หัวข้อที่ ๕ แห่งการสัมมนา เป็นสัมมนากลุ่มย่อยว่าด้วยมหาวิทยาลัย ควรที่จะให้ความสำคัญ ใส่ใจในเรื่องความรู้กับการอบรมคุณธรรม ถ้าหากจะให้ความสำคัญกับเฉพาะแต่เรื่องวิชาการอย่างเดียว ไม่ให้ความสำคัญเพื่อเพิ่มเติมคุณลักษณะของพระสงฆ์ คณะสงฆ์อาจได้รับผลกระทบทางเทคโนโลยีขั้นสูง จนคิดแตกไป นี่คือนิสัยที่จำเป็นต้องป้องกันไว้ก่อน

ถึงแม้ปัจจุบันจะได้ฉายาว่าเป็นยุคสมัยแห่งเทคโนโลยีขั้นสูง แต่เทคนิคทางวิทยาศาสตร์ยังไม่มีวิธีการใดที่จะแก้ปัญหาความทุกข์ของมนุษย์ได้ ฉะนั้นพวกเราถึงแม้จะใช้เทคโนโลยีเพื่อการเผยแผ่ธรรมะ ก็ต้องไม่กลับกลายเป็นการลุ่มหลงต่อ วิทยาศาสตร์ที่เป็นสารพัดความสามารถ จมปลักอยู่ในหุบเหวของเทคโนโลยี จนไม่อาจถอนตัวขึ้นมาได้ ดังกล่าวมาข้างต้นนี้เป็นข้อคิดเห็นส่วนตัวของอาตมาที่ ขอคำชี้แนะจากพระเถระานุเถระทั้งหลายด้วย

พระธรรมจารย์ จิ่งชิน
ได้หวั่น

CONGRATULATORY MESSAGE
THE 80th BIRTHDAY OF HIS MAJESTY THE KING BHUMIPOL- KINGDOM OF
THAILAND
THE UN DAY OF VESAK CELEBRATIONS, BE.2550-CE.2007

Respected His Majesty,

On the occasion of the UN Day of Vesak Celebrations 2550/2007 and His Majesty the King 80th Birthday Anniversary, with solemn atmosphere and infinite joyfulness as well as well as united and unbounded friendship of Thailand, We, on behalf of the Supreme Council as well as the Executive Council of Vietnam Buddhist Sangha, would like to have the honor of offering a heartfelt compliments to His Majesty the King and respectfully wishing His Majesty to have a long life in the great halos of the Buddha.

Through this internationally significant and sacred Celebrations of UN Vesak Day, We the whole Vietnam Buddhist community wish the Triple Gem blessing His Majesty to have a good health, clear-sighted leadership and great success in His supreme role and responsibility for making the Kingdom of Thailand more developed and prospered, and Buddhism as state religion last forever, and the people of Thailand to be imbued with the Buddhadhamma in sustainable peacefulness and development. We sincerely wish the UN Day of Vesak Celebrations 2550/2007 in Bangkok a great success and the long friendship between Vietnam and Thailand would last forever.

Acting Supreme Patriarch of Vietnam Buddhist Sangha Supreme Council
President of Vietnam Buddhist Sangha Executive Council

The Most Ven. THICH TRI TINH

สาส์นแสดงความยินดี
ในโอกาสมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา ๘๐ พรรษา
พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช แห่งราชอาณาจักรไทย
และเนื่องในโอกาสวันวิสาขบูชาวันสำคัญสากลของโลก พุทธศักราช ๒๕๕๐

ขอโอกาส ท่านผู้เจริญทั้งหลาย

เนื่องในโอกาสวันวิสาขบูชาวันสำคัญสากลของโลก ปีพุทธศักราช ๒๕๕๐ ตรงกับวโรกาสมหามงคลเฉลิมพระเกียรติ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงมีพระชนมพรรษา ๘๐ พรรษา เป็นบรรยากาศที่ยิ่งใหญ่ และมีความปลาบปลื้มอย่างหาที่สุดมิได้ ตลอดถึงมิตรภาพที่เป็นหนึ่งเดียวและไม่มีที่สิ้นสุดของประเทศไทย เราในฐานะตัวแทนผู้บริหารคณะสงฆ์แห่งเวียดนาม ขอแสดงความชื่นชมพระบารมีของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และขออำนาจอวยพรให้พระองค์ทรงมีพระชนมาสู่ยิ่งยืนนาน ภายใต้อพระบารมีของสมเด็จพระสัมมาสัมพุทธเจ้า

เนื่องในโอกาสเฉลิมฉลองวันวิสาขบูชา ในฐานะเป็นวันสำคัญสากลของโลก เหล่าพุทธศาสนิกชนชาวเวียดนาม ได้แก่ พระ แม่ชี และฆราวาสขออาราธนาคุณพระศรีรัตนตรัยได้โปรดอำนาจอวยพรให้พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงมีพระพลานามัยแข็งแรง เปี่ยมไปด้วยพระอัจฉริยภาพแห่งความเป็นผู้นำ และประสบความสำเร็จในการสร้างสันผ่นดินไทยให้มีความเจริญรุ่งเรืองสถาพร มีพุทธศาสนิกชนเพิ่มขึ้นในโลก ประชาชนและประเทศชาติมีความเฟื่องฟูสถาพรด้วยพระธรรม เต็มไปด้วยความสุข สันติภาพ และมิตรภาพ ตลอดจนขอให้งานฉลองวิสาขบูชาวันสำคัญสากลของโลกประสบความสำเร็จโดยสมบูรณ์

ในฐานะผู้แทนผู้บริหารคณะสงฆ์แห่งเวียดนาม ขอส่งความปรารถนาดี และอำนาจอวยพรให้พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวมีพระพลานามัยแข็งแรง และขอให้มิตรภาพระหว่างประเทศไทยและเวียดนามยืนยาวตลอดไป

พระติช ตริตินห์
ประเทศเวียดนาม

Message
United Nations Day of Vesak

My Homage to the Triple Gems
Respected Most Venerable Monks and Buddhist Delegations
Excellencies, Ladies and Gentlemen,

I, on behalf of the Lao Buddhist Fellowship Organization and Lao Buddhist Ethnic People, have the pleasure and honor to lead the Buddhist delegation from Lao PDR and participate in the United Nations Asia Pacific Conference Center, in Bangkok, Thailand.

On this occasion, I would like to express my compliments to the Royal Thai Government and to Thai Buddhist people, in particular to Most Venerable Prof. Dr. Phra Dharmakosajarn, Rector of Mahachulalongkornrajavidyalaya University as Chairman of the organizing committee for the United Nations Day of Vesak 2007.

My delegation highly appreciates the organization committee for Vesak Celebrations as it provides an impressive opportunity for world wide Buddhist leader and Buddhist organizations to commemorate the thrice-sacred Day of Vesak, celebrating the Birth, Enlightenment and Passing Away of the Lord Buddha, in conjunction with the Celebrations for the Auspicious Occasion of His Majesty the King's 80th Birthday Anniversary, on 5 December 2007.

The Lao People's Democratic Republic and the Lao Ethnic Group People have many Buddhist beliefs. Buddhism has played a very important role in the daily life of the people, becoming an institution of national heritage and national culture. Lao Buddhist monks, pervading with compassion towards cases of national defense and construction – to develop material and spiritual civilization. For several reasons, Lao Buddhist people have placed importance on the traditional celebrations of the full-moon day of the sixth lunar-month of Vesak.

Finally, may I avail myself, and take this opportunity to wish all Buddhist delegates from many parts of the world: happiness and long life... for the United Nations Day of Vesak Celebrations and wish every event to be successful.

Sadhu Sadhu – Thank You.

Most Ven. Ngone Dhamrongboun
President of Lao Buddhist Fellowship Organization for Savannakhet Province
As Leader of the Lao Buddhist Delegation for
The United Nations Vesak Celebrations
Bangkok, Thailand 26-29 May 2007

สาสน์ วันวิสาขบูชา

ขอโอกาส พระเถรานุเถระ เพื่อนสหธรรมิกทั้งหลาย และท่านผู้มีเกียรติทุกๆ ท่าน

ในนามของคณะสงฆ์และประชาชนจากสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว กระผมหรืออาตมภาพมีความยินดี และรู้สึกเป็นเกียรติที่ได้นำคณะสงฆ์จากสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาวเข้าร่วมในการประชุมวันวิสาขบูชาโลกในครั้งนี้ ณ กรุงเทพมหานคร ประเทศไทย

เนื่องในวโรกาสนี้ กระผมหรืออาตมภาพขอแสดงความขอบคุณต่อรัฐบาลไทย และพุทธศาสนิกชนในประเทศไทย โดยเฉพาะ พระธรรมโกศาจารย์ อธิการบดีมหาวิทยาลัยจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย ผู้ซึ่งเป็นประธานคณะกรรมการจัดงานประชุมวันวิสาขบูชาโลกในปี พ.ศ. ๒๕๕๐ นี้

คณะสงฆ์จากสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว รู้สึกซาบซึ้งที่คณะกรรมการจัดงานประชุมวันวิสาขบูชาโลกได้จัดการประชุมผู้นำทางพุทธศาสนาและพุทธศาสนิกชน และองค์กรสงฆ์เนื่องในวโรกาสสำคัญทางพุทธศาสนา วันประสูติ ครีส์รู้ และปรินิพพานของพระพุทธเจ้า พร้อมกับการเฉลิมฉลองเนื่องในวโรกาสที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงมีพระชนมพรรษา ๘๐ พรรษา ในวันที่ ๕ ธันวาคม ๒๕๕๐ นี้

ประเทศสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว และประชาชนชาวลาวส่วนใหญ่นับถือศาสนาพุทธ เพราะพระพุทธศาสนามีบทบาทสำคัญยิ่งในการดำเนินชีวิตประจำวัน และกลายเป็นสถาบันที่มีความสำคัญยิ่งในทางประวัติศาสตร์และวัฒนธรรม พระสงฆ์ลาวมีบทบาทสำคัญยิ่งในนำเอาหลักธรรมทางพระพุทธศาสนาไปพัฒนาจิตใจและพัฒนาประเทศ ด้วยเหตุนี้ พุทธศาสนิกชนลาวจึงให้ความสำคัญยิ่งกับการเฉลิมฉลองเนื่องใน วันวิสาขบูชานี้

ท้ายนี้ กระผมหรืออาตมภาพ ขอถือ โอกาสนี้อำนวยพรให้พุทธศาสนิกชน และผู้เข้าร่วมประชุมทุกท่านจากประเทศต่างๆ ทั่วโลก จงมีแต่ความสุข ความเจริญก้าวหน้าในชีวิตและการทำงาน และขอให้ประสบความสำเร็จตลอดกาลนาน

พระเจิน ธรรมรงค์บุญ

ประธานคณะสงฆ์สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว จังหวัดสุวรรณเขต

Vesak Speech The Road to Peace

Thank you for your kind introduction. I am Noritake Shunan, a Japanese Zen Buddhist priest and the abbot of the temple Reiun-in in Myoshin-ji, in Kyoto, Japan.

First of all, let me offer everyone my heartfelt best wishes for this holy celebration of Vesak. It is my great pleasure and honor to be here today at this great gathering of so many eminent priests and fellow Buddhists from nations around the world. Last year too I was privileged to attend, but this year especially I would like to express my gratitude to the United Nations and the Thailand Government organizers for allowing me this opportunity to speak before you.

In Japan we commemorate the birth of Shakamuni Buddha on April 8th, his enlightenment on December 8th, and his Parinirvana on February 15th, and each of these holidays is celebrated with solemn rituals. These three occasions are known as the Three Buddha Ceremonies, and are the most important Buddhist rituals of the year. During these ceremonies we express our gratitude for the great benevolence of the Buddha, and for the fact that we have received the gift of life and are able, deluded beings though we may be, to encounter the teachings of the Buddha and practice them to the best of our ability.

The tradition of Buddhism to which I belong is the Rinzai school of Zen. The word "Zen" has its origins in the Sanskrit word *dhyana*, or, in Pali, *jhana*. Taking up the life of Zen means to leave the secular world, to cut the bonds of delusion, to quiet one's thoughts and calm one's mind, and to dwell in the ultimate Principle.

Shakamuni, after practicing severe asceticism for eight years, came down from the mountain and collapsed on the banks of the Nairanjana River. After being revived by bean-milk given him by the milkmaid Sujata, he sat in meditation under a pipala tree at Bodh Gaya. At first he was assailed by thoughts and fantasies, but eventually these faded away. As his samadhi deepened, he contemplated his own mind and suddenly awoke to his own true nature.

This awakening is known as *satori*. We sit in meditation so that we too may approach Shakamuni's samadhi and reach *satori*.

In Japan the Zen School is also called the Buddha Mind school. There are many sects of Buddhism in Japan. Most of these sects are based on the teachings of the particular sacred text that most deeply inspired the sect's founder. The Zen school, however, is based directly on the Buddha's experience of enlightenment, which is the source of all the sacred texts. In Zen each individual, through practice and awakening, must come to see his or her own true self. This experience has been directly transmitted, mind-to-mind, from master to disciple through the generations from Shakyamuni Buddha. It is thus the source and the center of all Buddhism.

**สาส์น
วันวิสาขบูชา
มรรคาผู้สันติภาพ**

ในเบื้องต้นนี้ ข้าพเจ้า พระโนริตะเกะ ชุนัน เจ้าอาวาสวัดเรอิจุน ในมะโฮจิน แห่งเมืองเกียวโด ประเทศญี่ปุ่น ขอขอบคุณรัฐบาลไทย มหาเถรสมาคมและมหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย ข้าพเจ้า มีความยินดีและเป็นเกียรติอย่างยิ่งที่อยู่ ณ มหาสมาคมนี้ท่ามกลางพระเถรานุเถระและพุทธศาสนิกชนทั่วโลก เมื่อปีพุทธศักราช ๒๕๔๘ ข้าพเจ้ามีโอกาสได้เข้าร่วมฉลองวันวิสาขบูชาโลก ณ กรุงเทพมหานคร และในปีนี้ก็เช่นกัน จึงขออนุโมทนาต่อองค์การสหประชาชาติ และรัฐบาลไทยที่ให้โอกาสข้าพเจ้าได้มาร่วมงาน และกล่าวสุนทรพจน์

ในประเทศญี่ปุ่น เรานุสรณ์ถึงวันประสูติของพระสัมมาสัมพุทธเจ้า ในวันที่ ๘ เดือนเมษายน วันครีส์ต ในวันที่ ๘ เดือนธันวาคม และวันเสด็จดับขันธปรินิพพาน ในวันที่ ๑๕ เดือนกุมภาพันธ์ ทั้งสามวันนี้ ถือว่าเป็นวันสำคัญที่สุดทางพระพุทธศาสนาที่เราต่างแสดงความกตัญญูคุณเวทิตาธรรมต่อพระสัมมาสัมพุทธเจ้าผู้ทรงมีพระมหากรุณาธิคุณด้วยการประพาศปฏิบัติธรรม

คำว่า เชน ในพระพุทธศาสนานิกายรินไซเซน มีรากศัพท์มาจากคำว่า ชยาน ในภาษาสันสกฤต และฉาน ในภาษาบาลี หมายถึงการสละเพศฆราวาส การตัดสังโยชน์และโมหะ การทำความคิดและจิตใจให้เยียบสงบ และการเข้าถึงหลักสังขธรรมสูงสุด

หลังจากทรงบำเพ็ญทุกรกิริยา พระมหาบุรุษก็เสด็จมายังริมฝั่งแม่น้ำเนรัญชรา ทรงรับข้าวมธุปายาสจากนางสุชาดา ประทับนั่งเจริญวิปัสสนา ณ ภายใต้โพธิพฤกษ์ เบื้องต้น พระองค์ถูกความคิดฟุ้งซ่านรบกวน แต่ในที่สุด พระองค์ก็ได้รู้แจ้งเห็นจริงสังขธรรม การรู้แจ้งเห็นจริงนี้ เป็นที่รู้กันว่า ซาโตริ เพื่อว่าจะได้บรรลุซาโตริคือตั้งพระสากยมนิสัมพุทธเจ้า เราจึงเจริญวิปัสสนากรรมฐาน

พระพุทธศาสนานิกายเซนในญี่ปุ่น เป็นที่รู้จักกันว่านิกายโพธิจิต พระพุทธศาสนาในญี่ปุ่นมีอยู่หลายนิกาย ส่วนมากนิกายเหล่านี้เกิดจากผู้สถาปนาที่ได้รับแรงบันดาลใจจากหลักคำสอนอันศักดิ์สิทธิ์ อย่างไรก็ตาม พระพุทธศาสนา นิกายเซน เกิดมาจากการประสมการณการครีส์ตโดยตรงของพระสัมพุทธเจ้า แต่ละบุคคล ต้องปฏิบัติให้อยู่กับปัจจุบันและตื่นตัวอยู่ตลอดเวลา ประสมการณเหล่านี้ได้รับการถ่ายทอดจากจิตสู่อัจฉริยะ อาจารย์สุซิมิยะ พระสากยมนิพุทธเจ้าสู่พระสาวก ดังนั้น จึงเป็นศูนย์กลางแห่งพระพุทธศาสนาทั้งหมด

The Zen school had its beginning when Shakyamuni Buddha recognized his disciple Mahakashyapa as his enlightened successor. Mahakashyapa, in turn, recognized Ananda as his successor. The Indian lineage continued until the twenty-eighth patriarch, Bodhidharma, who in the early sixth century transmitted the Zen teachings to China. Bodhidharma was succeeded by Huike, the Second Patriarch, and so on down to Huineng, the Sixth Patriarch. Zen reached its highest expression during the Tang dynasty, when it spread throughout the Chinese empire. Later it was transmitted to Japan, where the lineage of Kanzan Egen, the founder of Myoshin-ji, prospered and is now taught all over the world. I too have received the Dharma transmission in the lineage of Kanzan Egen.

An ancient master once said, "What is Zen? Zen is a name for Mind. What is Mind? Mind is the essence of Zen." Zen concerns the problem that is closer to us than any other: the problem of Mind. The Mind of which I speak is, of course, the Buddha Mind. Zen is a way of life that functions on the basis of Buddha Mind.

Regarding this, a master explained, "Ordinary mind is the Way." The activities of everyday life performed in a spirit of ordinary mind are in themselves the Buddha Way. These actions, just as they are, are Zen.

First look at yourself just where you are and ask yourself if your walking is in order, if your clothing is in order, if your actions are in order. Ask yourself if you are doing what you should be doing in the way that it should be done, if you are living in the way that you should live. If our own actions and lives are in order, then an orderly society and an orderly, peaceful world will naturally come into being.

World peace begins with the quiet, composed mind of each individual human being. Watching closely where we walk, let us place each and every step firmly upon the ground and proceed with open eyes and a calm heart. Let us closely observe the path walked by Shakyamuni Buddha and walk it ourselves, step by careful step.

Zen is not concerned with the difficult doctrines and philosophy of Buddhism. Zen is about carrying out the simple actions of everyday life. Zen is the teaching of Shakamuni that anyone, whether child or adult, can follow at any time and in any place.

Let us walk the path of the Buddha, the path of peace, serene at heart and ever wakeful toward the Buddha Mind.

I firmly believe that we can make a Buddha Land of this very world.

The reason is that the compassion of Buddhism is infinite.

Thank you very much

พระพุทธศาสนานิกายเซน ได้เริ่มต้นเมื่อพระศาสดาผู้มีพุทธเจ้า ได้ประทานตำแหน่งศาสนาทายาทแก่พระมหากัสปะ แต่ท่านกลับมอบให้ท่านพระอานนท์ดำรงตำแหน่งแทน

พระพุทธศาสนานิกายเซนนี้ได้สืบวงศ์ต่อกันมาจนถึงสังฆปริณายกนายกองค์ที่ ๑๘ คือ ท่านโพธิธรรม ซึ่งได้ถ่ายทอดคำสอนนิกายเซนไปยังประเทศจีน ในต้นศตวรรษที่ ๖ ท่านเป็นศิษย์ของท่านสุยเก ผู้เป็นพุทธสังฆปริณายก ซึ่งท่านได้ถ่ายทอดคำสอนให้ท่านเว่ยหลง องค์สังฆปริณายก นิกายเซนได้เจริญรุ่งเรืองและแผ่ขยายไปทั่วแผ่นดินจีน ในสมัยราชวงศ์ถัง ต่อมาได้รับการถ่ายทอดไปสู่ญี่ปุ่น โดยสายของท่านกานชาน อีเจน ผู้สถาปนานิกาย มะ โยชินจิ ปัจจุบัน นิกายนี้ได้เจริญรุ่งเรืองและได้รับการถ่ายทอดไปทั่วโลก ข้าพเจ้าเองก็ได้รับพระธรรมจากนิกายนี้

ครั้งหนึ่ง บูรพาจารย์ท่านหนึ่งได้กล่าวว่า อะไร คือเซน เซนเป็นชื่อของจิต อะไรคือจิต จิตเป็นสาระของเซน เซนสนใจปัญหาใกล้ตัวเราได้แก่ปัญหาของจิตมากกว่าปัญหาอย่างอื่น จิตในที่นี้หมายถึง โพธิจิต เซนเป็นวิถีแห่งการดำเนินชีวิตซึ่งตั้งอยู่บนพื้นฐานของโพธิจิต อาจารย์ท่านหนึ่งอธิบายว่าปกติจิตเป็นวิถีแห่งการดำเนินชีวิต กิจกรรมในชีวิตประจำวันเกิดจากปกติจิตนั่นเอง

ก่อนอื่น ท่านต้องดูตัวเองก่อนว่าท่านอยู่ที่ไหน และถามตัวเองว่ากำลังปฏิบัติตามระเบียบวินัยหรือไม่ ไม่ว่าจะเป็นการกระทำใด ๆ ท่านต้องถามตัวเองว่าสิ่งนั้นควรกระทำหรือไม่ ในการดำเนินชีวิตท่านก็ต้องอยู่ในระบบของสังคมที่เป็นระเบียบเพื่อความเป็นอยู่ที่สงบสุขของโลก

ความสงบสุขของโลก เริ่มต้นด้วยความสงบแห่งจิตใจของมวลมนุษย์ ต้องกำหนดรู้ทุกอย่างก้าวของการเดินอย่างมั่นคงด้วยจิตใจที่สงบนิ่ง ขอให้เราก้าวอย่างอย่างมีสติตามวิถีการเสด็จของพระศาสดาผู้มีพุทธเจ้า พระพุทธศาสนานิกายเซน ไม่ใช่ใส่ใจกับหลักคำสอนที่เคร่งครัดและพุทธปรัชญา นิกายเซนพยายามที่จะดำเนินชีวิตอย่างธรรมดา เซนเป็นหลักคำสอนของพระศาสดาผู้มีที่ทุกคนไม่ว่าเด็กหรือผู้ใหญ่ สามารถประพฤติปฏิบัติตามได้ทุกที่ทุกเวลา ขอให้เราดำเนินตามรอยบาทพระศาสดา มรรคาแห่งสันติภาพ ด้วยดวงใจที่สงบและเมตตา

ข้าพเจ้าเชื่อมั่นว่าเราทุกคนสามารถทำให้โลกนี้เป็นดินแดนของพระพุทธศาสนาได้ ด้วยพระมหากรุณาธิคุณอย่างหาที่สุดมิได้ของพระสัมมาสัมพุทธเจ้า

ขอขอบคุณ

พระนอริตะเกะซุกัน

เจ้าอาวาสวัดเรอิอุเน เมืองโตเกียว ประเทศญี่ปุ่น